



10

1770

Süleymaniye-U Kütüphanesi	
Kismi	Esat ef.
Yeni	1
Esk Kay	11675

یوزهد انکالیم یا شاهاستانه **۴** ایوب یوزوز لودین کلورجان **۴**
قدی پلماغاج بوباغ فرغ افرازی **۴** قلم اهدین اینک بیل فوش الحان **۴**
و درود نام معدود اول صیفه معدوم و وجود که
تاخت فصاحت اوجی و آبا **۴** هر نظم که استی زمره نظم برست **۴**
هم ناظمی نینک پایسی بولک شکست **۴** هم نظمینی قدی قراتو فراق کلبت **۴**
فرده بنیلر خدمتده و فرود اینلر هفتده معروف اولکه نظم علوم رتبه سی
رفعتده اشبود لیل کافیر که آنک مقابله سنده عرب فصاحتی
بلوغت زار ایله نمایشک و فصاحت کوه لیله آرایشک
رعنا لینه جلوه پرور لر ایدی و دعوائی لوس اواز سبب فکده
تشدیر لر ایدی حضرت ملک علم ملک کلام معجز نظامی

جبریل امین نوحه فرمام واسطه سیده خیر الانام علیه التحیه
والسلامه نازل اولدی پس نظم علی قالدی و شعر فنی
کاملدی که دقایق در پاکلی بجر عمانی و معانی لعل آستانک
کانه عزیز خیل و شریف قوم اوله قاری جهتن نام و صفات لری
زمان صحایفدن و دوران صفایکده مو اولسون یو تصنیف ^{اهل}
تالیفات لری و تالیف خیل تصنیفات لری فصول و ابواب الیه آراسته
و پیراسته و کتاب لری بوجامعت ذکر لیه پرزب و زینت
ایتمکده در لر بونلردن بری حضرت مخدومی شیخ السلام مولانا
نورالدین عبدالرحمن جامی مدظل ارشاده در **۴**
اولکم بو طغوز فکی عقرا تری خیال **۴** دریای علمینه بولور قطره مثال **۴**
تایسته طبع دهه اجدقه زلولا **۴** حیوان صوی ایله ایله فالو مال **۴**
بویله بزرگوار عالی مقدار بهارستان نام کما بنده سکر
روضه آجمله سکر صیت روضه لری بخالندن کوز لری
افتقا پرده سی چکشلردر و آنی سلطان صاهبقرآن
اسمی زیور لیه فذیل و القاب کوه ایله مکلل ایوب

بر روضه سنی موزون نوال بلال و مطبوع صدالی عنادل
کلبانگیده رشک نگارستان چین و فردوس برین قیامند
وامیر دولتشاه که فراسان ملکک اصیل میرزاده لری
بینده فضل و دانش ذبوریله بهره مند و فخر و قناعت سعانی
تاجیده سریند در بود فی سطاها صابقران تامنه تزکرة
الشعرا اسمده کتاب یازوب واقعا چوق ذفمت کشیده
و بوظائفه کوزل جمع ایتمند بویابده دخی رسائل
و کتب وار اقا مجموعی مقدم کچن شعرا و فصای ذکر ایله
بوجه زغان و فرضنده دوران شعرا و خوش طبعی که
سطاها صابقران یمن دولنده و نتیجه تربیتده شعر لریله
اکثر اسلوبیده بتحصیل غزل طورنده سائر لردن روح
آسا و نشاط افرادر ترکیب سلاست و لطافتین
بعی رونقلره و معنی تراکت و غزالیین بوشطره کتور مشرکین
اسملری اول جماعت زمره سنده بولنمقدن محروم و سوزلی
اول ترتیب وقاعده ده نامعلوم اولدیغندن شکسته فاطره

کدیکه

کدیکه برینجه ورق یازوب بو عصر شعرا سو بو جور ظرفاسی
اسملری آنده ثبت اوله تا بو نیاز مندر مقدم کچن شعرا
اکبری ذینده مذکور و بو پیرو لر اول رهبر لر خیلنده بطور
اوله لر بو جهندن سلطانها صابقران حضرتینک ولادت
همایونلری زفاندن روز افزون دولدی دورانه دک
قیامته دک برقرار و عالم انقراضنده دک پایدار اوله
آنلر که فقیر ایشیدوب لکن خدمت لریه تشمیکم و آنلر که
خدمت لریه یتشوب آنجی بوقنادار انفروردن بقادار
السروره انتقال ایندرو آنلر که حاله بو فرغ زوانه فاطره
اول حضرتینک ذات ملکی صفاتنه مداع و سرانیده
جمع اولنلرک نیواج طبعندن برر مقدار نشانه یازیلوق ایچون
بو مقصده براء و سکر قسم اولنوب هر قسم نفیسی بر مجله موموم
و مجموعنه مجالس النفاس نام قوییدی اولکی مجلس
جماعت مخادیم و عزیز لر که فقیر آنلرک شریف زوانینک
آخرینه یتشم و ملوز قمار و شریفه مشرف اولدم اول جمله دک

سالك اطوار و كاشف اسرار **حضرت مير قاسم انوار**
قدس سره هفتاد و نيزدك رتبه سي شاعر لوقا پايه سندن
يوقار وجه و ولويت اهلي زمره سندن طشره جه او افاق
و معارف ادا سنده نظم لباسي دلپذيرجه اولديغيجون الفت
ايدر لر تيمن جهندن بو مختصر انارك اسم شريفيله ابتدا
اولدي مير قاسمك اصلي اذريجان دن و مولد راب
نام قصبه دن اولوب كنجلكنده شيخ صدر الدين اردبيلي
قدس سره يه مرید اولوب صوفيه ادا ب طريقين تکميل
و شيخ اشارتيله خراسانه گلدير آرزوقده خلوتی مير
مومی الهيك خدمتی محبتی حرارتيله غوغا يه باشدير پادشاه
زوان ميرك اخراجنه حکم اتمکله بلخ و سمرقند طرقة و ب
برعدتد نصکره تکرار دار السلطنة يه عزيمت ايلدير يه جغتای
ميرزاده لر بلكه اولوس ازاده لری مرید اولوب هجومه
باشدير روشلری پاک و فقلری آتساک او محفل
خالق غایت نظمانه وائل و شعر لری او قلوب يازمغه

راغب

راغب اولدي هو ان جمعه باعث اولدي و اينر العاشقين
نام مختصر جه مشنوی نظم ايلدير و تبرع دخی سويلدير
ترک جهندن ايکی مطبع يازلدي بری بوکجه
عشق توكه سر ايه ملک دو جهنت المنة الله که مراد و جانت
بری دخی بوکجه **رذیم و عاقیم و جانسوز و جام پاک**
بادولت غم تو ز فکر جهان چه پاک **فقير او ج دست**
يا سنده ايکن عزيز لر بو صکره که مصرعی او قوم تکليف
حیرت اظهار ايدر لر ایدی و مشنویری حضرت مولانا
جلال الدين رومی قدس سره نک رمل مسدس مشنویسی
وزنده واقع اولمندر **بود در تبريز سبد زاده**
مصرع مشنویسند ز کویا مقصود کند و لر پیر و تر جيعارک
بندي بو بیدر **توي اصل همه پنهنات و پيدا**
بافعال و صفات و زات اسما **اول حضرتک مبارک**
مرقدی جام ولایتده فربرد قصبه سنده در فقير اول آستانه
چار و بکت لر ندم و وفاتی سه غم و ثلثین و ثمانه

عائنه ده واقدر يزار و بشرك به **مير مخدوم**
حضرت مير قاسم خليفه و فرزند و محبوب متا به سنده
ايرى پدى مكه دن حضرت امام على موسى الرضا
عليه التحية و التنازيار تنه مشهده كلوب عود تنه
نيشابورده كتخدا اولوب متوطن اولدى باري
تعالى اكا اوج اوغول عنایت قيديكه كوچوك
بو مير مخدوم كه اسمى سيد محمد در شهره تحصيله كلوب
ظاهر علومين تكميل قيدينى حالده حضرت مير قاسم
ظهور و شهرت و قى ايرى اول حضرتلى خدمته تشوب
مريد و وابسته اولدى حضرت مير انك تربيت و تكبنة
مشغول اولوب عظيم رياضت و شديد خدمتار
بيورد يار چون مير مخدوم پاك و طينت و صاحب
دولت يكت ايرى اول خدمتلى خدمت مضمونه
اولقدر ادا ايلدى حضرت مير اكا مير مخدوم نام
ويرديلر و دأتم حضرت مير انك عزيز و مكرم توتار ايرى

و بمطوع انكدر كه **م** مطرب بزن ترانه و قباير جام
خوش صلاول باد كه كفة است مى حرام **حافظ سعد**
مير قاسم مير لرنزن لو ابالى و شوق طبعه كشى ايرى
هوى شهرينك لونز و عياش يكتلى اكا صاحب
اولور لرا ايرى بوجهن انكدر ناهوار معاش و باندزام
اطوار ظاهر اولور ايرى حضرت مير ضير اولدوره كند و صحتك
مخروم و خانقاهدن اخراج ايرى بورد يلكر كه حجه سين
بوزوب طبر اخين خانقاهدن طره طاسيدلر اوكلده
حافظ سعد بو غزلى ديمشدر كه مطنى بودر **مطبع**
مراد در عالم زنى برسوايه علم كردى **د** دلم بردى و جانم زانيم
صد نرم كردى **ا** انكدره حافظ مردود اولوب ملازمت
دولته مشرف اولدى و احد مير كنه اسنه بوعما انكدر
سرم ندرمى آروميار بمان سعدا برر كوى يار
و حافظ هم اول حرفانزه عالمدن كوچدى **خواجه ابو الوفا**
خوارزمى كبار اوليادن در خوارزم خلقه فواجه نك

غایت ملکی صفات فطنه و خواجه به میر فرشته دیر لر ایدی
و علوم ظاهری و باطنی تکمیل ایتمش ایدی تصوفه کوزلر
تصنیفات و اردو مشهور در که علوم غریبه بیلور ایدی
اول ظاهر اولیوب بلکه غایت توجه و استغراقه پروا
قیلیمز ایدی ادوار موسیقی علمنده دخی مهارت اولدی
رساله سندن معلومدر خواجه نك او صافنی کمال
اوزره تعریفه مخصوص کتاب تحریر ایتمک اقتضا ایدر همان
بر رباعی سی ایله اختصار اولندی رباعی سی بودر
بکر دم و اعتراف بدتر زکناه زانو کدرین هست سم دعوی تباہ
دعوی وجود و دعوی قوت و قول لا حول و لا قوة الا بالله
خواجه خوارزمده عالمدن کوچدی مبارک مرقدی انزه در
مولانا حسین خوارزمی خواجه ابو الوفا قدس سره نك
ظاهر عمده شاکردی و باطن عمده مریددر مولانا ظاهر عمده
زمانیک مشاهیری و مقصد اقصی انک تصنیفیدر مولانا
جلو الدین رومی قدس سره مشوبه شری و غیره تصنیفات

دخی

دخی وارددر اخلاق و صفات غایت کوزلر مولانا یلی
شاه رخ میرزا زواننده برغزلچون تکفیر ایدوب خوارزمده
هری به کتور دیر چونکه دانشمند و اصطلاح بیلور آدم
اولمغه هیچ برشی ثابت ایدر مدیله نینه مکنه کندی
اول غزلک مطلعی بودر **ه** ای درهم عالم پناه تو و پید تو
هم در دل خلق هم اصل مد او تو **ه** مولانا یلی خوارزمده
اوزبک شهید ایدی قبری خواجه ابو الوفا نك ای اغی
او هنده در **شیخ ادزی** اسفرا دیده ظهور ایدی
شعری مشهور و اختیار لوقه سلوک طرفه فاضل اولوب
حج مبارک سفرینه واروب انزن سیر رسمی ایله هنده طرفه
متوجه اولدی و آنزه چوق اکابر خدمتله مشرف اولوب
اول مدک سلطینی اکامرید و معتقد اولدی لر دیر لر که
کلیک پادشاه شیخ پیر لک تعبیری الی بیک درهم
ایتمش اعطاسنی تکلیف ایدی اما انلر کور سملری
باش پیر قوفاق ایتمش بو تکلیفه شیخ راضی اولوب

بویقی دیشدر **۴** من ترک هذو جیفه بیال کفته ام
باد بروت جون به یک جویمخرم **۴** عودتدن صکره
اسفراینده گوشه اختیار ایوب طاعة مشغول اولدی
بعض کتب عجایب الدنیا و جواهر الاسرار کی شیخکدر
غیری تصنیفات دخی وارد و دیوانه مشهور در و بو
مطبع آنکدر **۴** باز شب شد چشم من میدان کریمه آب زد
سپل اشک آمد شیشون بر سیاه خواب زد **۴**
شیخک قبری اسفراین قصبه سنده کند و مسکنده
خواجه او مدستوفی که فضائل شرحدن مستفید
شیخک وفاتنه تاریخ خسرو لفظنی بولمشر فقیر دخی
مولانا طوطی ترشیزی وفاتنه خسرو لفظنی
تاریخ بولمشیدم معلوم اولور که بر تاریخه کوبمشدر
مولانا کاتبی کندوزواتک بینظری و هنوع شعره که
میل کویستر ایدی اکا هوق معانه غریبه و تخصیص
قصایده اختراع ایدر ایدی و جوخی کوزل اولور ایدی
تجیسات

تجیسات و ذوالبحرین و ذوالقافیتین و حسن
و عشق و ناصر و منصور و اهرام و کل انرام کی مشهوری
وارد در اقاغزلیات و قصاید دیوانه مشهور کوز لجه
اولمشر آفر عمرزه غیب نیادنه تبع ایوب آنره
دعوا لظاهر ایشدر کویا بوسیدن انعامه توفیق
بولمادی بوقهیرک خیالنه بوقدر کلور که اگر بزم سلطان
صاحبقران کی سخندان پادشاه اکا مرتبه اول ایدی و عمری
دخی بر مقدار و فایده ایدی شعر سویمکله چوق کونک
کوللی تفریح ایدر ایدی اقا بوطالی ضعفندن بو ایکی دوله
مشرق اولدی هر تقدیر چه انصاف اولور که آنک
عصرندن بو کونه دک جمع شعر تک اسلونیده محض
غالب گم بوقدر کوزل سوزی چوقدر غزلیاتنه بو مطبع
غایت کوزل دوشمشر که **۴** ز چشم و دل بدن خاک ام
در آتش و آبست **۴** بچشم بین و بدل دغم کن که کار فرابست
قصایدنه دخی بو مطبع کوزل واقع اولمشر **نظم**

ای راست رو قضا بمان تو چون فذنگ **۴** بر ترکش تو
جرغ وضع دم پینک **۴** و مشوینده یکی واروب
کونز کلور تعریفده بوبیت انکدر **۴** شب پیره از کبند
فیروزه کون **۴** رفت یغیروزه کبند درون **۴** و مولونا
استر اباده طاعون مرضیه کوجدی و اول ما لده
بو قطعه بی سولیش ایدی **قطعه** زانت قهر و با کردید
ناکاهان **۴** استر ابادی که فاکش بو خوشبو تر زمشکو
اندرو از پیرو بر ناهیکس باقی نما **۴** آتش اندر پیش
چون افدنه ترمانند خشک **۴** و مزاری استر اباده
دانه کوران دید کلری مزار ستانده در **مولونا نشانی**
درویش و نامراد آدم ایدی قبیاق اوزرینه قزجی
صار ایدو خلق ایله الفتی از ایدی اکثر اوقاتی
فمه تبغنه صرف ایروب اول کتابک خنامه موق
اولدی حاله کوره فاد کدر عفو قضیسته فم سنده
بوبیت کوزل واقع اولمشدر **۴** نبرد کسی کویباش به

زجرم

زجرم کسی جرم نجشی است **۴** و بو غزل مطلع دخی انکدر
خواهم چوب تیر شوم تا تو گاه گاه **۴** بر حال من ز کونیه چینی
کئی نگاه **۴** **خواجیه عمت الله** و اورا انهر کبار زاده لر زین
اولوب ظاهر علمین تکمیل ایلمشدر غایت فوش ضعیفکنده
کندوی شعره منسوب ایروب یه آن مشهور اولدی
و ضعیف سفا اسمة قصیده لری وارد رو بومطلع انکدر
دل کبابیت کزو شوایکنجه اند **۴** وز غمک آن خلیش
تمکی ریخته اند **۴** و ضعیف سلطانک اشعاری دیوانک
تعریفنده رئیس قصیده سی وارد در مطلع بود **مطلع**
این بحر بیکران که هایتست در برش **۴** غواص عقل کل
نبرد بی بکوهش **۴** و خواجیه نیک قبری بخاراده کندو
عجوه سنده در **خیالی** بخارالی و خواجیه عمت الله
شاگرد لر زین در بو مطلع انکدر **۴** ای تیر عمت را
دل عشاق نشانه **۴** خلقی بتو مشغول و تو غایت زیبا
ایکینجی بیتی دخی کوزل واقع اولمشدر که **۴** که معکف دیرم

و که ساکن مسجد **۴** یعنی که ترا میطلبم خانه به خانه **۴**
کند و خوش خلق و خوش طور کیت ایتمش قبری بخاراده و
مولانا باطی سمرقند در شوق طبعی و ارامش اقا
بغایت عامی ایتمش بو مظهر مشهور در **۴** دل شیشه
و چشمان تو هر گوشه بر بندش **۴** مستند مباد که بیازی
شکندش **۴** قبری سمرقنده در **مولانا ری سبیلو**
فراگ امکنک رنگین فاضلی و چوق علوم و فنونه
ماه و صنایع و عروض فتنه جمله نذر نه مسلم ابری
آنک دقت طبعی بیکی استین شستان خیال نام
کتابی کورسون اول تفاهی تخلص ابردی صکره
فتاهی قبری خماری و اسراری دخی تخلص ایلمند
وقافی تخلص ایله بو مطلع انکر **۴** ای که دور
لوله ساغر خالی از می میکند **۴** رفت عمر این داغ
هرت را دو آئی میکند **۴** و اسراری تخلصه هفت
خواجیه حافظ تیغده بویت انکر **۴** آره بر کتیب

۹
ای نیکیان زان تیرشد **۴** تا بر دیم نهال عقرب و ایما شما
بو فتیر عرض فتنه واسطه ایله مولانا نک شاکریم
ان شا الله فتنه کند و هوی به طبری مولانا درویش وقایع
که ابری کونن اختیار ایدر کی جهمندن لطائف طبعی
جزویجه شهرت بولدی **میر اسلام غزالی** عجة الاسلام
اقام غزالی مولانا محمد قدس **۴** اولاد نذر ظاهر علمیه
تکمیل ایدی و کهن فاله صفت و بی تکلف و سلاطین و حکام
مجلسنه کیدر ابری غایت لطافت طبعندن نظمه دخی اشتغال
کوسدر ایدی افانک نظمن کمالی حکیم انورینک بو قصیده
جوانن که **۴** چون مراد خویش را با ملک ری کردم قیاس **۴**
معلوم اولور که علقه الدوله میرزا مدح من سویلنکه
هر بیعتی فاشدن ایاغنه اول زمانک بر قاریخیدر و اول
قصید فایح مطلعی بودر که **۴** شه اجلال رب ملک او نبود لبها **۴**
بلکه اجلال از جلال او کند مجد التماس **۴** میر بلخ هزار اسپار
وقتنه و ارامیش **۴** سلطان ابوسعید میرزا و قتنه عالمه

و دواع ایدری **سید علی هاشمی** سید هاشمی نسب خوش

طبع یکیت اولوب سیاه بیک ایدری بومطلع انکدر

در بیابان عدم بودم بفکران دهن شد بیدان خط

سز و کنت حضرت راه من **مولانا عالم** متدین خوش طبع

آدم اولوب خراسان قاضی القضااتک منصبین متمکن اولدی

نظره دخی کا هی مشغول اولور ایدری و اشعاری هری شهرکی

بیش و اردر و بومطلع انکدر که گفتن کلکل بر آمدنک

خسارت زمل غنجه اودرتیم شد که از کلها چه کل

و قبری امامی قضااتک مزارستانه در **سالم**

سمرقند علما سندن در الف بیک میرزا ایله هم سبق

و مصاحب ایدری غایت دلیر و شوخ طبع و خیره آدم اولوب

بجتنه حیوه کستاخانه سوزلر و جوابلر سولیر ایدری که

سلطنت عظم شانی تحمل ایله سمرقند در اخراج حکم

اولوب هری به کلری و بون مولانا فاک مقدمین غنیمت

طو تدلیر و ساکن اولدی بومطلع انکدر که مکیه بخیم

و بدو وزم و خرمن سوخته شمع مقصود کی بوعربی نفروخته

مولانا هری مد فونر **قدسی** هری لیدر شیرینی کوی

آدم ایتمش لقوه مرضی و ارایری اولقدر که اغزنون

صو آقوب ضبط این مزدی بو باین سویشدر که

با بود منین دهن که مراکت شعر کویم که اب از ان بچکد

بومطلع دخی انکدر ای که غنوم میکنی از دیدن ان کل غدار

حالت دل را نمیدانی مرا معذور دار **مولانا روحی**

خراسان افا ضلنک داخلنه در طبعی خوب و سلوک

مرغوب آدم ایدری بیل ایله کل و پروانه ایله شمع بیننه

مناظره یاروب و آن حیوه دقت کوی ستر مشدر حسن و لایتند

انک زمانه اکثر طبع اهل اکا شاکرد ایدر بومطلع

انکدر نیمخواهم که کس باید ز سر عالم اکا هی و کونه

عالمی سوزم بیک اه سحر کا هی ض شعرده مهارتی وار این

ادوار و موسیقی فتنه دخی کامل ایدری کزو غزلرنه عملدر

با غلمشدر که فضائنه دلالت ایتمشدر اول جمله دفت

چارگاه عمیدر که مشهور در دیر لر که جوکی میرزا بجا السنه
اول عملدن غیری سو پیمز ایتمیش بوغزله باغلمشدر
همجوب صبح از مهر رویت میزنم دمهای سرد **۴** تارکد
روزی بگویت دل بسی شکیرد کرد **۴** خواجه سلمانان
مصنوع قصید کنه جو این بو مطلع کوزل واقع المندر **۴**
ز قامت تو بعالم قیامت خیاست **۴** قیامت قدرت کز بود قیامت رفته
وغزلباتره مطلع دخی مشهور در **۴** تویی کان نملک ماکور بخجان **۴**
خدا این واد مارا و ترا آن **۴** بو فضائل ایله طبعند طمع
مفرط اولغه غزنی قیلجه ایری آتش و نان طلبیده سو بیکی
قطعه سندن بر بیت بود **۴** مکس مرده بود قلبه روی آشم **۴**
شیش زن بود کنجد روی نام **۴** فراری بلخ نوا هیلندن در
مولانا سیمی نشا بوردن اولوب جووه فضل و اریک
شعر و معا و انشا و خطره عصر نین بوخن اهلی مساتم
طوتاد لر ایسه هر کون دعوی ایسه ایکی بیل بیت سو بیوب
ویازمشدر **۴** پیکر و زبدج شاه پاکیزه سرشت **۴**

سیمی

سیمی دو هزار بیت گفت و نوشت **۴** البته بو بیت من
بشقه از شعری خلق بیند وارد و بو معادنی نخم
اسمنه انکدر که **۴** غمی کنجد ز شادی غنجه در یوست **۴**
جو سیمی نسبت با آن دهان کرد **۴** **مولانا علی اسی**
مشهد دندر خمسه مقابله سنه پنجه مشوی سو بیوب
انجو مقابله اولنسه اولمز کویا که اول جهندن شرف
طوتامشدر خیال و وصال فام کتابن هر بینی که
ملهم غیب شعری با بن افک لسانه کبارین ایلمشدر
شعری بود ز نکته ساده **۴** ماند هم عمر یک سواده
مولانا علی شهاب ترشیز لیدر سلطان محمد باسنقر
ملازمی و روان و پنجه سو بیله ایتمیش اول زمان شعری
اندن دخی فنا سو بیله ایتمیش و مولانا سری انکدر که کند
مکانن مذکور اولمش مطلع انکدر **۴** جو پرده از رخ
چو نه افتاب برداری **۴** بجان و دل کذت مشوی حزیناری **۴**
محمد علی شهابی وزیر ذاده در طبعی کوزل واقع اولدیغی

جهت در نظره خود مستقول اولور ایدر بوبیت انک شاعرند
جنان غریق میم قیا که از کل من **۴** اگر کل بر ایدر از آن بکند
مولانا طالعی بود فی سلطان محمد بایسنقر مادی و طبعی
غزابت جانینه مایل شاعر ایدی امام جن و انس علی
بن موسی الرضا علیه النجیه و التنا یا مدینه قصین
سویستدر مطلق بود **۵** خشت این مهر زر اندودی که بر قف
سماکت **۶** به فرس و خسته سلطان علی موسی ضاکت **۷**
طوسی غزل و مثل کوی شعری عام فریب ایدی
یوز سنه عمر سوردی بو مطلع انکر **۸** زهی نوش لب لعلت جانت
جاودان من **۹** بدندان میگری لب زجه میخواهی جان من **۱۰**
بود فی انکر **۱۱** همه بکیدی خوبان خدرا **۱۲** خدا ورم و باقی شمارا **۱۳**
عراق عالمی کوجدی **سودانی** باورد در اول خاوری
تخلص ایدر دی عالم غیبدن اکا جذبه کلوب باش و یاق
عریان دیوانه لر کبی طایغ و دشتن کز ایدی کنو حاله کلوب
خلق از سنه کید کد فصره سودانی تخلص ایدی بایسنقر

میرزا

میرزا اسمنه قصایدی وارور غزل دخی بر نوع سوتندر
بو مطلع انکر که **۴** عنبرت خال و خست ورد و خطه ریخت **۵**
دهنت غنچه و دندان در لب جانست **۶** عوی سکسانی تجاوز ایدی
و قبری باورد لک سکان فام قریه سنه در ایکی عزیز
او غول یاد کار بر غوی کتری **مولانا زاهدی**
بابا سودانی به معاصر ایدی میسر و لک دریای باران
تبع ایدر ایدی مولانا کاتبی نک تخمبستانه دخی معروض اولندر
مناجاتن بوبیت کوزل دو شمشیر **۴** زهر را چنک بار باب
که داد لعل درنگ یارب آب که دار **۵** امیری ترک ایدی ترک
شعری کوزل اولوب اما شهرت بولما شدر و بوبیت انک
ده نامه سنندر **۴** فی بیاک دین فی او یقودین سالیب سوز **۵**
بیاک دین تو یوب او یقودن یوموب کوز **۶** و فارسین شیخ کمال
تبعی ایکندر و بو مطلع انکر که **۴** روز قسنت هر کسی از عینش
بخش هو دستا **۵** غیر زاهد کور یا خنشا کشید و شک ماند **۶**
وانک قبری بر خنشانده **محمد حبشی** فاضل کسه ایکنش

الف بیک میرزا زمانی سمرقند شعرانی خوانی کولین ایله
 مسلم طوترالکیش و میرزانک دخی جوق التفاتی وارایش بو
 مطعی مشهور در ۴ ای زلف شب مثال ترادر برافشا از شب
 که دیر سایه که افتد بر قصاب ۴ طالب جاعری شیرازده نشوو
 نما بولندر قبری حضرت خواجه حافظک ایامی اوچنم در
 بور باغی سنی طاشنه باز مشرکه فقیر ابشندم ۴
 در کوه عاشقی به پیما درت ۴ میفت بمن اهل دی روز نخست ۴
 طالب مطلب کسی که او غیر خوبست ۴ نوطالب آن باز که او طالب تست ۴
مولونا بزرگ ندیم و هزار ام ایمن و سلطان باقری بن عمر
شیخ خرمشیر اولور ایمن و اول زمان شعراسی انک دینک قورقون
 انک جاننه جوق رعایت ایرلر ایمن بو مطلع انکر لب شیرین ۴
 تو باشک شکر می ماند ۴ در دندان تو با عقد کهر می ماند ۴
مولونا جنونی هری لیدر شعری قناد کلدر اما نظری طبعی
 هزل و هجو طرفه ما ندر خواجه حافظ شربی ایله انک
 بیسنم نزع واقع اولوب هجو ایری و خلیق هجو یادی ایرلر

مولونا بزرگ ندیم و هزار ام ایمن و سلطان باقری بن عمر
 شیخ خرمشیر اولور ایمن و اول زمان شعراسی انک دینک قورقون
 انک جاننه جوق رعایت ایرلر ایمن بو مطلع انکر لب شیرین
 تو باشک شکر می ماند در دندان تو با عقد کهر می ماند
 مولونا جنونی هری لیدر شعری قناد کلدر اما نظری طبعی
 هزل و هجو طرفه ما ندر خواجه حافظ شربی ایله انک
 بیسنم نزع واقع اولوب هجو ایری و خلیق هجو یادی ایرلر

دکتر

و کوزجه شعرلری بو جهندن بر طرف اولدی اول هجوی مشهور
 ایری اما نخر بری مناسب کورطدی و بو مطلع انکر ای اهل
 ای اهل جنونرا به کند توز بونی زازوی در حلقه زبور جنون
مولونا عارفی بغایت فاضل خوش کوی شاعر ایری زمان
 اهلی اکا سلمان نانی دیر ایرلر هم شعر مناسبند هم
 کوزلری ضعفندن ایریکه سلمان دیرلر ایری سلمانک کوزی
 اغری برقع سویدر کی قصیر سیکه مطعی بودر ۴ در دا
 که درو کرد سواد بصر خراب ۴ و ایام کز شمشه ششم مرغاب ۴
 مولونا دخی کوزی اغری برقع جواب سویوب بو بیتی کوزل
 واقع اولندر ۴ بر یک سرخ دین من داروی سفید باشد ۴
 بعینه خاک سوده برکیاب ۴ و کوی و جوکان مناظره سنه
 منشویسی اولوب رنگی سولندر آت تعریفنم بو ای بیت ۴
 اندر ۴ جون کوی سپهر کرد ۴ میران میران جو کوی ۴
 هرگاه در عرق شد برق ۴ باران بودی و در میان برق ۴
 مغزل دیوانی دخی واردر و بو مطلع انکر ۴ عهده کردم

که نیایم بدر از منجانب **۴** تا بان دم که مرا بر شود پیمان **۴** قبری همی
شهرنیز در مولانا سلیمان **۴** یار میرزا احمد مشرف و برهمنی روان
مویز ایدی اما حضرتت خواهه حافظت بو مطلعی جوانی که
یاد باد آنکه سرگویی توام منزل بود **۴** دین روشنی از خاک تو حاصل
بود **۴** آنکه مطلعی فتوح او طاعت **۴** حل ان نکته که بر سپرد نظر **۴**
از مودیم بیک جرمی حاصل بود **۴** صکر که بیتی بود کفتم
از مدرک بر سم سبب حرمتی **۴** در هر کس زدم بخود و لوی عقل بود **۴**
مشهور در که بو ابیات مولانا حکیم طبیبیک خاتونی مهر نگر
بوضییر ایدن ایشتم که سلیمانی نکر **۴** مولانا قریمی **۴** نقار
جیلک ایله مشهور در اما طبعی نظر کرده ملازم ایدی
بو مطلعی **۴** آنکه در بجمالش دین روشن چهار اید مرا **۴** روشنی
در دین از دین اید مرا **۴** صکر که بیتی کوزجه وقع او طاعت **۴**
اه از ان ساعقه ناکه در ره پیش ایدم **۴** مدتی بایر که تاول
برقرار اید مرا **۴** مولانا مسیحی **۴** فوشخ وک ببتند در پاکیزه
روزگار و سلمان و ش ایدی دیر لریکه زیارتی دو نسیله مشرف

اولی

اولی طبعی شوخ ایدی کوزل اشعاری وار بو مطلع **۴** آنکه
مارا بجفا کشته شیمان کرده بیتی **۴** خون دل مار بخته خیده شرف بیتی **۴**
دیر لریکه کعبه سفرن مولانا باد یه ده مفیلان انما حی
کو لکه سنن ایا غندن دیکر اخراجنه مشغول این قافله
شوخ طبع لرن بری بو بیتی سولیتند **۴**
از رخ روی بود خوار مفیلان **۴** از آمدن کعبه شیمان شده بیتی **۴**
۴ مولانا حاجی ابو الحسن **۴** ترک در اما طالب علمکه مشغول
اولی بر بارجه ماده حاصل ایشتم در هیوم طبعی خدش ایدی
شعر سولیکه مشغول اولی ترکیه بو مطلع **۴** آنکه
کیلب تور اول کل ویر هفته تور و جبار دور **۴** بو اوت کونکولکا
توشوب جاننی کوید و ببار دور **۴** معما فنز دخی کوزل ایدی
بایزید اسمنه بو معما **۴** آنکه که بنید سر و نه بالاز بیبار
بر کنار دین روشن کنزهای ترا **۴** مولانا قطع
سلطان مسعود میدزا ملزومی خوش طبع آدم ایدی ترکی و فارسی
شعرده معنی ایدی ترکیه بو مطلع مشهور در **۴**

غنیه کرسبت قیلور او زکیا دلدار ^{غنی} ای صبا بی تو لاقان ایلوز نار ^{غنی}
مولانا نعیمی مولانا قطبی بر قریبی وارد رضا طبعی
یوغیری ترکی نظمداره طبعی ملایم ایری سلطان صاحبقران
استانه سنه اولور ایردی چونکه قابلیتی وار ایردی و صرف
واخلاص ایله قوللوق ایله حق التفات بولوب عاقبت
صدراق عالی منصبیله سرافراز اولدی **مطلع اندر**
تاعدم ویم بولدی پیرامونچ کیم حسن جمال **سین بری و کج**
دیگ یار اتمایدور بشر دین ذوالحالول **اول حضرتک**
قراقغندر عالمدن کوجدی **مولانا ذب** کیسه دوزلق
صفتنه منسوب وزمانینک اشوع طبع لرین بری آتی
طوقار لر ایردی نو مقطع **اندر** بارین که منعت کند از مردم
ناجنس **بیگانه جنانی** که غم خویش نداری **مولانا محمد حاجی**
حضرت مولوی مخدومی نور افک انیسی و ظاهر علوم منی تکمیل
فیلشن و اخلاق و صفاتی درویشانه و سلوک درویشی
بی خونینانه وار وار موسیقی علمند ماهر و ساز فضائل

طامل ایردی

کامل ایردی اول انخافنی لیکه لوبق و طرفدار طریقیه
موافق بور با عی **اندر** این باره که من بی توبب **آرم**
نی از پی شاد و طرب می **آرم** زلف سیه نوروز من کرد سیاه
روز سیه نموش به شب می **آرم** قبری اول حضرتک منتر **لرز**
قطب السا لیکه مولانا سمرالدین کاشغری قدس سره
فک صغه سنه ایماخی او جنه و **فقد میر شاهی** سینه
واری اصل سر اید لر دن اولوب با بسقر میرزا ملاوز
منتر اولور ایردی اسمی میراق ملک در فارغ دوست
و خوش باش کسه ایردی افک شعر بی جاشنی و سلوات
ویک دستک و لطافت و تعریف فیلمق حاجت کل
غزل کوواز سولیندر اما جمله خلایق عنتره بسند
و مستحسنه اگر چه فقیرانی کور مدح لکن بنمزرده اعلاوی
و مراسله وقع اولدی ملک پادشاهی پدیری حکومت
رسمی ایله سبزوارم کونر مستندی میر شاهی بی استر آباد
هاکی استه یوب جره بان محالکنه کونر منش ایری استر آباد

طامل ایردی

و نفسین سبزوان کتور دیر با واجدای دغجه سن خلوتی
بر طرفه جیتاروب آتی افر جیانه دشن ایدیر استر اباد
سویدیکی نایام ای مطولک اتامنی خواجه اوین
وضیت ایتکله که برکی بود **۴** خرم اذل بچرم و کم یادکن مارا
سک کوی تویم افرینک کون مارا **۴** بری نومی بود **۴** تو شهر
بار جهان ما مغرب شهر تویم **۴** وطن کزاشته بی خان و ما
زهر تویم **۴** خواجه با قیسین اتام و دیوانه یازوی
و شهر شعرا سنه مرثیه تکلیف او نمقله سویلیر و بو بیت
اول مرثیه ایساندیز کوشوزیر وزیر ارشک و اتم سبزوا **۴**
زانکه شهر شایب شاهی نمی ایر بطار **۴** ایکنجی مجلس
اول جماعت عزیزی ذکره در که فقیر اندر
بعضنک ملو ذمتنه کوجو کلکن بتسدم و بعضنک
صحبته مشرف اولم و حال سنه سته و تسعین و ثمانه
تاریخنه که بو مختصری یازدم اندر بوقناد امکا هفت
بقا ارامکا هفت کتسدر در هم الله اول جمله دست

مولانا

مولانا شرف الدین علی در مولانا نیک صاحب کمالی
عالم اهل عین مستدر شاه رخ سلطان بوزغون نغز
فقیرک بدری جماعت کتبه ایله روزگار حواری فتنه
سندن قاجوب عراقه واروقه که مولانا نیک مولانا
یاری کیجه بتشوب قوزیر اتفاقا اول محل اندر کن خانقا
ایشکنه وقع اولوب صبا اولدق اطفالک و ابی اولون
اولون او بنامق ایچون اول جماعتک اطفالی خانقا هه
کیرویلر فقیر و فی اندر ایله بیدریم تخمینا التی یا شمع
مولانا بر رفته ده اول جماعتک کیفیتنه وقف اولتی لچون
اونور ایتمش اطفالدن برینی اسنه دیر فقیر اندر طرفدن
وارمغه موفق اولام هر زک صور دیر الیر و پردیم جو ابر
تیسیم ابروب تحسین ایدیر و فی صور دیر که حکینه اور
میسک و اورم دیرم دیریر که بو اطفالدن بر اسنه دگر
ده سن کلوب نرم ایله اسنا اولرکن سنگیون فاتحه او تو
مالو جو کوزو فاتحه لر به مشرف قیدیر و هم اول زمان فقیرک

بدری و اول جماعت اولوری کلوب مولانا فاضل خدین
انواع نیاز مند کج قبله فکریه فقیر کج اکاسفوری حاصل
اول کج نصل آدم بحسب تصنیفاتش مشهور و اول در قصین
برده شرحی و اسما الله شرحی و طفرنامه تاریخی در و معما
فتنی اندر تدوین ایدیلر که حل و مناظره منتخب اندک تصنیف
مولانا همت و بذل مابین تعریفین مستغنی ایدیلر تبرکا
بر مطالعری یازلدی **۴** صوفیه مباحث منکر زندان می سیرت **۴**
کاندر بیای بیوی از عکس و کتبه است **۴** و مولانا فاضل قبری
بر ذمه هم اول خانقاها در نیر و تبرکی **۴** **خواججه افضل مستوفی**
انواع لقبه کدودخی دیر عصر بنگ یکانه سی ایدی
جو قجه علوم و فنونی بلور ایدی بتخصیص علوم غریبه فی
اما ملکباته شهری و ارایک بو فقیر اول بزرگوار کج
صحبتی غایبته بشدم هوق التفاتری و ارایدی شعر
ده دخی دیوان ترتیب ایشدر کوزل قصایدی دخی و ارایدی
و بو مطلع **انکر** **۴** ای زیست ایچالت جسم جانرازیب و زین **۴**

کری

کشته بزرگ هوادار **۴** هشتم فرض عین **۴** بو شعری سوطه
صاحبقران اسمنه منیل ایشدر **۴** بشاد باش ای دل که
بر عیالیه رحمت **۴** فتنه **۴** اقباب آسمان سلطنت سوطه **۴**
و خواججه سبز وارده ساکن ایدی و آنرا عالم دن کوهبری
و قبری کند و اولدنی مسکنه در **عبدالوہاب** دانشمند و
ذوقون که **۴** و مشهد شهر نزع قاضی و الشا
فتنه بیتظیر ایدی عمار قوقانی کتابه سنه **۴** **ارم**
ذات العمار الی لم یخاق مثلها فی البلاد آیتنی
یاز مشدر و مشهدک شعر او ظرفاسی قاضی به شاگرد
ایدیلر اول ظرفا بیری مقلوب مسنوی صنعتش **۴**
دارم الفاضلین بولوب قاضی به عرض ایدر از تأمل
ایله بر ایدر بارب الفاضلی ایله جواب و بر مشدر که بو آیتنی
تعریفین طشره در و یوسف اسمنه بو معما **انکر** **۴**
جان از لب نعل تو و دل از سر زلفت **۴** جویند آب خضر و عمر دراز
قبری مشهد ده واقعد **فضل الله** سمرقند اکابر نون

فقیه ابواللیث اولادند در فخرین اکا ابوحنیفه ثانی
دیر و عربیتین این صاحب وزن طوفان را بر کسی سید
تذقیق ناکر دیدر سید کند و خطای به علوم درسی او قوتگاه
اجازت نامه یازمست ابریک فقید یکمیل ازین مدرس و قوم
اولقدر التفاق و ایدیکه فرزند دیر ابریک سمرقندی
اعلم علما سندن این شعر و معایبه دخی حائل ابریک بود اندر
قد چون سر و توجیهت مرا بکروان ^۴ سویم ای سروان تو کم فداسازم جاب
و بمعماد فی عالم اسکنه اندر ^۴ چون برتت آید بقیع اردو باغ
ببلیت کرم شود باید شکست ^۴ خواجه سمرقنده سگری رحمتنه
کری و کندو خانقا هنر جدیدنای کبندن در قنبر ^۴ علی سانی
دانستند کسه خوش طبعن جمله خلوق انی ^۴ کلو فار را بری
معماده سمرقند اهل آتی مولانا شرف الدین زیدی مقابله کنه
ذکر ایدر ابریک فقید سمرقند وارد دین اباغی شکست اولوی
صاحب فرانس ابریک عیادتنه واروب یا تنج او توب بومما که
اندر علا حاصل اولور یازوب اکا طومر کم ^۴

دور باد

دور باد از تو در دو زخت با ^۴ دشمنت را بله نصیب و عناه
یا نندن جبقیدین فقید اهلنی سنوال ایدر معلوم ابریک
اولدر نصرت بومما که فقید اسی اندر حاصل اولور
سو بیی و یازوب بت کردن مسکنه کوندرش ابریک معما بود ^۴
هشتم نومرادید و منش کبر ندیم ^۴ چون کبر به بیخ ز تو ایت ایدم ^۴
و مولانا اول ضعفه عالمدر کوجدی و قبری سمرقند در
مولانا محمد تباد کافی شیخ زین الدین خلفا سندن
و کندو زما نینک مقصد اسی و صاحب خانقاه و قالین
مرید لری و جبهه نای جو بی مولانا طرفنه جو بی ابریک و قصید
برده بی تخمیس المیندر و حضرت مقرب باری خواجه عبده
انصارینای منازل السائری نه شرح یازمندر
فضل و کمالی شرحن خا جبر هر جن سماعه کبرسه ابریک
اصول قاعده سیده حرکاتی موافق اولدر بقدرن خوار بقه
اولقدر اثر ایدر دیکه جو بی بجا ایدر لر ابریک و بوی اندر ^۴
انها که بخرقان سرور نکر اند ^۴ کور رات کویا هم کونه نظر اند ^۴

هری شهرزده عالمده کوهجی و ضری خیابان در روانه
خانقاه یا بمسار و او علی مولانا محمد الدین و سائر
صوفیه اول خانقاهه سلون و عبادت مشغول
شیخ صدر واسی اولدخی شیخ زین الدین خلفا سزده
شیخ رحمانی ایری شکلی رلبسند و معارف سولمه سما
بی مانند شریف صحبتنه بنسدم بیستان شاهی کم اکامیر
اولسیری قصص درسی سولبر ایری کوه کلومی جویم حید
ایری جان پادشاهی شیخ ملور منته بنسور کن سائر
خلفه بنجه اولور ایری بو بنجه کا خانه شیخان به نظمه دخی
استفال کوسر ایری و بو مطلع سبخدر
زهی انعامت چشم مانور همد از عجلت چشم بد دور
هری ده عالمده کوهجی نغشنی سفانه کوردر دیران
مدقندر میر حیدر مجذوب در وان خوش تاسی میر
خزایی فراری باستن ساکن ایری کنجکنن ظاهر
علومین تمیل ایدوب اولوقته اکا جذب کله عقلی
زائن اولری

19
زائن اولری کاه کدو حالنه کسه علما اید علوم بختی اولوقدر
ایدردیکه همه مسلم طوقار ایری سولیب طور کن بو اراده
سوزی برستان اولور ایری خیال جنون وقتن خاتم السلطنه
لیکه راسخ اولوب خلقی کدوب عسکر اولمنه دعوت و خروج اید
جان طور سولبر ایری نظمنه عریب ابیاف واقع اولور ایری
بو مطلع اکدر لب و دندان ان مه باجم مانند جو قدری
بر برج دانه دانه مولانا محمد عرب اولدخی دانشمند آدم ایری
دماغی خبط اولوب امیر حیدر ان خیالی وارد دخی طرفه
واروب دائم سلطنت سوزینی ذکر ایدردی اولدرجه به واردیکه
خانه سن اسلحه خروج پیدا اولری جو مترام ایدیر جو که عزیز
و مسن آدم ایری باستانه زمان اکا شهر دن اخراج کلکی بو یوردی
عیستانه کیدوب سوزی نینه بو وجهه اولوب کدو زمان پادشاهی
قاعد سنه شاهنامه سولکیش ایری بو بیت اول ابیات زر که
کسی محرم نه بخت نه نیت ز احوال شه فرشته اکا به بیت

میرمفسی مشهور سادات اندر طبعی کوزل ایری که کاجذب کلوب
الینه و بر مغز رینه حلقه لر قویب دایم کزو کزونه سوینور ایری عقلی
کلرکن کوزل ابیاق سوینور ایری اما جنونی وقتن بوینتی بویم او قوردی
بلای مرگ و انزوی قامت **جو جنر خست** ما را نخل قامت
و بو تخلص خلوه بیند مشهور در که **خلق کوید** مفلسی دیوانه شد
لوروم دیوانگی از مفلسیت **عبد القهار** دانشمند کسه و هی
نایق متعین خوش طبعان ایری مولانا نایق خیالی کیمیاگر که
دو سو ب جوید شی ضایع اید و هیچ شی حاصل این مدی انش
جوق صوا سندیغدن قول غنچه ماده اینوب صاغر اولری اما
کوزل ابیاق وارد و میر خسرو جوین بومطوع اندر
رشمک اید آنچه برد لها خندان کرد **تیرا و غیر خورد** و در دل من کار کرد
قبری امام فخرده در **میر عبد الرزاق** مولانا عبد القهار ایسی
خوش محاور آدم ایری ظاهر علومین تمیل ایش و فضیلتی
دخی کوزل ایری بتخصیص تاریخ علمی که این تصنیفاتی وار و مؤثر
هر کسه بو کوفده افان مهارتین بملک استه سه کزو پانخند

بلکه بیور

بله بیور بومطوع اندر **بازا برو کرد** بالا ترک تیر انداز من
عالمی را کنت و در این میان انداز من **قبری اغاسی** بانق
امام فخرده در **میر یاد کار بیان** سینی تخلص اید فرسانک اصل
و متعین و میرزاده لر دن اولوب اما ملازمت طریقین ترکی
ایه گوشه کیر و خانی و ش و با تکلف کسه ایری جزوی مستقلا
ها صیده قنعت و بطائفه دایم اندک و کوسن و هیچ بر شی
بندردن دینغ اینجاری کوزل مطلقری و اول جدد در بومطوع اندر
در بت پیرهن کتان ز تحریک نسیم **هست** چون کزیم لر زنه بالای سیم
بومطوع دخی اندر **سرومن** نسبت شیرین کار هم چون شیر
جون بالای قبا کرسنه بندد که **قبری ابا و اجدادی** فرارستانه
سریل ده در **مولانا طوطی** اصلی بر تیز ولایتند در باب میرزا
ملوز متنز تربه بولوب کوزل شکل و طبیعت و کیت ایری
قصیده مولانا کاتبی به تنبع ایدردی و افان موعظه قصید
سنه که مطلق بود **اگر چشم** قایم کسب کین ز راست
ولی بود ز کیری ازدهای هفت کرس **کوزل جوای** وارد که مطلق بود

جهان که حجه شری طاهر خانه دور است **خارکن** بطن خفان الحذر است
غزلی دخی کوزل ابری مطلع **اندر** کشته خمخانه از لعل بون کج صفا
تکل جنبک از بهر دفع غم جهان از دهکت **اول** بکنکن فوق اولی
قابلیتی وار اید که قالسه کوزل نظاری قالم ابری فوتنک تانجی
بالاده ادزی ذکر نه کجی که فقیر خروس لفظنی پیرا ایلمستیدم
قبری خیا بان در **دوسی کاتب** کاتب اللع ایله مشهور اما شعری
سویلی ابری فقیر بکه جو فیه بار اندر تعجب ایدر ایدیکه ایا اول
بونوع ساده لای ایله پنچون نظم سویلر اما غزلدی فناد کل
دیوانی دخی وار مطلع **اندر** رستم سیر باغ و طواف بنفشه زار
آمد هر بنفشه مرابوی زلف بار **سفا** اختیار ابری اول سفده
آخرت سفری الله دوستی **مولانا ساغری** ساغر ولد پندندر
هراف شعری سلکن و معاشی زیاده جه و تحولی وار اما امساک
غالب ابری حضرت محذومی نوراً مکه سفرینه عزیمت ایدر کنوسی
وساغری بر ایلوز مبتله غرمتی اظهار ایدر لکه و سبی اشکی بوق
بهانه سینه و ساغری نینه بهانه ایله اول سفرون قالدیر و میرایی
بوقظه در

بوقظه بی اندا بچون سویلی و شهرت طوری **دوسی** و ساغری
بمزم حرم **کشته** بودند هر دو شان شعری **بیک** از ان راه
هر دو و اما اندر **ان** بیک از بی غری وان زغری **مولانا**
ساغری اگر چه بد شعری اما بومطالعی کوزل دو ستمسدر
چشم در بارین و ابر بهار تری **ناله** زارین و صوت غرار تری
هری ده فوق اولوب قبری خیا بان نواحی سنه در **مولانا ضیح دوسی**
دانشمند کسه ابری جوکی میرزا اخذ متن اولوب انک باغ قصر
لرینک کتابه لری مولانا فانک اشعار پد خواجه فایع مصنوع
قصیده سنه تتبع ایلمسدر و کنو حالن فنا سو پلما مندر حضرت
شیخک مخزن الاسرار نه جواب سو پلما مندر **رزان** اسر **باین**
هر نقشی کز کسی بشود **بیک** از و هم نفسی بشود
مولانا فانک قبری هر ی ده در **شیخ کمال تبرجی**
یوق دیقو طبعاً و آدم ابری خواجه حافظ غزلین دن
چوه مخمس اتیمدر خراسانک متغیب رنگی طرفا سنسندر
فقیر الحی کورکه چوه آرزوم و ابری اشناق بونوع وقع اولیک

سلطان ابوسعید میرزا از هاشمیه مشرفه ده غریب خسته اولوی
بیگمشی ایام قربان وقفه سی اولوی عالمی اقصی بود ند
امام روضه کنی طوافه بوز قوبدیر رسید که مسافر متعین بقای
کرمه و در اول بقعه ده که فقیر اولور ایام دیوارن محرابی
او قویوب برینی اوزرینه بجهت دوتدیر بر اولوجه کسه که اول
جماعت اکاتب ایلی اول جماعتی الزام ایلی فقیر ضیف حاله
اول جماعت جانبه سوز سوزیدم اکا دیریلر که بنیسته یکیت بوز سوز
اول اولوجه کسه خود شیخ کمال اعیش که زیارت کلکتی باشم و جنبه کلکتی
بجای آریه بر قری فقیر جوان کنوسوزندن جوع و تحسیند
ایوب عالمی تفض قلبیه اولدی فقیر مکر الیمش ایمش
و کور که هوسی و از ایمش خوش وقت اولوب دجولقلر ایوب
یاغمن اولوردی و سوز انناسن بو معما اینکه قطب حاصل اولور اوقدی
انکه دهوی سوزلف ماریاست از سر کشته اول و در اخرت هبکت
بونک اوستنه سوز راسته دی منزلنه کیوج تحف و تبرک کوزدی
اولقدر که دایم کلور ایلی شیخله اشناق قوی برنوع واقع اولور

شیخ

شیخ مکه دن کلکد نفسک تر بنس فوق اولدی و قبری آن در
درویش **مفصود** سبزواری درویش و برهنه کار و مرتاض و اکثر
اوقات صاعم الدهر کسه ایلی عرض و صنایعه مولانا
یحیی سبک شاگردیدر ایام عرض تصنیف ایلی و مصنوع
قصید سوتکندر که مطالعی بود **بسی** دویدم هوای وصل بار
کس ندیدم کنای اصل کار **تزیج** صنعتی پاکیزه وقع اولوب
نصوف علمن عقلی قاصد در و تصوفن بور باجی درویشکدر
موجود بودن بخود نتوان کرد **بسیار** حدیث نیک و بد نتوان کرد
ایجاد خوبی قبول نمکن نبود **انرا** که قبول کرد رد نتوان کرد
فقیر عرضی درویش عدتن او قودم درویش قرق ایله الی باش
بنین عالمی کجی و قبری خواجه طاق در **حافظ علی**
کنو زماننک صاحب کمالی ایلی بتخصیص نصوف علمن و حرف
مخدومی نور نفحات الا سنن اولک شیخ فرید الدین عطار
قدس سن فلک بو قصید کنه که **ای** روک در کسین بیزار آمده
خلق بدین کلمه گرفتار آمده **شرح** یازد یعنی ذکر همیشه

و قرأت علمند جمیع قرآنک شاکرد لکنه مباحق ایرلر
فقیردنی بنجه درس او قومشم قبری شیخ بها، الیز و خطین
مولانا محمد معالی آگاهی اهلایسی بر معما دیر ایری ظریف
کسه ایری میخسروای اسفار و ساله و سار تصنیفاتی
اندن زیاده کسه جمع ایلامندرا اولوقت معما قندن طرفانک
استادی ایری یوسف اسمنه بو معما انکر **مراهوی** غوبود پیش
این دیر **مهورت** نو بدیم غاندرای سفر **قبری** هوی ده
سید کمال الخول بلخن ساکن ایری جووه سیاحت ایتمش
کسه اولوب وار مدنی بر آزاوشیری اندک احوالی جوق تعجب
محللی در اولقدر ایریکه آنک بشیر بهای بیتی و در قصین
سویکندر که آندن اول ایلیک مینوع بیت استخراج اولنه **بلور**
اما فید اولقدر کورد که خواجه ابونصر نارسا قدس سره فوق اولوق
مرتبه سویکس ایریکه بنجه بیتک هر مصرعی خواجه فوتنه تاریخ ایری
و بنجه بیتی **مستغرق** تاریخ ایری و بنجه بیتی هر بیت اوج و درق تاریخ ایری
بوانیله بشر شجذن طشره اولدیغورن کا عطار دی تشخیر ایلمندر دیر ایری
باشی

باشی طقساندن متجاوز ایری بو مطلع انکر **ای دوستی**
از نور خمت دیر جازا **بخاک** نشان قد تو سرور و انرا
قبری بلخن مبد سرخ مزاری نواچلسن در **خواجه مؤید مینه**
حضرت شیخ ابوسعید ابوالخیر قدس سره فاک بنیره لرنند
بیل لر مزار ایشان شیخ ایری ظاهر علومین تکمیل ایری و عطا
و مجالسی کرم و بشور و سماعی دخی مؤثر و نزد سلو طیب ده محکم
ایری مطلع انکر **از** مه روی تو آینه جان ساخته اند
و اندران آینه جان از انکر کخته اند **مزاری** بزرگوار جدی
کبندن هر **خواجه مؤید دیوانه** بود دخی حضرت شیخ اولاد نذر
اشفته دماغ اولوب اما نظمی سلیم واقع اولور ایری کظنت
دعوی اولفقه اول خصوص او زرنیه انی ضایع ابد لر بو
حضرت خواجه حافظ جوانب انکر **حشمت** دایم از ان شمع
سعادت بر تو **که** چهار ابد دهد روشنی از سرف **کویا** انی تلف ابد کلرن
قابلی بولد لر که برین دخی ایرلر **میر عماد مستهدک**
موسوی تخلص ایرد انشمنده خوش محاور خوش خلق و خوش

طبع بکیت ایری مشرید شعرا سی افلاک خدمت نه جمع اولور لر و هر نه
دیرسه اطاعت ایرر ایری معما قن دخی مراهی و ایری شیخ کمال
جوابن بوبیت انکر **۴** گفت بجهت کوتا جز خیال دوی ما
صورت دیگر نیارد و نظر کفتم بستم **۴** شاه **بختان** لعلی
تخلص ایرر خوش طبع و مسلمان و سن آدم ایری اندر رخ خانزاده سی
قدیم خانزاده اولی بنجه بیل که بختان ملکنک سلطنتی
اندر رخ خانزاده سنن غیر به انتقال ایلامتیرک سلطان ابو
سعید میرزا اندری استیصال ایبه ملکلری ایری بدی مطلع
شاه هکدر **۴** ما بودای تدرک جان و سر خواهیم کرد **۴** کام جهان
هر دم لعلت پرشکر خواهیم کرد **۴** شاه مذکور ما دستاه انز شهید
اولری و دیرر که فراری شیخ زین الدین در **ابن لعلی**
شاه لعلی ناک اوغلیدر خوش باش و خوش طبع باد شاه زاده
ایرک اندر جوبه صاحب جود لک خوش لک نقل ایرر در مطلع
انکر دیرر **۴** ای ز لعل التیست در دل کلنار نار **۴**
غیرول دن ندرک ای بت مکار کار **۴** مولانا عبد الصمد

بخشاندنر

بخشاندنر سلطان ابو سعید میرزا زما تن هر ی کلری
باد شاه اکا کندو تاریخی بووردی مشوی کوی ایری پیتن
تجنسی خیال ایروی قافیه بی غلط ایتشیدر فقیر آلی واقف
ایر کن فی الحال متنبه اولی اظهار مندر لوق ایری خصوص
فقیر تنین اشنا لغه سبب اولری دو کون نور فین کونیر لر
ذکرین افلاک متولیندن در که **۴** ز راهی هیاهوی تمام بود **۴**
سراوزستان یاریم الله بود **۴** دیرر که قبری کوهستان در
مولانا یوسف شاه کاتب تخلص ایرر فن کتابت متعین آدم
و کنوی هر ی شهری ظرفاسی زمره سنن داخل طوقار فقیر
و خوش کسه ایری مطلع انکر **۴** جد اکت که دور از هم نفس **۴**
مادین شهر بین روز و تودر شهر گران **۴** هر ی شهرنر عالم دن
کچی فراری انز در **خواجه ابواسحق** خواجه مؤید مرهنه ناک
اوغلیدر طالب **۴** علم خوش طبع بکیت اما بدخوی و متکبر ایرک
مرهنه ده بعضیه سویدکی مرثیه دن بوبیت انکر **۴**
کشد از دست ماهوی خاور دن ان کل **۴** بصحری قیامت و دامن صحرا **۴**

قبری مرینه ده باباسی جو ازین در **سید کاظمی** خوش طبع
و سبک دوع و طبعی هر له مائل کسه ایری باد شاه حضرتین
خواجه جهان رسالته کیرج ازن کلورین عراقن قالدی
ازن فقیره برکی رقصه سی طری اما کزو شیرازده فوق اولندر
بو شهرتی و ارسپاهی لکن جسور و شوخی روان واقع اولور ایری
قصیر سی بابا سودانی طورینی اوختار بو مطلع انکدر
صبح از افق جوریت بیضا برورد **اهم علم باوج** زیبا برورد
بودنی انکدر **شکر خدکه قاضی شهر ری نیم** در سکا آدمی صفیای خری نیم
سید دولتن بو نجه غیر مکرر خلاق شعریه مدوح اولمقور
مولانا محمد معالی لطیف و سنی مذهب آدم ایری جو
اکابر خدمتیه بتوفیق منظور ایری اولری بار میرزا از ان دولتن
معظم صدر اولری اند فیکره دخی سلطینی مجلسین مقبول
و مخصوص ایری مکنی حالن شیرازده حضرت خواجه حافظ
قبری باشتن کنبه یایری و بار میرزای عیوق و ضیافت ایری
شیرازلی شوخ طبعلرین بری میرزا انان کوزی طوقور دیواره
بوینی

بوینی یازمستیک **اکرم جمده** اوقاف شهر عیانت کرد **ه**
خداش خیرده هاد انکدر این عیانت کرد **ه** میرزا اوقودی بو باب
هر لدر اولری فقیر بو نقلی کنودن ایستدم فقیریه الفتی
و جوق حرمتی و ایری افر حیانتن کوهک میرزا ایله حج و سینه
دخی مشرف اولری و انن عالمه و دایه ایری دروش اسمنه بو معاند **ه**
چون تمام روی از دشنام دوکت **ه** عالمی را روی در دشنام اوکت **ه**
خواجه حسن حضرتان استر آباد لیدر کوزل طبعلو کوزل
محاوون لو آفته ادا و فانی صفت و کوزل شعر سویلر ایری
و نسخ و تعلیق خطن مولانا جعفر طریقین تقلید ایری و سبب
یا زار ایری لیلی و محبوب مقابله سن رند و زینب مشوخی بوکت
و بویت انان توحید نند **ه** ای چهره کتای فرعی **ه** نام توفیای **ه**
بار میرزا مشرهد و فوق اولدی فی بیل اول شهرده عزیز و خسته
بیکمشو ایری فقیر عنخوار لوه ایری و صحت بولری بو مطلع انکدر **ه**
سایه ات هو هکده اقدر بریمی کل برمد **ه** ما کل نهایه تا سر کل و کمر مد **ه**
قبری استر اباده مسجد جامع دو بر دیر **مولانا حاجی**

لوا بالی آدم و طبعی هنر له مائل و هنرل آمیز قطع لری وارد ر
اما بو مطعی کوزل وقع او مشر بار عید امیر بیا جانان قربانت شوم
همچونیم کولفندکته حیرانت شوم **خواجه مسعود قلی** اول
ولایتک اولوز زن ایری عراق دن خراسانه کلد کوه فقیرایه
مصاحب اولدی مشنویسی نخته و غزل لری روان ایری جوق
رتبین ابیات و شعری وارد سلطان صاحبقرانلی تاریخی
اکا بیور یوب ایکی بیات بینه یقین سولندر یوسف وزلیخا
و شمس و قمر و تیغ و قلم مناظر سی نظم ایلمشدر بویک کوزل و **افند**
بانه چون در کریم خواهم میبرد **غوبلی** بینم که آیم میبرد
بر دفعه ده بویستی یاز مشدر **مشاقم** و دورم غم جان کاهم
ازیت **مشاق** رآن دور **نزار** آهم ازیت **خلق** بینم
دیوانی دخی وارد هرری شهرنن فوق اولدی و پیر سیصد ساله
جوارین مرد فوندر **حافظ باری** خوش صحبت و شیرین کلوم
و قرأت علمین کوزل بیاور و همیشه فقیرایه مصاحب
ایری موعظه و انصاف باشم بو مطع **انگور** کرم بر هزار

ایرینلو

آید بولسا بیسته آنم **که** هستم بدترین خود را نیک میدانم **اخلاصیه**
مدرسه سنن فوق اولدی و کویچه صفا با تنزه قونولدی **مولانا فقیری**
نشا بوردن عامی آدم ایری اما نظم سوزیلکن جالو کج و شعرن
جاشنی وار ایری بو خصیصه مطعی بار میرزا مدحینن انکرکه **که**
این که ها بین که در دیاری لفظ کرده اند **زین** من عمل آنی خود بیچو بد کرده اند **که**
قبرک اول ولایتین در **مولانا بحرزی** دعوالو بزلیخا منشی و نند خوی
ایری بعضی محله فقیده شعر کتور لسه بوزنک ستونن کلوم صور در یک
دخول ایلام یولی ایرک با بظرون جمله شعرن تحسین ایتمک کرک
ایری خلق جنین دیوانی دخی وارد بو مطع **انگور** **زین** بار دخی **سرفتم**
حیاتی یافتیم جان کزتم **مولانا زینی** د لیزیر طبعلو کسه ایی اگر چه
عامی اولوب اما شعری رنگ و جاشنیدن خالی دکل جوقیه غزل
سویله ایری اصلی سبز واردن و میر شایسته صحبت طور ایری **مطلع** **انگور**
صنوبر ناز خند مکاری قوت جدا مانده **شعر** دیوانه زولین مکرده **خواهانده**
استر ابادده فوق اولدی و قبرک انز در **ولی قلندر** بار میرزا
استانن ملوزم خیره و دلیر و بیجا و سخندانر جنین بد شعرک

ایمه مشهور ایکی بر بوداغ هری شکر لرینی شیرین کتورد که بودی
کتخسیر نادرا مطلع کوزل واقعه نیم ملول که کارم کونشد بید
شود شود کونو خواهد شد شرازه فوق اولری وقیری ننگ

مولانا و آلهی اشفته ادم ایکی برد لفظدن مکتدر اولغله

بوجهدن اکا تشویش و بر لر ایکی با بر میرزا مشریده واردن راکته
ردیف قصین سوتیدر که مدوح سوزی باغلمشدر بی باهتیم که
شدر دور او خلقت خلد مشرید سلطان علاموی الرضا ارکته

مولانا عربی سمرقند ولادتدن طالب علم کی واری بی بویجه

مطلع اندر بی بیغلی شع و بیک هجر نیک دایاریم کیم لار

اه کیم کوید روی داغ انتظاریم کیم لار **مولانا ترخان**

امد خودن اولی بسیار هیجان صورتن کز ایکی حضرت محرمی نوک
افان اول شعری جوانه که ای مشکین طراه بر روی نری دکر

کشته جانز اهرموی تو یونری دکر بوبیت انک شعرنند
مخ دل برکنم و دریند بران ساختم نکتتم بیس حرکت هر طرف بیونری دکر

بعضا محادیم سمرقنده بن دو شده تریکه شعری سوتیدر مطلعی بود

توشکای

توشکای نبد بحر بولدم اول بری دیوانی کول سرافانوس دور اول

شع و من پروانه سی **مولانا عشقی** هری لیدر قصین بی بیخه سوزی

سلطان ابوسعید میرزا افسرانی یادقن عمارتک کتابه سی ایچون

سفر به شعر سوزیدلر عمارت توفیقین انک شعری کوزل دوغمدری مطلع

این منظر کی طاق چو بروی دلبر است از خاک گرفته دارا کوشور است

عبدالوهاب اسفر ایندندر ابدال و ش آدم اولی با کوزل طبعی

واری ای سبز وارده قضا منصبی اکا و بریدلر صکن اسفر این

قاضی اولمشدر انزن معزول اولدقن استر ابادده احتساب

امرین اکا اصغر مشدر در شعر مستغنی ایکی حیدر سولج درای

ابرای جوانه مطلع اندر این کرم اوراق کردونش زانچم زبور است

کهنه تاریخ بسی شاهان انجم لشکر است استر ابادده فوق اولری

قبری آن در **یوسف بهان** حضرت شیخ الاسلامی شیخ احمد حاجی

قدس سره ذلیق یقین ری اولاد لرندن در فقه و فنا طریقه و تجرد

و انقطاع دکنه سالک و جمیع اهل طریق صاحب طریقی ایکی

فقیه موسیقی فنن انک شاکر دیم کزو شعری بی بیخه موسیقی به

باغلو را یکی اصفهان عملتی بوبینه باغلو شد **۴** کبیر موم
شادی ذوقی و عیش و طرب **۴** اگر که ابراهیم دلی رسد چه عجب **۴**
جامه عالمی بگرد و زار حضرت شیخ خطیب سی اشکن در
مولانا مشرفی مشهد دندر کاسه کبرک صفتنه منسوب دروش
آدم ایری میر محمدوم علیه الرحمه و حیره عزیز لر خفته ایزد
روزگار شکایتین بر آبادان شعری وار بوبیت آند ندر **۴**
از حبیب شرح بنی در جهان وای بطل **۴** کرفون بجای آب روان نیت در جاز
هری ده فوق اولری **مولانا هوبی** مولانا مشرفینک انبسی
ونفا شقدن بر از شی و قونی و اریک فی الجمله ثابت دخی ایزدی
ظرفا دیر ردیکه کنوشعربنی کنو باروب وهدول جکوب تذهب ایزد معنون
ایروب خلقه دیر ایزیکه بوجرتله شرق طومشدر کنویه سولنسه
انکار ایروب هزل و کولک اینه کج اریک بو مطلع انکدر **۴**
بگرد کوی تو صد نیاز میگردم **۴** نگاه میکنم از دور و باز میگردم **۴**
هری ده فوق اولری قبری جل کزین در **قبولی** فقیدام و شیخ جانش
بازارچه سنگ غزل فرو شلق دکانی و اریک بر صبح اول محله دن آدمار
کلبیر که

کلبیر که کج کبیر مولانا قبولی بزری استه یوب وصیت ایزیکه بویک
عالمی کبر حکم تکفین و تجرینز جرتدن هیچ سیم بوقدر صبح دیونی
فلون کیشی به یعنی فقیره کورتوب نیاز می ایصال و تماس ایزک که
بنی سادق مفرح فرا ستاننه دشن ایزد سون صبح خد آرد که
کوجش و صینته دیوانی سکا کتوردن دیدیر و صینتی برینه کتور
تذقیندن صکره دیوانی آید قن بو مقطع کلبیکه **۴**
اگر قبول تو کردم قبولی ام ورنه **۴** بهره کون جوم ناقول نتوان یافت **۴**
مولانا محمد امین بخند در ساده کسه ایزک جو قجه اوق قیاری
و عملدار اولور اریک دلیم لفظی بنی تخنیش سوبلیوب اول غزلی
بار میرزا اهورینه کوردک مستحسن دو مشدر **۴** ای سیم خطای مرغ
جانر با توائس **۴** در حیه سیمان دیکر جو آهود لبرم **۴** میرزا خاطرده
طوتوب او قوردی مولانا بوالشیدن غایت مباهی ایزک مسوع اولیکه
استر ابادده کوهجری **مولانا سعیدی** مشهد لووکاسه کبرک
صفتنه منسوب اریک مطلع انکدر **۴** زهر قطع هستی جدا از صبر انکترم **۴**
مگر بکلی فدا آن دلبر خود رای اعیزم **۴** اکی قافیه رعایت قلمند

فقیر صکر که بتی مطلع در خوشبختی کلود که
بتی بنام خندان در ایام ده که نتوانم که روز با از جای برخیزم
هری ده فوق اولری **مولانا غوث** خیمه دوزلو صفتنه منب
قدیمی طرفا دن ایری سار نظر دن معما سوئی که زاده جه مال ایری
محمد اسمنه بد معما انکر که ای جام من سر خوش سوی فخری بتی
زانکه تنک خوش را بویته دارد چینی **هری ده فوق اولری مولانا صدر کاتب**
اسفنه روز کار آدم اولوب اکثر اوقاتی آرائی خدمت دن اولور ایری
لوندانک میسر اولسه نه شعور خاطر ایردی ونه خلا هوس انی
اولقدر مفلوج بلیشیدیکه هیچ ریشم اختیاری یوغی مطلع انکر
هر کزدل مارا بغی تا انکر دی **کشتی دکر انرا و مر یا دنکر دی**
هری ده فوق اولری **مولانا ایازی** شکلی و اطواری و نظم و نثره
سوزی غریب ایری فقیر مجلس دن بل مال دنه آنی کورم برنجن
بر خصم سینی او تیوردی هر بتی بنیاد ایرین سوز اسلو بنده قافیه
سویدر ایتم غایت متجد اولری اوج بیدر فصک بارخ سفیده
ینه بر مجلس بعینه بویکه واقع اولدی ینه هیرت زده اولدی

مقدمی

مقدمی مجلس ده اولردن بو مجلس دن فخری نجه کسه واری ایری آدن
صوردیلر که هرگز بویله آدم کورد کی بود که کوزن صفت واری
دیدیکه کور مردم فکر اوج بیل مقدم بل مال دنره بیکت کورم اولدی
بولوغ شعبن بازلق ایری مجلس اهل کولوشدیلر انک کسره ایکن
سویدیکنی مشهور و کوزل سوئشدر که **جادو سب خود زنگر بره ایاز**
نا جام و نه کنه و نه فوزه غازی **مدفنی معلوم دکلدر**
مولانا انیسوی کم بیضاعه شاعر و انکه مشتم ایریکه سائر
سفرینی کنویه با غلیب بو مطلع بن سویدم دیر ایری
کرجه مجوید لم دائم وصال یار **یار مجوید بر غم من دل اغیار**
بو مطلع هر کیم اولورسه دفنی محل مضایقه کل **مولانا محمد امینی**
ظریف و من و نازق شیوه آدم اولوب حضرت مولانا شرف الدین
یردی قدس سن ناک جووه خدمتین ایروب منظور لری ایری نظر دن
طبعی معما به ملویم ایری یونان اسمنه بو معما انکر **نجویم داد از فوین کلچر**
که خواهانم به روین **بهر مهر** اوغلی دفنی کنویرن شاعر در مولانا
مدفنی نشا بورده در **درویش نازکی** خراسان آدمی زاده لرزن اولوب

سیاهبلی تری و درویشک و کینک بوشک شفق مشهوره
کوشه اختیار ایدی معاشی زیاده جه و مقدم دخی بمقدار شعی
اولغه کدلق ایلمدی زهی دولتکه اول ایدی **بیروکیم حقیقی ایدی**
اکه اول دور **که الیغ دین کیم** که دورته اول دور **انقصه بو**
منم که نیت و افریحام باده نغز **بدرستی کلچره کاسه** **بیر ایدی**
قبری مشهوره در **مولانا کوزی** بخارادن قبولتیا و خوش صحبت
و شیرین کوی ایدی بیرون حجه سنه شور با بیستورکن موالدین
برکی کلچ قرقانک التنه اودون قوراعیش مولانا طبع ایشنه
قارشیه صکر شریک اولورسون دعیس بوطلع **انکدر**
در خیال بسته خندان آن **بامیم** **حتمه** **زفتیت** **میشم** که دارد نام **میشم**
هرین فوق اولوب قبری هیابان باشنه در **سید مسلی**
اسف اینلیدر ابدال و ش بکت ایدی اسحق اسمنه بو معما **انکدر**
سنی دن اطایر خشنه دانه **که از اقبال سازد انبانه** **قبرک**
کویا هیابان در **مولانا یاری** وزیر زاده ایدی اما دوش و زاده
اولوب فقیر و نامراد لقب کوزینه ضعف طاری اولوب اولفرد که هیچ

کوزی

کوزی ایدی بلجن منوطن اولوب کوزل طبعی وار ایدی بو مطلع **انکدر**
کشم ان سر موی ازان همان **زهد** **بنت** **تکم** **ازین غم** که کوشان **زهد**
بلجده عالمک کجی و قبری این در **احمد محمد فراسان** مملکت
شوخ طبع لرند در اما بغایت خبیت شیوع ایدی متبعن عالمک
از قالمش اوله که نظم یا معما ایله هرزل یا هجو ایله جروه
اسمنه بو معما افک هجو لرند در **خرج** کرده بالان سوی ده نخت
چرا گاه ده از کاوان پرداخت **مولانا محمد نعت آبادی** برهلوان
محمد شعی کیر سلمه الله خدمتن اول بقعه نیک اما می ایدی چونکه
برهلوان مجلسنه دائم شعر و معما اهل اولغه اولدغی معما به عشق
بید ایدی و برهلوان بعض ظرفایه بسیارش اتمکده از فرضن
کوزلجه او کزنوب سولیکه باشدی و قضایه عالمک کجی
فقیر معما لری جمع ایدیر دم و کاکا اسمنه بو معما **انکدر** **نیم** **کوزی** **برول**
بیداد کربادا آرمش **کویم** **ارباکوه** **چلانا** **بفریاد** **آرمش** **کازکوه** **مقبوره** **سنه**
مدفوندر **عبدالحی استر ایدی** خوش طبع بکتی محاورن شیخ و اخلاق
مغوب ایدی خوجان ولایتینک قاضی سی استک شوق و برب

صدر آئی قاضی ابتر کن قبضہ می آورد **۴** همیست در شهر شخصی خوش جان
که قاضی شود صدر راضی نمی شد **۴** برادرش غری رشوع کوشت قاضی **۴** اگر
غری بوز قاضی نمی شد **۴** قبری کویا استر آباد ولایت در
مولانا مرتضی سمرقند اولوب بازار ده صحاف دکاتی وار
ایری و مولانا کنزوی اول کرو هم استاد طونار ایری شکایت
باینه مطلع **۴** اگر نیست این محبت کردن از باره کله **۴** ورنه
میکردم از ان بدهد بسیار کله **۴** خطابی نخلص ایروب
سمرقند صابو بخانه شرفی و صابو بخانه ابشیکند کوجه
کنز چون حجره با چشیدی عرض باوردی سیر آنتی بی
نظم ایروب بو بیت اندر کم **۴** فلک بس که موشش تا **۴**
بهر ماه نقلی بنده **۴** قبری سمرقند در

مولانا حاوری سمرقند لیر درزی که منسوب و برای
دوان سویلر طبعی شوخ ایری اول تریج که نری بود **۴**
میزند که بوی و گاه بخت **۴** بازی بازی مرا نخواهد کشت **۴**
بو مطلع دنی اندر که **۴** مر که عمری به کبابی دوی دل کردم **۴**
عمر بخت

عمر بخت و دناغ که چه حاصل کردم **۴** قبری معلوم دکل
مولانا حاوری بودنی سمرقند لیر شلقنه طبع آدم ایری
سباب ایا عنق فوق اولری عمری کوه لغزن سوزی و تهری
از در بو مطلع اندر که **۴** زاهد اقبه رما بروی دلدرا اولی **۴**
نور مسجد که تراوی بدیوار اولی **۴** قبری کزو ممکن **۴** مولانا ریاضی
بودنی سمرقند لیر بخلق و محب کسه ایری بلفغ غزلی کوزل
دو سندر بو مطلع اندر **۴** ستاره است در کوش آن هلال ابرو **۴**
زروی حسن بخورشید میزند بهلو **۴** ایکی مطلع بنین و بعد بخت
بر کینه کریم فقیرا کا دید که بو نوع کوزجه اولور اییکه **۴**
زروی حسن در کوش آن هلال ابرو **۴** ستاره است که با ماه میزند بهلو **۴**
انصاف یوزندن مسلم طونق کریم ایری اما جدل ایتکه
فقیر ساکت اولدم کزو یاز اولری حکمت لیر سمرقند در فوق اولری
مولانا صفایی اند جان لیر ساده بکیت واده یوزلور
مستغنی ایری طبعندن گاه گاه رنگین سینه ظاهر ایردی که
کزو ساده لکنه منافی ایری اول عجبه دن بو بخت **۴**

می نماید و مولانا نقل تیرمین چشم چون مه نوکز نظر سازند هم می آید
سمرقنده فوق اولری مولانا یوسف بدیع تخلص ابرو مولانا
صفایی له اولور ایری فقیر تحصیل ایچون سمرقند وارد یعنی
انجا زن کلری و آن فقیرا به اولور ایری صفر سن جرسته
شمرده خاملق اولسه اصلاح ایردی کتجه بزرگ
منش و تصور کیت اولری خراسانه کلوی حیوم صلوات کتب
ایرکی فقیردن بشقه کسه افلاک شعرینه سوز سوبیه مز
ایرکی عجبی جرستن شغلر یوسف صفایی دیلر به فقیردن
بیحال اولور ایری کوزل صحتی اولوب و عرض بلور ایری مطلع اند
که بدین اب و هوا کویت بود مندر کرام فی زلال حظر ایینه دم روح الکرام
مراق الصفا قصیده سی ابیاتن بدیت کوزل واقع اولمندر
در مقصود حیوان جمع برین شرفه که بحری در بیت از چشمی جهرت کرین
عمار ساله سی یارب آن حیوم ایستی ایستدر منصور سینه بیجا اند
مرازان تمدنوخانه چشم که آمد دوست در کاشانه چشم
بخسده فوق اولری فراری شیخ لقمان خانقاهنجر خاک

کوسودندر

کوسودندر خواجه کوسوفی قدس سره خدمتین اولوب شور و یلاری
بو طبع اندر کم نیاز مند تویم ای نیاز برورده نیاز نامه عجب
دلنواز برورده مولانا لطفی کند و زمانه سک الکلاوی
و فارسی و ترکیب نظیری لیم و ترکیب سمدی حوق ایری و ترکیب دیوانی
مشهور و معتدز الجواب مطلع لری وارد اول جمله دن بر کبودر که
فازان لولک ایچر ایچ جایتوق تار کوسوی اوز حدیثی کلب سیدین اولور قوتوی
ینه بری بودر که صید ایستی دلیریم منی انقه باح دین سالدی کند
بدینوم ایچ قولاج دین و مولانا فان ظفر نامه ترجمه سنه اول بیان
بیتدن زیاده جه مشوسبی وار بیاض اولید یعنی شرف طوعی لکن
فارسین قصید کوی استاد لردن جو غینک شکل سفر لری جواب
سوییب و کوزل سویلشد طقسایه طقوز یا شادی و فر عمرن
ردیف افتاب شعری سویلید که زمان شعرا سی صبه تبع ابد لیر
هیچ کسه مطلقا کون سویبیه مدی مطلع بودر که
ای زلف شب منالت سایه پرور آفتاب شام رفت رایجاهی
ماه در خور آفتاب و کوجیدی وقت بخزل مطلق کتم اولوب مشرقی

مطلع بعد

وصیت ایدی که حضرت محدومی نوراً تمام ایروب دیوانه یازد بر اول
کرار دل عاقل با فریبی افتد **۴** بزانه به بخوی بر هم جنبی افتد **۴**
مولانا بیکت لکن علوم ظاهری بی تکید فکری مولانا شهاب الدین
خیابانی عبده الرحمة حضورین سلوک اعلیٰ در عزیز و معتبر است
ادم ایری بوفقیه بود فاتحه بر او قیوم در پیش ادم ایری اوله که
مستجاب اوست اوله مولانا قبری شهر نوا حلین کتاره کند
مسکنی ایری از **مولانا یقینی** تند مسترجه کسه و یکی وفارسی
شعر سولیر ایری ترجمه سنه بوطلعنی جوم مباحات ایسه او تور **۴**
او کیم جانیم غم تبسم یار نادان ایلیکیر **۴** داد فریاد اول جفا جانی جانم ایلیکیر **۴**
اما فارسی سنک سنک بوطلعنی فنا واقع اول استدر **۴** صبحی که دم بهر
نزد کنفس توی **۴** نخل که بخورد از ویجلی توی **۴** افرودن
بی ادبانه سوزردن توبه ایوب اهل صلوح طریقده کجری امید که
معفو اوست اوله قبری ده روز بران در **مولانا انانی**
بلخ اسمعیل انا فرزند لرزند در پیش و شش خوش خلق و منبسط
ترکی کوی ادم ایری کند زمانه سفری آرزوی جنبه تهر طوطی بوطلع **۴**
اول صنم کیم

اول صنم کیم سو قیر غنیداری دیک اول نور **۴** غایت نازک لوی دین
سویلدنیا بولور **۴** قافیه سنه غایب و اراما مولانا جوق ترکانه
سویلیوب قافیه احتیاطنه مقید و کل ایری قبری بلخ نوا حلین **مولانا یقینی**
هری لیر در پیش مشرب صوفیه اصطلاحاته وقف و بوطانفه اصطلاحه
موافق ترکی کوی ایری ترجمه بر جوی سولستدر که خطی خاشنی سی و اول **۴**
بزرگ بوبتدر که **۴** سبک به اصل جود در مذهب **۴** سیه دین اورکا جود و **۴**
مولانا کمانی بلخ لیر کوه صافه اولج ترکی کوی و نظی اول **۴**
خلایق جنبین خالی از شرقت دکل ایری بوطلع انور **۴** ایرینیک قوی دور **۴**
جان سلی باغلی **۴** کل داغی بوزونک بنه سی دور توی باغلی **۴** قبری کوه صاف **۴**
مولانا الطیفی افک نر دن ایری معلوم اولدی اما اول قدر دیدر که
طبعی خطی شوخ ایچی کوجک باشنه فوت اولستدر سوزی از کلدر
بوطلع انور کاه اقرار که نامار لنینک شکر **۴** نیز کایماس بیج آقا ناماری **۴**
اگرچه ترکانه در اما قائمک شوخ طبعی معلوم اولور قبری معلوم کلاره **۴**
مولانا ساکلی ماوراء النهر دندر سوز اهل کاجوم مقدر **۴**
یت تفریبی ایری در اما فقیر سوزن وارد یمنه معرفتدن هر بنجه تخلص

اید که اندک نیاج طبعند بر شی اکلیم تعریف ایرطری قدرستی
ظاهر اولری غنیرین سوزری بودیکه مولانا فایع عبدشوری
سرفیه اولوف کنوا سینه ایست اول محلر بونوع رابط سز مکابیر
بعضا و قوع بولور بعضی سی بوطلع تعریف ایری **۴** نازیرنه لیه دوی
جاد کوز لوک شوخ و نیک **۴** کبک دی طامس دایوق ابته بودقار و نیک **۴**
قبری دخی اول طرفن **۴** میرزا اجایی سوز قزلو و اول مملک آدمی زاده
لر ندر اگر چه بعضی محلر غریب تیلر طبعند و ارد اولودی امنا
بو بستن خلی جاشنی و نیک و ارکه **۴** اوشاق و تینک غم صنوبرت بختان **۴**
بیجان بیاس ایست الفیدین تیاغ **۴** بهوق متع کوزل باغدیغون
امیدر که تکرر کارکت ایتمی اوله قبری کنو مکتی **۴** در نور سعید **۴**
خوار زملو در طبعناج غمقدار قوق و لطافتی و اریو کنی سقریزن
اوقیانلر بیله بیلور بوطلع انحرکه **۴** مارادین دیارتوقی دنوازوسا **۴**
دایم از تو کوز جینی نیازوس **۴** قبری مروده خذجه یوسف همدانی قوس **۴**
جدارن در **۴** یهوان حسین دیوانه تخلص اریوب نام اولدی دخی و اریک
ولطف طبعند خلی دکل ایری بوطلع انحر **۴** طبری مثال سرو و شمساد قاق **۴**
من وصف

من وصف قامت تو حکیم قیامت **۴** قن باغده مقبول اولدی **۴** مولانا صافی
با حوزد ندر اکثر مشوی سوزلردی حضرت محمومی نور انرفیقین بیسوسین **۴**
بونوع ایکی بیت دیندر **۴** تو هر که اولدوئی بکنه **۴** چه دولت با معنی کنه **۴**
ترا میون نریس و اولدوئی تلخ **۴** جو سب سوز قند اولدی بلخ **۴** وزیر **۴**
ظلم و بفسلک جرتنن بادشاه سیاستنه کرفار اولدی مقبول اولدی
خواجه سب اندن عجیب چه ادم ایری اولدی وزارت بخود لفظن
مسلمانده عجب ظلم ایتکه بیل با علمت ایدیکه قضا دیواندن بی واسطه
سیاسته مستوجب اولدی خلق انک شردن خلوص اولدی قبری هرین
کنو خانه سنن در بوطلع انحرکه **۴** کشت عمر و غفلت من بختان **۴**
که هیچ توبه نکردم که باز شکستم **۴** بول **۴** ندیم سینه و نریس کوی
ادم ایری بوترکی مطلع انحر **۴** جان و کنه کلامنی جفا و بی بلو کوبد و بکنه **۴**
ایلو کیم کول بولدوم و میں دین کنه کول تیندور و بکنه **۴** هرین قوق اولدی قبری
خواجه طاق فرستادن **۴** میر سعید **۴** خلوه بنین کایلی لقبه **۴** مستور **۴**
انحر **۴** ای عجب لاریت ایگر باره سر کل ایای قداغاری باره **۴**
که میں اولسام تریم نیک نالغ **۴** کشته ز بیک شوخ ایرد و سب باره **۴**

سلطان ابو سعید المنیر خرد و شهید اولی قبری شهرده حر
محمد علی غریب تخلص ایردی هم فقیره قرابتی و ایری میر سعید
کاتبی نیک انیسیدر خوش محاوره و خوش خلق و خوش طبع و در هند
یکت ایری جوئیجه ساز لری کوزل جالور و اصولی و موسیقی دت
خبر دار و خطوطی کوزل بازار ایری اگر چه بفقیران قوم و خلی سلطان
صاحبقران نیک قریم قوللری موروث بز لرید لر اما بزرگواران
صلاحیتلر جهتنه اول حضرتان التفات و عنایتی اکا سازردن
زیاده جه ایری بد ترکیبه مطلع اندر در و حالده اگر خالی از راه ایان
هیچ غم بقی کر منکاسین دلبر و خواه بیمه **بوفارسی** مطلع دخی اندر
حیتم بیار تو هر دم ناتوانم میکند **عل** جان بخش تو جان با قصد جانم میکند
سلطان صاحبقران خدمتند غریب اختیار ایوب سمرقنده
قادران اغاسند قاتی آئی شهادت مرتبه سزه بندری قبری
معلوم دکل **درویش بیک** میرزا علی تیمور و غیبی نسی اهل عالمه
ظاهر حسب و نسب جانبدن شریف و طبعی دخی غایت کوزل ایری
بمطلع اندر که **ب** بیم به قبر شهیدت که گشته **رستم** است **ک**
کزانش

کزانش دل و از ناک تو اکتی علمت **ان** بنای جنبشند اندک کبی آدم
یو غیری حیف یوز صیف اکاکم قاشکد یور و دیشنر ضایع اولند
اراسنر تلف اولری چون فنا سیلر سینه غرق اولری قبری مقبره
دکل **میرزا بیک** انسانیت و خوش اخلاق فرسان و سرفند
مکنه بکانه و طبع و فرهم و آتمه و طوتمه ده بویکی ملک بیکساری
بینن سر آمد زمانه ذهنی دقیق و معانی نفوذ نغنی و طبعی
ببذوق و تفکر درون مستغنی ایری **ب** مطلع اندر که **ک**
کوزونک سنا بلو قر ایوب تور **س**یم جان غم قر ایوب ایوب تور **ک**
ذوالقافیهی و قافیه لری طرد و عکس که جواب سویمان بوقبر
نزدن محالند در اگر چه ازین بذوق ابیات بیرون ظهور ایردی
اما هرگز اهتتام ایری بر محله باز فر ایری **ب** مطلع فقیر کادوب
افان یاد کاری اولوق ایون دیوانه یازدم حیف یوز صیف و دروغ
یوز بیک دین که حیاق چشمه سدن سرب او طادی و غم نخلی مین سنن
بیادی فرای سمرقند محفوظه سنن احمد حاجی بهان ستمه انه مدکره
سنن مقبره مدخله در مکانی روضه جهان و روحنه فردوس اعلی

مکان اولسون **سید حسن** در شیر بو فقیر اقا متنا به سنه اولقدر که
میرزا بهین فرزند متنا به سنه ایری بو فقیر ترک و سادات از آن
تاجیه آدم کوردم کنجملک ظاهر علم منی کسب ایری اما فقیر حاجی
غالب و تصوف و فنی طبعی کوزل ایری سلو طبعی تربیتی حضوره کزوی
اوزاره طبری کله سلطان صاحبقران خاوند و لطف مفرط ایبه این
ایچنه کجوردی و اولو تر تیار ایری چون بدلی با طبع فقر طرفه غالب
عاقبت اول حاجی اختیار ابرو و حضرت مولانا محمد تابد کانی
قدس سره خدمت که مرشد زمان ایری ذکر مرور تمیز سلوک
اختیار ابرو و جاز بعینه حقیق و جویه مقاصد معنوی حاصل ایری
او به الین کاهی نظم سولیدی دندکی وقت حجه سی زرد خراب تیار
مجموع ایری بدایتی از آن خود تیری کسه ایلمدی اولوقت بد قطعه **سید**
جهنمش بند صبوحی باد لارام **۴** لبالب از قرح دم در کشیدن **۴**
جو غنچه هر دو در یک برهن تن **۴** بایم بچیدن و دم در کشیدن **۴**
اما تقوی زهد و تقی بد ترکیه بیت انحر **۴** الهی نور عرفانین
کونکولها بر صفا و کین **۴** که عصیان طلعتی ایجا افراب احوال همیان دور **۴**

مبارک

مبارک مرقی میان دو جوی ده کار زکاه یولن کز و لباسی خطره
ایچنه کتده حر او جینی مجلس اندک ذکره در که حال و زمان
صحا یعنی معانی ابکاری اندک دقیق طبعی حله بان لغز
نظم لباسی کیمیک در و نظم لباسی اندک عمیق و فخری موی
شکا فلندن صنعت و سلوست نقش و نگاری بو ملحقه در که
بعضنک ملو زنت تیر فیه سرف و سر بند و بعضنک مصاحبند
خوشنور و بهر مند و مشرد اول جمله دن دکاری که ذای عالم ارسیده
بوزمان مباحی و اهل زمانه شرفنا مناه میسر و در یای که
طبع کهر ذای به بود دوران حبیبی کوهردن و دوران اهل قویی و آتیه کی
جواهدون کما و اولمق در **حضرت محمودی شیخ الاسلامی مولانا**
عبدالرحمن حاجی در که تاج جهان موجود در اندک نصره خاطر
لرینک نتایج جهان اهلدن کم اولسون و تا سیر متحرک در اندک
آجق کوهکاری فوایرک دوران خلافتدن اکلسون چون بو مختصده
مذکور جماعتک داس و ربی اول ذاق نفیسی و بو رساله ده مسطور
کوهان مقدا و پیشوا سی اول کوهر کتاد مبارک اسماری بو

اوراق ثبت و تحریر و نحاسه دلیز اولی مغله جرات اولری چون
اندرک لطائف نظمی انون زیاده در که حاجت اولور دیو بعضی بی یمن
یا خود خلقه معلوم اولسون جو بر زینی ثبت اتمک که ذیرا کتدینک
اسمی یزلسه بواور اقدن اشار و مصنفات لری در لری ذکر اولسه
کردون بجزی انون طاسار لاجرم هیون بو معنی بلنور دعا ایلا ختم قنور
بارب بو معانی در ی نیک عثمانی **۴** بود انونی فضل کوهری نیک کانی
کیم یلور دینک آتی عام اهل حانی **۴** عام ایلی کابو حانی فوت ارزانی
خواجه محمود تاباری که بر قرن اول حضرتک مخصوص ملازمی
ایری نظر دن بر بیت پلیر بیسه هم نظم دکل و نذر دن بر نخته قوم اتخر
هم مقصوده موافق دینک بایک الله کمال قابلیت بو قرجه اولور
امیر شیخ سهریلی خراسان ملکنک متغیر نذر کوهلک باشم
طبع اتاری و ذهن نموداری انون خود ظاهر و معنی اخلاق
ولسندین معاش اطوار نون باهر ایلی سلطان ابو سعید میرزا
خدمته دوستی مخصوص اولری و استعارکی خلق بین شرف طرد
و حال یکر مییدن زیاده جه در که سلطان ما جبران ملوز متن رفیع
مناصب

مناصب و اعلی مراتبه مسترفدر اولقدر که ملک و مال و بکم لطفک
جهه مصیحت و حوائی نه مستار ایله و مقصد علیه و امارت مسندن
متکون در که هیچ نام لری امره منسوب و شایسته عیبیه مطعون
و معیوب دکدر و بود و لکن انتظام حال بولری و نظمی احوالی دخی
اوج طوتری و بوجید به قصیر سرنک مطلع کوزل اولمشدر **۴**
شکری دل که در بار بصد زب و جمال **۴** کردن شاهد عیبت در غرض هلا
و بوغزل مطلع دخی انکدر **۴** دل جو شکسته مران عاشق خسته حال را **۴**
سنگ جفاجه نیز مرغ شکسته بال را **۴** و لیلی و مجنون متوسمین لیلان
خسته کلی تعریفین بو بین دخی انکدر **۴** کونی بخش رخسار کشته **۴**
ماتن کسب سال کشته **۴** اگر چه ترکیه شعره از مستفول ایلی
اقا مطلع انکدر **۴** زهد ایلی شیخ و جیران قالور او با تهر ادا
دشته بجمیم سا کور سا قطع قطره این ادا **۴** اولدن اخوه دلی فقیر ایله
التفان و اتحادی حوره اولد یقینون بوزن زیاده تعریف ایلی کندومی
تعریف ایلی لیلی اولقدن احتراز اختصار انونی عاقبتی خیر اولسون
مولانا سیفی بخارا لیدر و انکدر متدا اولری کوردی و تحصیل اثناسنه

نظریه جوت مستقول ایری اولقدر که شعری شرف طوری مثل طریق
 بغایت کوزل سویر مطوع اندر **۴** و لا وصف میان نازک جان کفتی **۴**
 نکورنی حدیثی ازینجا جان کفتی **۴** و صفت و حرفت اهلیمون دخی **۴**
 حیوه لطائف نظم المیتر و اول طریق مخدع در و بوی اول جمله **۴**
 بت برد از کرم کوب بسیار **۴** هیچ با حال من خسته غمی بردار **۴**
 و معمار ساله سی دخی باز مندر که قبول اسمنه بو معما اندر **۴**
 بس دل هر دم سوخلف جانان میتو **۴** ناول خودم میسازم **۴** میتو **۴**
 مولانا هستی بار لقم آدمی و من حیواد و دبلو یکتد اما خوش اولقم
 اوز که ماهیت بکه رسوای اولور بولاناده توبه به موق اولری
 امید در که استقامته دخی موق اوله **مولانا آصفی بابا سی**
 بادشاه زمانک وزارت دیوانه مهر با جمدر کوفلک طبعی
 تعریف اربع جاک قدر وار و حافظه سی دخی بغایت کوزل در
 امانه طبعی و نه حافظه سی اینته قول نور نیم و من عناصفاق
 و خود زلیق ایبه اوقایتین ضایع ایدر بونوع غریب صفاتی جود که
 سولینه سوز اوز انور مطلقا بند بندر کل بوجهدن غایت بر شاد
 و کوزل

و کوزل ابیاتی دارا تا بو مطوعی مشهور **۴** زینخت دردی و محبت زدر کوزل **۴**
 رسید بود بلوی ولی بجز گذشت **۴** بوزجه مطلع دخی اندر **۴**
 بد بلا لور کوزل اول ارام جانین کوزل دوم **۴** ای کوزل و مدین جانینغ
 کوزل دوم این کوزل دوم **۴** ایمن اسمنه بو معما سی کوزل دوم اولدر **۴**
 ای بر کم عمدتوسرهای سرور **۴** انکن سروران جهانز بسیران **۴**
 ان شالله دوزیوله کیم **مولانا بنای** اوسط الناسد
 مولدی هری تهرید بغایت قابلیت و اول تحصیل مستقول اولری
 از حیوه رشدی و اریک صکره **۴** ایروب خطه عشق بد اینری
 از فرست ابادان یازدی موسیقی فننه میل کوزل دی دخی
 او کرده نوی بنی ایتلر تصنیف ایری اوارده رساله دخی یازدی
 اما معجب و متصور کندن خلقک کوکنده مقبول اولری بو صفی
 سلب کیون فقیر طریق اختیار ایدر بد یا فستدر حکری چون که بری
 اولیوب کنز باسنه اولدی بچون هیچ خانن بولری خلق طوع
 و نشیندن هر یه طوع میوب عراقه کبری آن دخی اولکی بی اوان لر
 یایری اما چون یکت در محبوبه غربت و شکسته لکی حکری امید در که

مولانا ای حاجی سفر بازه قصبه اشکه
 مولانا بنای ذرد شفا سن دیوشوی
 نکندنه رفاه بی تحیر و سوی جام
 نسیرا پیش بیت قانون سفر هوساز
 کردی آهنگی و عجاز کردی
 بردی سخنان کهن و نوین از کفنه انوری
 وضو دیوان ظهیر فارابی
 در مکه بدوز اکبرایه

بوتزده مظهر
 مولانا آصفی نک اصفی دید کلینک
 و چه می بویش که لب زینتی جانک
 ایمن زبانه بحیره الی طوطا غنی جانک
 اولنه افغ دیرر و لب مالوی جانک
 اولنه اکل دیرر مولونای موی الهک
 لب جانک اولدغه مولونا بنای نک
 بو قطع سنکه لب اصفی بچونزه کیشدر
 آصفی لب **اصفی** افکنده
 هفتش را بیدر فندان شد
 کفتش بر کس دیرره فخذ

نفسه دخی شکست کوش اوله هر تقدیر این بمطلع انگر
برم هرگز که چشم پیرا **ب** سر می کرد روز کار مرا
مولانا کافی او به دندر کوه جاک یا شن مولانا محمد ختبی
آنی تربیه ایوب تحصیل اولمه و ادبی مولانا انانک در سنک
عراق سنک کله مدی اولود انتمذره تربیتی جوج ایبری سعادت
یکت اولغه تحصیل سعید ایبری حال کوزل طالب علم در و لغا
ادبلو و تواضع و انسانی اولد اولمشدر مولانا یاقه فی الحقیقه
فرزند اولدر شعر و معانی کوزل سویلر بمطلع انگر
کسی که او سر دستار این چند **د** کز باغ برادته سخن چند
بو معاد فی نعمان اسمنه انگر که **ک** داد از کلتا خودم بار
که از برستی تو نام من بردن آ **ا** مبد اولدر که انجام متعیندن
مولانا عالم دانتمذ آ مدرد رس و افاده میستفول شو دخی
ملایمت طبعی و ابر جماعت خلقله دیوان با شبیه قضیه عرض
و مدعا سنه موافق عرضه داشتی دخی یازدی خواجگی فای
میلی خاطر ای انانک موزیلری طرفه ای ^{کاوین} انانک او تو می ^ب خصا
طرفی

طرفی طوری مولانا بویتی سویل **ک** کار از حوا ^{مجددین} محمد ایوب ^{مجددین} کرد
کاغذ مارا نخواند از روز و در هیچ **و** بیت نرق طوری بمطلع دخی انگر
ایم لبر برکت بویه **ع** ختام **ک** کردی زهرم از خلا ای ماه کرد نام **م**
حسن شاه خراسانک قریب شعر اسند زرد و در شاهرخ میرزا
زماندن بو فرخند دورانده دای جوقیه سلو طبع و کابر و معیناره
مدح و مرتبه ای دار بمطلع انگر **ا** از لب یک سخن بخوادم گفت
سخنی زان دهن خوادم گفت **مولانا نایم** سنیه و هزار آدم اولغ
هزار امیز شهری و خطعه لری جو قدر و مشهوری اول جمله دت
مطر خودی ایچو که حماری حساب اولدیفندن خلق رستق
و یروب کنوا اشکله نینه تخم ایچون اتور لر ایستاد لبارن ^ب قطعه بی بویت
مطر هت اسم **ب** سما **خ** حس را کی مطر متبون گفت
فرش بر جبهه اوزر ستاند **ب** بس اورا کیدی فر متبون گفت
بو مصرع تضحیتی دخی قلندر باینه انگر **ب** یک دست ستمبر و دسی **د** ک
قلز ن که دار و ستمبر زن **مولانا سامی** دامغاندر جوق
تحصیل ایروب متد اولدی مکررا ^ک چوروی اما ملولق اسمنه کبری

اندر نفسک طبعه مشغول اولوب جودیم معتقدت کوردی آن دخی ابطاً
سکنه قوشولدی شری کوزل مویداری اما شری باینه ایلی
درست دکل ایلی هر تقدیر چه بمسطح کوزل واقع اولمشدر
دین رکفتم که در رویش بستای مبین گفت کتافی جبهه عن قربت این
مولانا عبدالله اگر چه ظاهر یوزن حضرت مخدومی نوراً نه قرابت
طوترا اما معنی یوزن بغایت ایراد نظر لدن مشوی به جوقه
التفات کوستر چون ملک الكلام فردوسی طوسی و قدوة للحققی
شیخ نظامی کنجوی سلطان الشعرا امیر سرد دهلوی قدس الله
اسرارهم متولیدی که تر نامه ایله نخستین اولمشدر بسند ایلم بلکه
انواعی امانت ایدر بخت حضرت مخدومی نوراً قلم مشولیدینه و در که
عدم التفات در بنیر فقید لر که کزومری بو جماعتک ریزه جیبی
خوانی و نوشته جیبی خرمی طونازر بلکه اول قابلستور دخی یوقدر
اویه عظیم الشان کسه در ای شعری استحقاقه تعریف این در
هر بنجه ایسه دخی تدرج جیتیدن نظر ایدکی ظفر نامه مشولیدینه
ای اوج بیت یازدی که **۴** بس اولی کاوین **۴** بر بخید بسند بر یکدر **۴**

که در این

که در پیش خندق فصیح بود **۴** وز زهر کرم منع فی ابود **۴** جریا یاز فیل کرده **۴**
که او چهار آیه است چون کاوین **۴** نفوذ بالله من شرور انفسنا
وق سبقات اعمالنا **در رویش مشوی** سفیه و بد زبان او مدر
بعضی عزیز لری دیر لر که قنایه اولمشدر انون عجب کورینور طبعی ضالوق
طرفی نه ایسه اول جا بنه آبو کیدر بو فقید انون جنون و شفته
لکله کوردوم اما عجب لرینی ظاهر ایلیک سائر نظردده بر نوع طبع وار
بو مطلع انکدر **۴** انما از ابرو او دیدم عیداری **۴** هفت کالی که از ان ماه نیامد خبری **۴**
مولانا فرمی هری ذک آدمی زاده لرینون اولوب کزوده آدمی لکن
اثر بلکه قوت یوقدر بد مزاج بلفاری جهندن خراسان طوع میوب
عراقه کتری انون مکه و مدینه و بیت المقدس و اکثر انبیا و مشایخ
مزاراتن پیاده واروب زیارت ایدری بلکه ای قات بو ریاضت
و مشقتله دولت میرا ولوردی اما کزودانی بیدو لتکنندت
بوسفر لدن کلکد کزومری کتد یکدن زیاده چه بنخیر و بد فعل کلک
اناک مدخلغه دین عاجز و عقل قاصر در با وجود بو بنجه طرفه
شعر سولیدکن مکسه بی کبخر ایلیک **۴** بو مطلع انکدر **۴**

آواز کل رخ تاباز بر نیاید **دربستان** ز بیل آواز بر نیاید
سید محمد قراغه شیراز لیدر تحصیل صورت عذبت اختیار بود
خراسانه کلر بغایت مرحوم و او جبار عایه و نامراد کور و نزدیکه
حقیر الحنه و صفین السنیری محافظه احوالی اولی سابق جهنم فی
بعض عزیزه سیار است اولی او لکه مقدور شفقت و مروت ایلی
جمله مرعی اولی تا که بر آفرخت کجی ازین عزیز است ظاهر
باشلی بر قاضی اغراض اولی عاقبت ایلی بر بندون دخی کجی اکا
واردیکه خراسان مسکن طوم میسب سمرقند کتبه اولی قدر معلوم
اولور که سمرقند هم بریده دخی زد خورد ایری غالب اولی مغلوب
دخی دکل افک ایستاری ازین مشهوره که ^{هفت} نرجه اولی بود ^{مطلوع اولی} و بد ^{تختدار}
دوران وقت نزدیک شمع بر کرد **کل** عنایت لاله کون در جاع ز کرد
سید قطب سمرقند لیدر جمله خود بقدره سید قراغه ناک
عدلی اولی بلور بلکه زیاده چه هرین ایلی ازین فساد می بوده
کله که قتل حکمی اولی جوین ز همت جلدی تا بنده قرار طومری
بزن قاضی حال سوخته استید بلور که مجالس سید قراغه ایله
مجلس را

مجلس را و اکا مقصد و منقص و اهل مجلسدن اذا کور مکن
کوهک شریک ایست و نظر کردن اول ناکسک میا کز معایه واقع
اولی بیخون بد معاشی باز لیکه فریخته اند **خالق** واحد بود الله اکبر
زان مرید احوال مذکور ذکر **جمله** صلاحتی است و معاشدن احساس
اولی بلور **مولانا مقبلی** نریشزدن ندیم سبت و حکیم و شادم
اولی مجالس اشادتی و نظایر جوق کور و در پیشک صورتی
ایلی بو مطلع اند **می** فروشی گفت دی از روی حال
بیاده اوزان بیای زر حلول **بر** مدد که ایغنه مرض طاری
اولی بنای اولی سدر بو جهندن از سوی **سوفی** جهنم کون در
کند مقبول و طبعی ملایم بکیت در امانه مغنه مطالعه جهنم هفت
عارض اولی مانع مطالعه اولی شد ترکی دفار سب طبعی کوزل
نصرت ایری مطلع اند **بارب** اولی کون کلوف و فونک او اقبلو ^{قالی}
ترجم قبل که میندین باردی و ایلی کنفا قالی **مولانا خلف**
تیز لیدر کوهکله بقی سبب ادا الو مقبول آدم و مقارقه جنبه سبب
اصحابه موجب بسط دخی اولور ستره تحصیل ایلی کلر تحصیل است

سفره دخی اشغال کو ستر و ب کوزل شعر دخی سویدگی ب مطلع انکدر
خوش آن عت که آید ز کس شکرین باو **۴** رقیباً جده بگزیند کس مانم همین باو **۴**
خلف اسمنه بماند **۴** ای در کس لار باده دین حالش بولو بتور نوز تنگد **۴**
تا توقالی منجانه دین بیکر کشته بیز بیکر کشته **۴** **مولانا خلف** تدریز لودر
النجف شیخ زاده لرزن خلق و خلاق و سنج طبع اهل طبعه و رغوب
یکتدر هری شهر نه کلوب حیوه علم تحصیل ایلی حال سلطان زاده
زمان حضرتن ملوزم و صاحب طبعی غایت کوزل و بوری عبده **انکدر**
صنکر که صلا دکت واقع شد باز **۴** سوز دل و آب دین نافع شد باز **۴**
خورشید بیع وصل اگر غایب بود **۴** طالع مددی نمود طالع شد باز **۴**
مولانا محوی خراسانک آدمی زاده لرزند کوزل طبعی و بعضی حال
تخصیصه دخی مستفول اولورینه بکتک هو و هوسی انی بریشان و صاحب
بریشانفی انی بی سرو سامان ایدر طبعن فی جانی و ب مطلع انکدر **۴**
دودی که از دل من در غم برید **۴** بر یاد طره او بیچ و غم براید **۴**
زکسی هر ی لدر مذکور مخلص ایله نظم سویدگی آنی آهیه بتیل
ایلی سیمی صور لرقن اباد انچه جواب سویدگی قن که جزوی دنک

یا معنی

یا معنی کورسه قصر فی آنکه عادت این کس در ان حاله او یله که
تخلصه تغیر و یردی بو عادت نه دخی تغیر و ب مطلع انکدر **۴**
بیاد صفی ز خسار او کرم فزون آمد **۴** کس او فال مصحف سون ایضرون آمد **۴**
مولانا سالمی عراق مکذک آدمی زاده لرزن خراسان خضیا
حیوه شی کسب ایلی اول تحصیل مستفول اولور ان فصله شعرو معما
و خطله کوششی ایلی ینه ساز لردن عود و طنبور دخی او کزنی
و موسیقین دخی ایسترا باغلی هم نفسن سلامت و هم طبعن
استقامت وار ب مطلع انکدر **۴** چمن بصورت انفتاب حیرانم **۴**
که تیغ اگر زخم نیم خود نکرد انم **۴** **مولانا جنتی** خراسان مکذک
طبعی فنا دکل اما عقلی و طالعی دخی بو قدر برمدت یاد شاه ملوزنی
فلاکت اکا مستوی اولری فقیرتی کوز تر م فلک ایله منار غه ای نه
فلاح غالب همیشه هیچ برین تیشد ب مردم حالود دخی اول نوع اوزن
سردان کز تگری اکا رحم این ب مطلع انکدر **۴** بی خوردن جوسان
س غمی راه من بوشد **۴** جشد کورد البسرتی سودا جستم من بوشد **۴**
مولانا انوری بلخ طرفند ز مزاجی بکتر کاهی کودای اولقدر

غالب اولور که مزاجی صحت قانوتین مخوف اولور نه جوف زخم جلی
معالجه بیز اولور بوطع انکره ای زباب می ترا هر کون بر خسار کل
شیره باغ جملت انکه بسیار کل **قالبی** ترشید اول
سیاهلک صورتی کزین خلقی جو ایردی کویا شیمی انون متقاعد
المشرب بوطع انکره **عجب** نبود ز لطف اذرا که نواری غریب باز
نورش زانکه رسم و عادت خوبست خوب باز **اتفاقا** بدعویه کنده
جو نمیند که هیچ لذتی یومه و قافیه سی میبود **سری** مولانا
عاشق ارباب او غیدر که بالاده مذکور در ابدال و من یکت اولور حال
مروده بر نگر می و اری کبر خلقه خدمت ایرد بوطع انکره که
بوده در دعوی با رویت م نویز و تند **دیچونه** هو زید رویت رخن خود اکر غن
میر حاج سیکسه در طالب علمای و فی ایرد کوزن طبعی و ارمان الترم
ایدر که جو قی حقیقه منقبت اولسوه اهیافا بر از غل دخی سوبار
بوطع انکره که **اگر** کوشه غم دور از ان کیم میرم **خلل** در کار عشق اید
همان زوی کمن میرم **مانند** مشهورید صاحب جمال و ظرف و عینا
یکت در بو حاله که با ایسی بنظر کاسه کرد در چینی بار و اولقدر
نقش

نقش ایرد که حبیب و خطاده ابره فرز بوای صغیرن عار ایدوب
برینی قوط برینی جهرن می قدر کورن جون حسنی وار هنر نه ایرد سه
اکا ایور حسن خطی و حسن کلاری دخی وار بوطع انکره
جو در صحای غم دیوانه با خود قند جنکم **کرای** دجنکم افند سنک و که
سنک افند از جنکم **سایلی** جوین ناک فراسنا سنند در دیوش
و کم سخن کسه در بعضی اشعاری فنا دو شمر بوطع انکره **وارد** بیع نیک
فضای کوه و هامون **غم** فرهاد من دارم بلای عشق مجنون هم
وداعی بلخ نوا چسند ندر کینک بوشلان کسوتن کز عافی در اما
لطف طبعی وار بوطع انکره که **دل** نوان حریفان تقوی جاودان بون
بروردی کت هم خند و نرا میتوان بودن **بقای** کمان کر لکله
مشهور در کذویه معما جلیق ایله شرف و یردی اما فقید انون هیچ
بر معما که ایسه یار ایستدم صکن شمر سو لکله با تکی عزیز خیالدر
ایدر اما ترکیبیه ریش با غلر دیر لکه یتر انداز لقمه صاحب و قوفد
نر بلوز بوطع انکره **تا** زلف تو سر بر آوردم **سید** بوای بر آوردم
مشرقی هر ی ایرد نویستن لکن بر زشتی و قونی وار کویا

قوتخانه مستفی ایبکه تخلصی او در کاهی اول ایستی ترک ایدرینه کاهی
بسیان اولور بوطع انکره کوهراک ستاره یاری کردم
سادم از عانتی خویش که کاری کردم مولانا اصلی مشهد لیدر
اول سرده حلا متعین خودتس طبع او در نسخ تعلیق خطی دخی فنا یاز فر
بوطع انکره جو بطفیش بیدرم بنمود و اهل دین را که استود بوی
جانها به شاکیردم این را کوری هری بیدر کوه کوه بر بطن نظم
سویکه قابلیت اما مشغول اولسی خواجه صفیان مصاحبانی
دولتند ز بوطع انکره که محاسب کردند بیدر او او کند
بر رندان باده از زیرین بیدر کند مولانا هدی ترک اها بیدر
حافظه سی کوزل و طبعی دخی حافظه سی قدر و اردین و توقع تکلیف در
امید که تقوی بوله بوطع انکره جدا از یادکنم اموزان ختا و دستم
که فدای بر تخیم بیدر دای قیمت هم جانی قدر و ندر خزان
کله که تحصیل اعلی ظاهر ایدر هیون و ماخن بر از بریشانی و طوز
لوند که وار اول مدعاسی کوزل میسر او طرز بوطع انکره
کند و سرب حالی وقع او طش دخی دینده اولور خانه ای محافل

چهار آیدر

چهار آیدر من دیوانه را چون نمیدانم من دیوانه لاه خانه را
قبولی هوز جانا لیدر ریجانی تخلص ایدر دی ولویتی
مناسبتیه اکاجان تخلص بیوردی ذاتی خبی جنون
وار که صلاحیت کسبینه مانع در یوخسه خرابت جوی طبع
مغنیه سی وار بوطع انکره تا جلوه کرد خط ولوب یار
سبز و سرفخ آتش علم زد از دل افکار سبز و سرفخ
مشهد لودر حلوا جیلغه نسبت ایدر لر فقیران کور مدع
اما شعره ایشتنم بوطع انکره خدا کند بخیاں تو هر زمان
شاد گراز خیال تو کردم جدا خدا کناد دلالی هری لوز بابا سی
درویش ادمر غزل فرو شوق ایدر ذهنی چشمه سدن نظم
زلولی صافی ظاهر اولد فیجیون زلولی تخلص بولندی بوطع
انکره که ایله عذاره میسر دامن کشاد خون من و کز نام
چون شود حال دل مجنون من میره هانسی کوفتار لک ایله مشهور
و طالب علمملکی دخی وار و طبعی دخی کوزلدر بوطع انکره
خوشم زانو که تیرش در دل ناشاد جا دارد که خواهد

یاد من کرد از خندان خود جوید آرد **مولانا صاحب** کبود جامه لودر
کوزل طبعی و رخا بنانه سطرنجی کوزل او نیار طبعش جنون حاشی می وار
بو طبع انکدر **دو تا آنگا** بویس منور رفت کند **بزرگ رفتن چون**
نخواهم کرد که من کند **معا سولید** و کوزل آچار بوجاد فی این سه
ان شاه من ز دل مخزون **بند سباه** بید سباه بید و اهر طرف **بند**
سایحی اسفرا نیدر اولدی فی خبوزن خالی دکل اما طبعی خود
بو طبع انکدر **هفت** در سینه زبیکان تمکان من **جان دکل** نک
و جهان این دل او ان من **توسی** اسفرا نیدر خلی قابیلو بکتیدر
اما لوند بکه کند اولفله اول جرتدن هیچ ایینه استقامت یوقدر
کرجا ضحیم و کوه بودر لکن صعوبتن من خلی اولدن ایستی به مز سباه بیکه
هو سی وار ان دخی خیرق این مز بو طبع انکدر **جوبین** و جهان باری
بدن خوبستن بوشد **کسی** طوایم که روز مرک ز با بوف من بوشد
نوزی اکثر اوقات مرده اولور لوندوش و استغفه صفت بکده
بو طبع انکدر **دل** بنوا شد از زو خیر **همیت** بی بنوایی جنینکند
داعی دلم خرس حضرت شیخ لقمان قدس سره فراری استن اولور

کاهی

کاهی ساع سودایه دخی استغال کویستر بر مطلع انکدر
جستم ان هم با بالای یم غیب **دختر** گفت آن ماه بخاکه نسبت **مطلب**
مولانا صبحی اوبه احمیه سنه کویا چشمه سنه اولور مولانا
محمد بخشی واسطه سیه فقیره اشنا اولدی شغری خلی خلی وار بو طبع انکدر
ماه من مستب بنو خوستی این کات را **ساز روش** و زده اش میزدیم این خله را
مولانا محزون مرشد لیدر شوح طبع و ذاتی دخی مقبول خوستن نویس
بکتیدر باز کونه خصلی اولقدر روان و صافی یازار که محل فقیدر
و کور میان اینا غریب بو طبع انکدر **صدقه** کز لیلی و مجنون روایت است
ما حدیث عشق توانیها حکایت **مولانا جلول** مترنودر
خواجه علی زین الدین که اول یرده منقیس ادم اری جانقاهی و از انک
اولودند در طبعناک ملائحتی مما قن تعریف این جله قدر و
اسمن بو طبع انکدر **بجانی** که دلیم در قیب میخواهد
نخواهد آمد روی حقیب میخواهد **کمزیه** نسبت اوبه خلیه است
شعر او قورا نلیع احوالی صاحب وقف عذرن معرود که طبعی فله
الیور عز اول نوع شورون بو طبع انکدر **جام** تراب دسر زندان جیدست

بسیار که در هر جام ترفند **امینی** محمد علی عین او خلد که
ایکینجی مجلس اسمی ذکر اولی طبعی طبعی بکثیر بود مطلع اندر
یاد رسد و ناز و عجب دارد **۴** باز دیوانع عشق و خرابم دارد
محمد طاب بخون و شربت و طاب علی و در شفا عجب
مستوف و اکثر معما سولیر مجرب است نه بوسما اندر **۴**
ندارم جز در زلفت یار و عجز **۴** مرانی یار و غمخوار مگذار **۴**
مولانا ریکی شرا بجنج کی سوخ طبعی در زلفین تصرف
نشانی وار بود مطلع اندر **۴** در راه عشق سنگ جفائوست منت
در کوه و کشت لاله جگر کشته **۴** و حدیث بر نوع نظی وار
طبعی رنگون خالی و کل بود مطلع اندر **۴** کشته ام بی حال از آن خالی که
بهر ساروست **۴** آخرین به صانعی کین نقصد بر کار اوست
نادری مرودند کوزل طبعی و اخیاب طبعی سعی ایدر اما جوق
لوند در برفت فقیر ایبه مصاحب ایدر کزونی لوند کون ضبط
این مدی بینه کزوا بینه کسک بود مطلع اندر **۴**
با سنگ نرم کن ای مرغ آتخوان مرا **۴** مباد خسته کند تیغ دستان مرا **۴**

مولانا رمانی مولانا محمد علی او خلد که ایکینجی مجلس ذکر
اولی و فانی تخلص ایدر ایدر فقیر تخلصه رمانی به فقیر اولی
ایک جهتن جیهت بود که سلطان بیج از زمان بیدر از طرز ای بیخ رمانی
مخلصه فانسبی و ایدر بینه جیهت بود که احمد حاجی بیک و فانی
تخلص ایدر و شعر مشهور در و دیوانی و در مناسب کل ایدر بود
ادمانی جیهت تخلص تریک اوله بود مطلع کوزل واقع **۴**
باب دین هر کرم کند کوزل زارم **۴** مکر خاک سکن بایدین از تو که منم **۴**
سوسنی از ادو تن آدم را کز او قانع مرید علیا کوهش داغها
نور مرقدها مدرسه سی تخته سنگ اولور ایدر اما سیدی شکرده ساکدر
بی قانع خلق ایبه مصاحبت ایدر بخون که بی جیهت مستقار کزویه روا
کوزر امید در که جمله بود دولت نصیب اوله بود مطلع اندر **۴**
مجدوان که ز قید طانه از اوند **۴** نه صید کشته بدم کسی نه صیادند **۴**
مولانا هلوکی سهر و ندر آراک بینه جوق کیر عیوب کز و نامراد
لفیه مستفولدر حضرت محذومی نورگاموز متن مکه سفر نینه واروب
کلدی همی دو که برین موفق اوله کاهی نظم سولیر بود مطلع اندر **۴**

بخت دم نمی تواند زد **۴** دم بیغم نمی تواند زد **۴** **عباری** اسفرا نیدر کند آوقا
است آباد و اسفراین سرکاری جوین و جراباد و اول نواحیه اولو فخر و قوس
آمدور بوطلع انور **۴** سبت که و انتم به بلوی کاکان دلفروز **۴** خوابی در چشم نمی
آید شادی باروز **۴** **مولاری** زاده و محولان و اطواری منالون که در
اول ولا نیک قاضی سی ایکی اول امره منافی ایستار زن صد و بیست و نول
اولی بقید و صادره لر جوید زخت جلکی بنه اول منصب مدعی اولی
اما عیسر اولی و غلا ایدر منبره کزو اسفارین او قوس جدید و حاله طور
انک ایست بونوع غرایب جو قور جمده دن اخرب بوکه دیر که شاکرد
لر به طاغیه واروب طاش یوالا در فقیه کلکه ایست بنه بولون قاجوب
نر به کدی کسه بلخ کزونی ضیلا ایدر بو مطلع انکر **۴**
ملک شقه باخضر کرد اما من بودی **۴** هنوزم کتد دور از دم جان نامس بودی
مولانا طاهری هری شهر نندو کو جو کلک کفش و زلفه منسوب و اول
ایا من انزن نظر نقل ایدر ردی اوله که دخی زیاده وجه اولی طبعه
شوق و وار بو مطلع انکر **۴** دل که صدیر طاکه شد از چشم جادوی توام
من یک دل ز بسد دل عشق روی توام **۴** **مخوف** بلخ اولو فقیر
کسه در

کسه در وجه معاشنی حاصل ایتمکه کتابت دخی این بلور خواجه
عکاشه فرارن ساکنر کویا شعر تخدیبون اوله که و قیال مر کبیر
اول قدر که مغلوب اوله و قیدر بو مطلع انکر **۴** ماه با نیم ایستنی قوی باغری کباب
آخی ایکی ایکی حرارت دین بلور بو مطلع انکر **۴** **همدی** منهد لو کاسه کرانکی
ضغین بلور بو مطلع انکر **۴** بس زخت مانم و غم را دم **۴** مانی جو مانی داوم **۴**
همدی بود دخی منهد لو در جامه با فلق صنعتنه مشوبدر بو مطلع انکر **۴**
سرم ان بلور بودی تو دیر با شد **۴** چون نیدرم نیرانت که سر ما باشد **۴**
صفای ستمی بیدا اولشار و ندر فقیه آتی هنوز کوروم اما سونی
ایستدم بو مطلع انکر **۴** بس که در رهوس اوی نو دارد دیر **۴**
ایست کوماسن و روی دارد دیر **۴** **صافی** کوم صاف شیخه زاده لر نندو
تخلصی دخی اکاد لوت ایدر نظر نر حضرت خواجه حافظه بعیت ایدر
بو مطلع انکر **۴** قبا ز خوشم و باده صانم دای **۴** کرکنم ز خوشی ان بر که معانم دای **۴**
صفای میر سعید کونیر در مجله لک دخی بلور نقش بلکن دخی
هنر مندر اما اکثر اوقاتن خوش طبعان **۴** علقنی بیستان طور بو مطلع انکر **۴**
دی وصال تو از عمرها و دان خوشتر **۴** بیاد و حال خوش بودم این جان خوشتر **۴**

بوعلی دیوانه کی کز دیوانه اولیاسه بوعلی تخلصی ایر میری بد مطلع اندر
خلق بره عشق تو اوده میروند **عشق منم** در هم برپوده میروند
شیخی طبس لیدر برمدق عراق کبری ازین کلون ادوار و بسبقیه
دخی صاحب و قوف اولی کلر که ایستاد فی تصنیف المیندر طبس ک
اوقاف و شملکن قبول ایری حال اول ایته مشغولدر بد مطلع اندر
این دغست که برینه بنوزان منست **مهرش** است که از مهر تو جهان منست
خضری کویا که بر ویلک مملوکی ایمن خواجه سی آخی یا اول خواجه سی
آزاد ایتمدر دانا خواجه کی بورر و کزوی ازده و کوی کوی بد مطلع اندر
عمر خیرت ای زهره جبین میگذرد **حیف** از اوقات شریفم که جنبی میگذرد
نشاطی فقیر و ساده آمد ر بلخ اولور تو قل قد حین تکبیر و راجی
کلر ده بلخ کوشته اختیار ایری بو مطلع اندر
بس که داری تکدل ای غنچه خندان مرا **جان** ز دل آمدت کلر دل گرفت **افغان**
مولانا فضلی هر کلیر کوی کلر ایکن نقاشلق ایری و جم فظم سولدی
کدوی تمام شاعر خیال ایرت کز فضله تمام نقاشلق ایری و جم فظم سولدی
بو مطلع اندر که **زاهد** یا خرقه و رهن شرا کون **اسباه** خنده تقوی خراب
سوزی

سوزی شیخ سعید لاده فاک او غلیر راجه کوزی طبع نصیبی
اولشدر اما اغاسی طور زن بی نصیب دکدر بد مطلع اندر
نیت ره پیش کما او من واره را **تا بریت** کویم احوال دل بچاره را
مولانا خلیلی درویش و شیکتیر بو طائفه ایله کاهی نزد فقیر کلور
طبعی رنگون خالی دکدر بو مطلع اندر که **غریبه** که جان روشن ازانت مرا
موج آن صیقل ایینه اجانست مرا **زیبایی** هر ی لیدر طبعی نظمان
فنا بر شمر بو مطلع اندر که **ای** کسرو فاز در دل ما جا نمیکنی
جا میکنی ولی بدل مانگی کنی **طاهری** فقیرانی کویم اما
سفرینی ایستدم بو مطلع اندر **قامت** کینون رفتار جو بنیاد کند
سرور این خود سازد و ازاد کند **سعید** سیاه جرده آدمدر
همانا که عبودیته منسوبدر و کز و مناسب خدای بو مطلع اندر
غلام خوشبختم خواند ماه خساری **سیاه** روی من کرد عاقبت کارمی
درویش علی طبایسته مشغول در بوقلم حادق و طاهری افک
طبعی طبع قشع دیوق تعریف ایردر معالجه سبب کوزلرد فی مدح ایردر طبعی
کوزلرد معالجه هوجیه مشغولدر ولی اسمنه بو مطلع اندر **فرد** سازف او زبیدی

کوش گرفت و گفت دوری مولانا دستی اطوار تخلصه مناسب آمد
گویا منو مناسبتن بو تخلصی اختیار لیکن مطلع اندر
انکه جوان عالم ایسته دارد ترا خواهم از چشم بردم که دارد ترا
کدابی ترکی کوی بکه مشاهده نور بار میرزا زمانه شعری نرف
طوری بر نوع سولیه و افک منور مطلع اندر بری بود که
او کیم دیونه کو کلام منبره بودی نه **بگو کول تنک ایکی دین جا غابولدی نه**
مولانا فاک یاشی طقسا ندن کچمشدر و مطلع دخی اندر که
دلبر ایسینیز تیر کلک برکوجا ایس **کیم تنک دردی قاشق ایوز اولدم حیدر ایس**
واحدی مولانا حاجی معرف او غلو مشهد بودر و آنرا اولور مطلع اندر
قاراطره غنبر کنی بیداست **دل او انهارا وطنی بیداست**
قاضی عیسی کوزل طبعلو کیتدر و مشولبری رنگین سولر خسرول
بعض مشولبرینه بو یقینن تبع ایوب عین خیالدر لیکن سولر نظر دخی
سولر مطلع اندر که **که کوید بر سر ملک خوبی یوت هی و**
که بر ناله زار است مسکین و آخوی **را کوی منجم کیتدر کوزفته**
مناسب تخلص اختیار لیکن فقید او به اکل و که انی کو مردم بعضی باراندر
بدرکه

دیدیر که کوشش سیر خاطر که کلن مطلع اندر **جبارش مرقعه خون بر سر کاشنا**
منع باشد فروزان در شب جوان **را محنی** اولدغی شمدی بیدا اولان
شاعر لر دندر فقید آنی هنوز کور مردم مطلع اندر **سحر جودوی**
خود انگاه در نقیب گرفت **خون ز خلق بر عدک افتاب گرفت شکر**
مثل اعیز سولیکون مولانا سیفی تینی ایدر اول اسلوب دهنی کوز کیدر
بو مطلع اندر **چون خط سیمت از انک ختم میگوئی چند با ما به**
سزلف سخن میگوئی **فقیری** شمدی بیدا اولان خود طبع کیتدر دندر
اما طبعن خیالی جاستی وار هری لو بو مطلع اندر که **میروم در کوشه معنی**
جا خوش میکنم **جام می می باجم و بخا فروش میکنم مولانا اسپری**
بود دخی شمدی ظاهر بون شعر اندر اما نظمی هنوز شرت طوعا مشدر
شعر ن منق دوشی وار مطلع اندر **شدم از یار جدا به بلا افتادم**
چه بلا بود که از یار جدا افتادم **مولانا سعد منصفی طبعلو شاعر در**
و طبعن خیالی خیال ایندک وار مطلع اندر **بر کل نیت که افتاده بطرف جنت**
بنه داغ دل میل خونین گفت **خواجه کلان بز از شهر دندر مطلع اندر**
انجم شمر انکه دین کیند خضر است **کبره ای کلای خست دین خود است**

خواجه منصور جهانگ و تکی قومند نرسه الواقع که اول قوم اند
اد میتوجه کسه یوقدر طبعی غایت خودت بر مطبعی کوزل واقع اول شد
برده لاده تری دیرم و خسته بخون **۵** یادم احد که مرافقه دل از دست برون
سلطان محمود خواجه منصور قرابتی وار و نجوم علمی استخراج ایدر
مطبع انکدر **۵** شد در کارن کیم از جوایم **۵** کس از مباد و زمین و روزگار من **۵**
دانی استر اباد لودر قضیه بی کوزل سولر بیدر باریه مطبعی انکدر **۵**
باز طرا خط از سبزه تری ایدر کرد **۵** کارستان جرح و زک کرسید ایدر کرد **۵**
یاری استر اباد لودر طبعن و شوق وار بر مطبع انکدر که **۵**
توچ پیش مردم دین بر سر ایدر رفت **۵** جویس اید نظر بروی اوبی اختیار رفت **۵**
نظام استر اباد لودر عزیز خیال ببلق حضورن جویم اولور مطبع **۵**
ان بری را که ز کبر کعبه ایدر بر اوت **۵** طرف بند قبالت که بال و پروت **۵**
بابا سوری قصه خواننده معروف و متفکر در طبع اهلان
جوینده صاحب اوتدر و طبعن جوق حیاتی ظاهر اولور اختیار لودر بان
سویلافت مشورین بیت انکدر **۵** قدم شد چون کمان و عمر شد **۵**
جوانی و جوانی از نسبت من است **۵** مولانا صوفی استر اباد لودر طبعی و نقاشی

دخی کوزل

دخی کوزل در مطبع انکدر **۵** نسبت در جو توام ضعف ز بیماری دل **۵**
نرم اوزده شود طبع تو از زاری دل **۵** مولانا احمد کل مولانا عبد الوهاب
او غمیدر که اسمی بالوده کجری فضول و دیوانه در لطف طبعن خالی دکل
بمطبع انکدر **۵** شب خاک تیره بستر ما بیدارن بس است **۵**
جادرب کتیب اسمی بس است **۵** هستی حیدرک نیستی در عا طبعن
خالی دکل و طوره اکانستی یوقدر مطبع انکدر **۵** شمع استر کت
دعوی باغ ان ماه کن **۵** تیره کردی مجلس از زبان کوتاه کن **۵**
مولانا صفائی خواجه افضه قرابتی و کوزل طبعی وار بر مطبع انکدر که **۵**
هر که چون صورت جین دید بر روی تو **۵** چشم دیکر ز عکس تو بهم نترس **۵**
سزای استر اباد لودر کوزل کنن حرف اولدین چون مخلص اختیار ایدر **۵**
بمطبع انکدر **۵** ندریم تیرین طاقت با جهان **۵** خدایا بجه ان نام هر از امده ان کردن **۵**
فدایی بود دخی استر اباد لودر سید زاده در که ظاهر صفائی و از باکیه بیت الله
سفر نه و او ج کلک طبعی دخی کوزل در مطبع انکدر **۵** همیشه و جا بیدوار بود مجنون را **۵**
که از قیب بپوشد شکل کلون در **۵** مولانا محرمی استر اباد لودر متفکر ندر
طالب علم کوزل دخی وار خواجه منصوران عی و فقروش یکت در مطبع انکدر **۵**

مدام واعظ مانع باهوش کند **۵** چه خوش بود که می در شد خوش کند **۵**
عیانی بودنی استر اباد بود خیل قصر طوطی وار بود مطلع اندر **۵**
در زلایه خم هوشی است مرا **۵** نخت بدین که بدان هم زنده است مرا **۵**
والهی عالی او ستاده ملازمت بود مطلع اندر **۵** چشمه جانم اینها از **۵**
خواب حسرت نم بود در دهان از **۵** **سید خنجر** چو حکو بود تحصیل ایچون **۵**
سره کلک اما بتون ترک ایوب بسیار هم که اختیار اینی بود مطلع اندر **۵**
جد ز یاد بخرد در استیاق ندم **۵** اجل بیا که دیگر طلاقه فراق ندم **۵**
زاری شکی پیدا اولین خوش طبعار دندر بود مطلع اندر که **۵**
جوسیل اشک چشم آبی بد **۵** دو دین بر آن چون جبابی آید **۵**
مولانا نظری خوش طبع او یکس در ذهنه قصر وار بود مطلع اندر **۵**
میتود در قره خود را کسم از به او **۵** وجه هر است آنم خود را میکت از قره او **۵**
ذاتی یکی خوش طبعار دندر بود مطلع اندر که **۵**
نه کعبه دم ز زخم زرویم زند **۵** در پیش ناله ام نتواند که دم زند **۵**
میر علی حضرت محذومی نور آمد در سنه و ناله از غم بود مطلع اندر **۵**
مرا بی بروقتش بستای دل **۵** بجان هر لحظه تیر هجر حاصل **۵**

م اول

هم اول حضرتک اشعار و مصنفات کتابت ایبر بود مطلع اندر **۵**
عبد است و مرا بی خود غرقی نیست خلق هم در دست دی چون غمی نیست **۵**
در دینی مجلس عصر فضلا سی ذکرین در که شعره مشهور مباحی **۵**
دکلمه اما اندر نظم مرا فقیه جوق لطائف و جوق ظرائف **۵**
ظهور ایبر رحم الله اول جمله دن **پهلوان** محمد که جوق **۵**
فضائل ایبه ار استه در که کشتی قنق انک اول قدر حق و ملک وار که **۵**
معلوم دکل که هرگز بود قنق اول قدر سید اول سواد له سار فضائله **۵**
کون دون مرتبه سید موسیقی و ادوار علمین دوزبان بنیظیرید **۵**
چون کمالی اظهار من التمسدر شرحه محتاج دکل فقیر استر اباد **۵**
بور باعی بی پهلوان خدمتارینه کوندر مستر اید مکه **۵** در کعبه دور دیر بر باد تویم **۵**
در موسم و کین با یاد تویم **۵** ذاکر شام با یاد تویم **۵** یعنی که بندت با یاد تویم **۵**
پهلوان بور باعی بی جواب یار شکر ای **۵** ای حیدر توید و ما بارست یاد تویم **۵**
دائم بد عکوی با یاد تویم **۵** این شکر تو خوش است ما با یاد تویم **۵** مردی و خراج استر اباد تویم **۵**
بود غمی پهلوان سید کن یاد شاه بیک التون صله عنایت اید مکه **۵**
گفتش در عالم عشق تو کارم با غمت **۵** گفت خندان زیر غم نیست کمالست **۵**

حالا فقید اهل انی نسب طعن ایدر لر اما فقیده تحقیق اولدی که خلوص
سوی لر **میر سربز هنه** ترکستان در خوش طبع و خوش مشرب
و خوش صحبت و شیرین کلام کسه در عتیق الرحمن شیخ لوفان قدس سره مرزن
یکری بیله یقین شیخ و متولی ای بیل اولدی که یوز بیک یوز ایل بیله التونه
بقین انک اوقافدن حاصل ایروب انک طرفه تیشدردی که خدا
خلق عنندن مستحق اولوب هیچ کس بر نوع عیب بوله موی صکن صدق
مسندن متکلی اولوب جلوه نمندن اولیله عالی منصبدن کنواختارینه
استغنا ایلی غایت شوخ طبعکندن تریق سونک قاع سیر
میدید ایلی بوجهرته کاه کاه کوزل ترز بقدر لوفی ایدر لر کیتلیک
عاقل کنکر متعلق اولمقله عاقبت طریق تریق و اول طائفه تبعیت
ایله ایشوب کوز انک بیش صلواتی غایب اولدق بیبر که ده
بیش صلواتی بولوب سولدی ایما تیز بولدی که **۴** انان کیشین کورد و **۴**
آخریم تودرز و کیک کتند **۴** کنکر اکت که می بنیم **۴** خوجان دکر تیکر تعلیم کتند **۴**
میدول ولایت و جبال احترام ساد آتند در اگر چه از اول خیمتا مسلم طوخر لر
و بعضی سبیلر سوی لر اول طائفه فک سوزینه اعتبار یوقدر و میرا مفرط
طعام

طعام یکلله جوق مشقاری و اول جهرتدن اکثر اوقات اعتدال و مضنه
کرفزار ددر **مولانا با هانی** هری شهر بیک بزرگ زاده لر نوز
دانشمند خوش طبع و سبک روح آدمی با بر سلطان انا دالله جهانیه
اسمنه جواد السما اینه موسوم معاً رساله سی یازدی و بمکه شاه
با بر حاصل اولور اول رساله دن مولانا فک خاصه معاً لر دن در که
بس از بهار جونی کیم ماه **بجرت ۴** خزان عمر هو خور رسید از بی غارت **۴**
بدر فقیده اول یاد شاه مهر تکلیفی ایندن تاریخ سولتین کتختیج واقع
اولین ای اما فقیق توفیق که نفس لامرده غیر واقعد لازم کلور ایکم
یاز لری و لکن اصل مصرعی بودر که **تاریخ**
تاریختن این بود که علی کیم مرزد **۴** که لفظدن صکر کی الفاظدن
تاریخ حاصل اولور غرایب اتفاقا تیکه میرد رویش علی به دخی مهر
عنایت اولدق کدوفان خاطرانه درویش علی مرزد **۴** کیشین کلشیر
اون بیل تفاوتی اولمقله دست واقع اولدی مولانا حالو شاه رخ
میدزا حدیسه سنه و بعضی مدارس درسه مستفولدر و قالین طلبه
استفاده ایدر لر بعضی یازاند مطایبه یوزنون مولانایه قدیمی خوش

طبع در سنه ۱۲۰۵ لایحه ای در آستانه سی بود **مسعود**
شرواندر کزو ممکن هر یک کوی اخاده و استفاده به جده که مشغول
اولی بوشاده حضرت محرومی نوراً ملو زشته تیسوب بر از در سه
دخی مشرف اولوری حاله مهرد علیا کوه شاد بکم مدرسه سنه دینه بعض
مدارس مدرس را باده ان طالب علمون زیاده هم کون از نفع آلود
بلکه اراق ممالکون بطائفه انان درسی غنیه غربت اختیار اید و کلور
کوزل اخلاق و بویستی و حق و خانی صفت آدم بر کون فقیر اینه غازی
قبله نماز تو کون که فصلک بینه ایار کعت قبله فقیر بیکه تحویل
حسابن او ایتد که فصلک فضلک نوران خیانت دلیدر بوموز زنده طوطی
مولد ایرایشکه ایکی کعت زیاده نماز قدیم بیله در که انان علامت غرامت
تور تو طام بوطوع انکند **بوزینه مستان برقت می ناب**
که نیت سوز مرا از کار خیر **بیر عطاء الله** نشا بود
ازن علم تحصیل ایچون شزه کلری کافیه و متوسطه او تور ایچو دانشمند
اولیجه بر نوع مستحسن معاشته موفق اولدی که ازن زیاده ممکن کل دانشمند
حالتن شعور و معا و صنایع دخی مهارت بید ایچری معایه حق مستغول

اولوری

اولوری حاله درس کتر نزن اگا اوقاتی و فایز اما صنایع
کتاب تصنیف بیشتر که هنوز بیاضنه وار می معلوم دکل که بوقن
کسه او بیه جامع و مفید کتاب زینش اوله اختصار لفظی مقلوب موی
صفتی که ازن مشکی صفت اولوز بوجیت اول رساله ده انان خطه بیتی در که
شکرده غمی ندای **دیر آی و می مغانه در کس** انان وقت طبعنه بوجیت
دلیل بسدر فقیر کستا خلق یوز نزن میره دیرم که فضائل و کمالات
کون در شیونکند دخی اولسه کوزل اولوری مسلم طومسه بت این مع
ضرورتن مسلم طور **میر مراض** کوه جاب ایستند بز و معلوم کند
مطالعه سینه دانشمند اولدی کجه تا شفق آنچه و کونوز اختتام
اولیجه ایستی مطالعه ایچو بر حالن زهدی دخی اعلام مرتبه
وصاتم الدهر ایچو بویاضت جهتنون مولی اکامیر مراض اسم تویدر
و حاله بولقب ایچو مشهور در چون بحتن لجاجی غایتی ایچو هر کیم بر مسئله
انکله بحت ایسه مارم اولیجه قور تلخ ایچو بلکه ملزم اولسه دخی
شهران ظرفی و شوخلری میری دلیجه دخی در حاله وضو و نمازین مبالغه
جهتنون و سوسه بید اولشدر شطرنج اولقدر مقلوبدر که حرف الله کیره

خلوص اوله من بوجهدن حرفلر اذن قاجر مشهوره که اگر ای حرفی
انده کجه برینه اونیا بینه برینا کنی بلک طوبی او ترکه بی قیاس
باری بری انن بونه هر تقدیریه اولقدر بنظر آدم از بونور مطوع انکر
تا نیا بدو دل غیر خیال کسان **۴** بر سره مرد ما هشتم کشته دیوان **۴**
حافظ شریقی خراسانک متعینلرین و آدمی و ش متوافق مؤید
خوشخوا لقمه و نیر زمانی ایری سلطان ابوسعید میرزا نیک عراقی بوزو لقم
مکه به کدوب مجاور اولدی اذن تواریخه دکن کجری پیش بیدر که اولدو
مسترفر طبعی دفعی خوشدر بار میرزا خیا بازن کلور کس مولانا زاده ابراهیم
شهرن مفتی سی و زردوش آدم ایری یا ننه خوش ایمن میرزا حافظه
دیمشکه یا شوب صراحی فی الوب بر بیت اوقتی بر قح طوط حافظ
صراحی فی الوب مولانا زاده دن قح طوط بدینی او مستدر که **۴**
دور بادک عطا بخش جرم بوش **۴** حافظه قرابت مفتی بیاید نوس **۴**
بار میرزا هیوتم تحسین و هسان کشید حافظان کوزل نقشاری دفعی وار
الله یا اسمنه بومما انحر **۴** هر چند که جان و دل در جروی افکارا که **۴**
چون نیک نکردهم طرف بار که **۴** مولانا حسین واعظ کاشفی
تخلص ابر

تخلص ابر سبز وار لیدر کجری سیه بقوه وار که ترده در مولانا
ذوقون و زکیین و یکار واقع اولمستدر ارض اوله که فلی اولمیه
خصوصا و عطا و انشا و نجوم که انک مقیدر هر برن متعین و مشهور
ایشاری وار مصنفاتن بری جواهر التفسیر در که البقره سور سینی
بر مجلد یازج قطع مصنف ایله یوز جزوا اولمستدر جمله خیره الل و دناک
ایله شهر شو خا لرن بری حضرت خواجه حافظ قدس سره نیک بونی که **۴**
واعظان کین جلوه در محراب منبر کتند **۴** چون خلوت میرزا ن کار دیگر میکنند **۴**
یازج منبر نیه قومش ایمن الوب او تود قح جوق متعین و مضطرب اولوب
خیلی خارج محبت سوز سو بویج بیخه وقت و عطا ایتمی خصم نامعلوم
خود کنو مقصودین حاصل ایلی اما مولانا ایتمی خطا واقف اولدی
ینه کنو ایتمی باشنه واردی و اساسه خطا ایلا اولوردی کالج یوقیب سز
تکریدر بونور انکر **۴** سبز خطا ترک تر خالیه سیم زن **۴** کسبل بان اده راجل و سز زن **۴**
مولانا معین واعظ مولانا حاجی فر هینک او خلدیر مرید لری جوق منبر
اوستنه دیوانه کبی الدینی آتمق و تخنه تملک جوق قدر کنو بی معین دیوانه ایله
تعبیر ابر جوق بند و نسبت سوز لر سو بیلر چون جنونی معترف اولدی

هفته سوئسه و سفره وزن و قابیه و در دفعه مقید ایلسه معاف اوله بیلر
بر دفعه حضرت امیرالمومنین و امام المتقین علی بن ابی طالب ایمانی
تقدیری کبیر دیرکن اول حضرتک روحنک عزیز سیاست شکنجه لر
کوردی هم آنکه توبه ایلی قورتدی انجاسی مولانا نظام الدین که دانشمند
متقی دینیش آنی دینه اولور که ای دفعه شرایح قضایین تکلیف ایله
اکا ویردیلر یکسینر دخی کفوی غزل ایلی احیدر که بد دفعه قبول ایلی
غزل اولیه دیرلر که سولر ایتمیش معین باقا بیت بسیار داشت این زبانه
بایه جوییه اور اضایح ساحت هر تقدیر ایله شمرده مقرر و اعظ بکون
مولانا معیند شهر مسجد جامعین جمعه کوفی و عید کاهن ایلی برام کوفی
و عطفی اول سولر بو مطلع تکراره **مکرم فصل** بار آمد که عالم بنور فرمودند
مکرم فصل بار آمد که دل با وصل **عید** **میرخواند** سید خواندند او غنچه که
بلخ قبه الاسلامک متعین دانشمندی و بزرگی ایلی و کوزو یکتیکن
علوم تحصیل ایلی و حال کبر سن و علونسب و کتوت همسبکه جمعه موجب
عجب و انانیت در اول مقدار بی تعین و فانی مرتب خوش اخلاق
کسه در آنک کجرا نشا تاریخ قرن بی نظیر در بوفیق تماماً سیده اول احرشیدن
بوگونه

بوگونه کلنجه تاریخ جامع ایلمشدر که نصفه تیشتمشدر انشا الله
اقام اوله که تواریخ ادا سنن اذن مقید جه تاریخ بوئیمنق کر کرد
میدوعت مشرب ایله عدم نقین جهنم کاهنی بر قرح ایلی دفع ملوت
یا کتوت نساط ایچون نزد او نیامفده دخی تنزل ایدر و مستحک و صورتک
عالیه جوق تعریف ایدر لر خیر سرون در ایلی ابراری تبعن بوئیمنق
کوزل واقع اولمشدر **ه** هر که دست از اب حیوان شست حضرت وقت است
وانکه از ظلمات نفس امارت برون گذر است **عید الدین** حضرت مولانا
محمد تباد کافی قدس سره فک خلفید انسانی ذاتی در پیش و شک جلی
واقع و هیاسی مفرط و تعظیم و تواضعی بجد دو شمشدر بزرگوار اتا سنک
خانقا هنر در پیش مقدمکی دستور ایله جمله افک که سنن مجتمع در لر
و غزلت و خلوت و سماع و صفا موجود هر مولانا ظاهر علومی تکمیلت
هنوز فارغ اولما مشدر اگر چه احتیاجی دخی بودر اما وجه اکل ایله تکمیل
ایتماشدر طبعی بغایت کوزل واقع اولمشدر باطنک غلبت صاف لفظن بیجه
بیلر که مولانا محمد عربی فریبی بلیوب ایلی در پیشک طریقتن راسخ بلکه مخلص
بلکه مسلمان خیال ایدر اما اوله بیلور که کنه حالنک سر و کتیا نیچون سر و طریقتن

باینکه اختیارات پیش اوله بطول انکره که خسته دل یاد میتوان کردن
 دل ز بهر خدایا میتوان کردن **مولانا کمال** میرزای الدین حسینه
 خواهرزاده اولور خراسان علوم تحصیل ایروب عراقه و ترکی سلطان
 یعقوب کوزل اغراز و هرام ایروب بیابانی سیورغال و یوکه هویلی
 یوزبیک التونه یقین و اراری هویلی یوزبیک التونه یقین غنیمت
 اتنی همته سبکوب نینه خراسانه کلوب درویشک اختیار ایروب حضرت
 ارشاد جامی نوراً خدمت من مطوع و مقبول در و تصوف علم من طبع نبات
 قایل و اندک اصطلاحات صاحب وقوف حضرت خواجه عبدالله
 انصاری قدس سره فک منازل السائرین یا فخر وانی اول مبارک
 منزل شیخ ایندکن بنیاد ایتمند و کتابک خطبه سین بونیه که
دب انزلانی میرزا مبارک و انت خیر المزلین وینه الله
 دساتلی وار که اندری مطالعه ایرن ادم میرک فضائل و کمالش خرامید
 میر خوشی شکل و خوش خوی و خوش محاون یکسدر جبهه هذر لیه ارسته
 عیبی بوزن غیر یوقور که درویش و ش و صوفی آدم کزوبی سخیلک
 اسمیه موسوم یکسدر اوله بیلور که بود فی احوالک سدر و کما یخون
 ملامتی

ملامتی اختیارات پیش اوله بطول انکره ازین باغ بهار اجن ارم قوم بیرون
 که باشد در ضمه خلعتش درون باغ ارم بیرون **سید افتخار** کوزل طبع اولوزل
 طور لو یکسدر مولانا نظام الدین قضا مسند من ممکن الحین محکمه سی
 و دار القضا سنه سخیلک اکا احمد نخسیدی عربیت و فقرای توفیق
 اربع جک قر و ادیر الزه بر تصنیف وار که تمام اولسه معلوم اولور که
 عقدا صلواتی و اراز الشتر عیب بونسه اولور هیتلر در اختیار که
 دستارین بر نوع دانشمندانه صاریجه حقوق زحمت جکرای دلوزن قوش
 کسه یوقور دیای همصار هوضی اتمامه بدتاریخی کوزل سو یکسدر
 هوضی که حیوونوم ارضفایت کورم **صد باردهن باج حیوان شوم**
 هر چند که هست منبع حقیقه خضر **تاریخ وی ز سار کوشه جویم**
محمد نخسیدی قدزینک اشکلیستی آنلوزره سنند در اول حال تحصیل
 ایچون اندن حقیق بر مرقف کورم و بریجه آن درس اوقوش هری کلک
 تحصیل ایستی تکمل ایبر و قس غایت خوش طبعی و مصاحبه خاطر که
 جهنوزن لوند لکلره دوک و درندک حرا یقین اول مرتبه به تندر که
 مست یا محو یا تاجق بالین ایاق کوی و کوچه و یازارده کزرایکینه

هادی توفیق توبه نصیب ایدوب انی دوز بوله کورنی حالو طبع اهل
بین انون سامانوجه آدم یوقر ما د شاه و کدایه مقبول و ملوم
و محافظت رساله سولتندر که خلق مشهور و شایع را محاورین
کاهی سوزه بی تا مل جوان و در یکجور غلط دوش سه هیچ بر اقرز
معادن سبغه دخی نظاری وار بوطع انکر **خیاخوئی** در دیر و بخوبی میگرد
جوان ماهی که هر دو در میان آب میگرد **بیر حسین معانی** نشا بود در
شهره تحصیل یکی اولقر عین خلوق و بسندین اطوری و ارکه
شهره قلم دینی قاصر و قلم زن اهل عاجز و ولایت اثار حالند
بیرا وضا نموداری ذاتن هویدا در بر خندتارن بر طفل تعلیم
التماس آتیسید شاکردی طفولیت مقتضای آنجه او قوم قلم کاهان
ایتمش اوله بجزیره التماس ایتمش که شاکردینک بابا سینه سولتندر که
او غلونه علویت ایله رضحت ایسون اما اولقر اولسونکه طفل
میر طرفند اولدیفنی بیلوب ناکاه کولک میدن اینجفون بدله
طریق جودور و محافظت لطافت و ناز کلکی اولیم تندر دیکه
انون کجاک کلک کل بیولی حکم قلیسه اولور که بنایلی ناصر سینه بوی انکر که

شیرخوئی

شیرخوئی روی آتوخ بی وقت **کس ندر از خاک و باد و آب آتش آفتاب**
سید جعفر سید محمد نور بخشک او غیر انعامی اولده شاه قاسم
جوق خوشجه در خراسانه کلکی یاد شاه اعزاز و اکرام ایتمش کلک
بیلن بستن بیک النون معانی و ایکیوز خروار ذخیره مقرر این معنی
بر قوری بانی مجر کسه ایکی آزدردیو تحقیر ایدوب عربستانه کس خوش
طبع و کوزل یکتدر و لکن بابای مهدیک دخی ایتمش کلک نه بلور
باشنه کلکی و حالو قرق بیلن زیاده در که اولشدر عقوبت همنوز
بودر که بابای یا مهدی یا اوله مقبر بوطع انکر **کرم** در جو بر خیر ایدوب
شهره را آب زلال خضر از یاد برد **سید غیاث الدین** شهره کادلی
بلکه نقبا سندنرا اهل و ملوم آدم در فراع و مطایبه فراخه غالب
شوخ طبعندن فیلسوف و شالک و علونسیدن ترور و بزرگ
منشکله ده بی اختیار دو شکر هیون میرک هم ایون بشره لرین
صفت غالب سید شریخه دخی دیر لر بعضی بجهونه دخی تشبیه ایدور
فقیر خود بد نوع کستا خلق این هم اما میرک مرکبین اول کلک بکن در که
اکا بر مجموع بند در میرد اگر چه ناخوشی کلور اما اهل ایله کجور بوطع انکر

دعی از کت دنیا و از ستم **۴** بیاستی که یکدم می برستم **۴**
سید حسین باوردی تحصیل چون ولایت نین شهره کلره اول تانه
حضرت کوهلک میرزا املو زمتنه کعبه سفرینه کیدوب عراقن ابروی
قالی روم و صدر حلب بلکه اول اطرافک هیو قجه محالکنه مملوک
ایروپ اتی بری بیل قالوب عربی لسانی او کرنی و متبرک مرارت
بلکه مکه و مدینه به مشرف اولوب هیوق عزیز لر صحبتی بولوب خرابنه
کلک باورده عقل و طبع قلیل مطعون ایکی کلک کن او کئی علم اوی
کلدی که هیچ کسه به محل طعن و تشنیع قالمک بر ماده ده عقل و طبعی
غفدار ایدو کئی ثابت ایشدر و اول بیت بود **۴** ای زهر عارضت کردن غلام **۴**
یونقی را کرده اند بعضی نام **۴** طبعی نتیجه سی بولدی که بدیه بیت بولدی
اهل و قوف بد بیتک معنی سی یوق و ناموز ندر دید کن دکلد دیو کت
ایدی و عقل نتیجه سی بوکه خراسان اهلنی تجریدل ایروپ بوبیتی کورلاری
عراقه یعقوب میرزا اردوسنه کونردی و میرک بویه انباری لا
بعد و لاجهی در اما چون قاجدر قورقو طرا میدوار که اصلاح بید اول
شیخزاده پورانی شیخ ابوسعید یورانی نایک خلیفدر ای طرفت

ولایت

ولایت اندک مورد تیدر کند ذاتن دخی قبولیت هیوقدر از فرضه
خطوطی اولقدر یازدی که اول فن استاد لری اونوز بیلن انجی تان فرلر
و حال تحصیل مستقولور و دیر لکه رسد و اتاری ظاهر در و بوری اندر **۴**
چون که بغم نودر جهل خردی نیت **۴** دلخسته نیاز بروردی نیت **۴**
خواهم غم و درد خویشی رانج دهم **۴** لیکن حکیم که هیچ هم دردی نیت **۴**
مولانا صنی مولانا حسین واعظک او غلیدر بغایت درویش
وفاتی صفت و درد هند یکتدر هری دندر سمرقند حضرت خواجه عبدالله
رحمة الله صحبتی مشرف اولوق ایچون کتک و او یکه دیر لکه ان قبول
سرخ بولوب ارشاد و تلقین سعادیتله سرفراز اولوب بینه خرابنه
کلدی طبعی خورش واقع المشرک مطوع اندر **۴** بالبع و خط غایبه کون آمن **۴**
عجایسته از خانه بیرون آمد **۴** **مولانا شهاب** مدون لقبیله مشهور در
آنی عجایب المخلوقات دیسه اولور بو حالله کلوم آیاتی و خفا بولوق
ایچون ندون ایشدر که علما و قرانجب و حیرت بوزنون کتیبی ایدر لر
بوزن بشفه دخی صلاحتیلو آد صر بر نوع قدیمانه شعر دخی سولبر اما
یقیندر که آد میلک صورتون منخلع اولوب غیرها نور صورتنه مستزاده

اولقدر که انسانیت سیدتوز سبحان و برهاغ سیدتنه مبول او ندر
بود عوی اثنانه بومصرع که مقلوب مستوی صنعتن سوتندر که
دلیل کافیر **موش حرف رخ نوم درک رقم کرد** **مقلوب**
زمن مرد باری و قوت تو قوی را بچنگ در شمار **مع** هذا اکا ندر
شیخ الاسلام ندر عجب ظالم کجیکه هیچ کسه عوزنه بتسامدی
حافظ مبول خلاصیه خانقا هنک شیخی و قدسیه مسجد
جامعک خطیب و امامی کوزل محراب خوان حافظد شعر و محاسن
خطی کوزل یازر بویجه صلاحیتی جمله کتب ایلیج خلوصیه مدرسه سنه
کلکون ناموزنلر اتار ایلیج شیخی براده با کلبوبینه اول طریقه سلوک
ایسه عجب دکل که هم شیخ و هم خطیب و هم اوام بومطلع اندر **مع**
میج اگر تنو دیک تکلم از ذهنش **دگر** شرم نباشد مجال دم زوش **مع**
مولانا ناهی سبزواری لیدر انشا ایله نامه خطی بار فقه مشهور
اما انشاده هیچ منستی انی بکنز به تخصیص مولانا عبد الواسع
وفامه خطنن هیچ خوش نویسن انی بسند ایلیج خصوصاً شیخ عبدالله
دیوانه خواجه دهدار که حضرت بادشاه مجلسن ندر عکاک نوزنن حقوق
خلو

خلقی تقلید و تشبیه ایدر و مستحسن دوتر مولانا ندر تکلمن جمال و در
انی اکالتسبیه تمیزد که صابون چینیج اغزنن کوبولک ظاهر اولور
تکلمیج دخی تقلید ایدر که اهل ادراک تخمین ایدر لر بومطلع اندر **مع**
لا فخر خطت نافرمانی بسرو بانی **مع** غماز سیه باطن و ادر بخطای **مع**
و بعضی ظرافت ایدر که بومطلوبی خواجه دهدار ایچون سوتندر که خطی منتهی وار
و ایراد دخی دکل که جیرن سولیمش اوله لر **عبد الواسع** انشاقن
ماهر بغایت سبک روح ادمرد اول غایبه دلج که خفت و ترشکه
باش هر ظرافت انقله حقوق مطایبه ایدر لر اول مرتبه اضطر ابلاید که
ینه موجب همزل اولور سفاقت ایسه خلقن قورنمز اکا بومنتصب
خواجه مجدد الدین محمد دولتند ایرشدی دیر لر که ایچون بشیوز بتدن
زیاده هجوی وار و سائر خلق ایچون بیکون زیاده و بومطلع اندر **مع**
ایکینون کرم حمت در کمان بیوته تیر **مع** ماه نوشت از کمان ابروان کون کور **مع**
سلطان محمد سارخند ندر شهرده نشو و نما بولوب خوش صحبت خوش
محاوون بکیت صحبتی موجب لبط و تکلمی موجب نشاط در نامه خطنی دخی
شیرین یازر با بشنک توکب برزشی ارزاق اولر ایچون مقدم مترده

و متفید اولور ایکی اما شری و سعت مشرب اولیره تیشد مشک مجلس
باش آهق اولور و بر سر موی یوقدر طبعی کوزلدن بو مطبع انکر که
بدن محقق زلف تراخولم که بیایم این سودا شرم دیوانه ذریخیر منجایم
مولانا محمد مامنی اهل کسه در طب علمند و قوی وار نظر لردن معما
فنه هوجبه شرحی وار بوفن استاد لری اتفاق ایله معما تفریفن
بویله ایلمش لردن که موزون کلامدا اشعارت و ایجا ایله ان اسم
حاصل اولور و اول دیکلن در که موزون کلام قیدی تعریفن حیات
دکل اشعارت ایله ایجا البورر مثال بوفن ویرک برینک اسمی صدر در
بری سورسه که اسمک ندر اول کسه النی کوسنه قویسه دلالت ایله
ادی صدر اوله و بری بریده بر مخزن دهن ایلیوب او شنی بزنگ باش
اساغه قویسه دقیق طبع کنون زنگون کنز اولدیفنی تحقیق ایله
هیچ برین نه کلامک خلی وار نه نظلمک اما فن دانالری بوشلور
خیالاته عمل ایلدیر روح اکمنه بو معما انکر کشت میخانه زخوران باشنی معما
جند فرعی بزنگ و شیم فکس جانب هور **مولانا نور** ساده و ابدال و ش
ادمد بر مجلسن اکادیندی که حکما حسنی شامه بی داغک یوقاروشن

تعیین

تعیین ایلمش لردن بوا اعتبار له مستوماق ایکی قاسی اراسنه قویوب قوتونه
کرک که قوتوما مجیه معلوم اوله اول بوسوزی معقول صانوب کوزل
قوتولوا شیای ای قاسی اراسنه قویوب نفسنی یوقار و حکماری اما خلی
از طبع دکل و بو مطبع انکر **مولانا شیخ علی** عالمک مشافه
که سر برین زخور کید هر روز از کیر یاشن **مولانا شیخ علی** عالمک مشافه
کنوز و ماننخ نسخ تعلیق خطنی اولقدر یازر که هیچ کسه تقید این مری
بلکه مشکل که هیچ تقید ایتمک اوله طبعی تصوف و معما و سایر فضیلتان
کوزلدن حاله برمدن در که انزو اختیار ایوب کنوز نامراد لقله
مستفول و خلق ایله اختیار طبعی یوقدر که تکرر بودولتی اکا اراخی
طلوتسون و هر کسه دخی که فقیر دولتنه طالبدر ملنگوا سنه بو معما
انکر **مولانا کوشتم نامت کفته مارا بجو** سرواز من روان یوکته ابرو بکو
مولانا سلطان علی مشهد لودر بکون فراسان و عالمک
اکثر بلردن نسخ تعلیق خطنی قبله الکتابدر و کتابت ممکنک
قلمروی اکا مسلد اولقدر عین اخلاق و کزین اطوار ایله
داسته و بیرسته در که شرحن قلم دی عاجز در و حسن خلیق نظری

بود در طبعی دخی کوزل واقع او مستدر به مطلع انکدر **۴** کل در بهار از
رخ کلکون غونه است **۴** چون انک من که از دل خیر غونه است **۴**
اما چون مستدر بدر اول الفاظه تغیر وین ما مستدر و کلکون حوق
مقابله سنن از عیب بولن **سلطان علی قاری** در ویسی یکور حضرت
مخدومی نوراً علو زمتی شرفی اکا الوریوب انزلک مضافتوں
غیری شی از کتابت ایرد و نیجه بیل مکه ده مجاور ای طبعی
وصلا حیتی حوقدرا ما بر کون کتابت بیوریلوب اجرت تعیین
قدقن مبالغه فی اول محله تندر دیکه هر یازم خیشان
بر مملکتی دکر دیری بو مفنادن ایرت دکل زیر اول سوز لکر که
بازار دخی زیاده جه مملکت عراقی دخی دکر بو مطلع انکدر **۴**
اعشق آتش در زده ناموس و نکونم **۴** داده باویتی همتی خاص و عام را **۴**
صوفی بریصد صالحه در چین حسینک بنیر سی مولانا محمد جانک
او غلدر صوفیغه طبابتی ضم تندر که کویا مرض ریاضتی کجی سا افکاره
مولوا قبل ان تموتوار شادین ایرد بور باعی انکدر که **۴**
منمای بغیر من رخ ای سیم ذقن **۴** کرغایت غیر تم رود جان زبدن **۴**
خواجگ

خدا هم که نوم مرد ملک دین خلاق **۴** قاروی تو هیچ کس نه بنید خبر من **۴**
صوفینک فرا جنک بفرلک و ناز کلکین بو غایت به دل دیر لکر که
بریکتیه که تعلق لافن اور را عیش اما یکت دلی اوزن کتیر ایسه
سفیر هانه الفاظه فحش سولبر ایش و طبیا قلمو دخی ایرد عیش
العریق علی الراوی **مولانا و صلی** مولانا خواجگ کلرک
قاضینک او غلدر بابا سنی هری اهلی اتفاق ایبه عقل و رایه
مسلم طور لر ایرک کنو خیل صلا حیت لو یکتدر کبیر و صغیر
شطر بنجی ابوا و نیار کوزل صحتا و خوش طبع و سلیم نفس آدمیر بو مطلع
کوزل سولتندر که **۴** مراد دین نور از کرد راه ان سیاه آمد **۴**
بجد الله که نور شیم من از کرد راه آمد **۴ غیاث الدین محمد** طالب علم و خوش
طبع یکت و هالو طبابت به مستغول و شرفی طبابت سار زده زیاده
و بلکه رسال تصنیف اتیکن و نظاره حضرت شیخان محزون الودرف
تبع اتیکن در رنگین و هموار سولبر مطلع انکدر **۴** ای حسابان
عاض را تمام کرده **۴** مضطرب می بنیت کویا کل و اگر ده **۴**
شیخ زاده انصاری شیخ عبدالله دیوانه ناک او غلی کویا کل

تخصیصه کوزل مستغولدر و معاشق حیات ملائمت ازین ظاهر اولور
هم سولبر هم اهار که اهلنا کبارنه محل تجبیر معاشقه بویما کند
ناوک از فرکان جه اندازی بقصد جان من **۴** بر حذر باش
از سر تک هم نیم خون خست من **۴** اولقدر ظاهر اولور که اولور بی
خوش طبعدر و بدلی تخلص ایدر و کوباکه بو مطلع اکتور
روم بیخ وز زکس دودیه دایم کنم **۴** که تا قطان ان سر خوش فرام کنم
وشیح عبدالله دخی اگر چه مجنون شعار کسه ایدر اما چون سلیم
فطرق و ارگاه کاه دیزن نظر کج بو مطلع اول جمله دنور که
تن کین بسوی تو هر چند دویرم **۴** غیبه و سر تک زدل و دین ندیرم
دینسه اولور که افک اون زن و مردی خوش طبعدر لر
خواجه محمود سبز و ایلدر بابا علی خوش مرد افک ایو وفاده سوز
سویسه اولور که بغایت مشهور در اما جدی دروش دم ایدر خانقاه
و مردی و ایدر کوز صلا و کیت خطوطی کوزل بازار نفی دخی کوزلور
بو با قینش در بی بازار ایدر التي اصل قلمی سرب ایبه ثبت اتمشید و در جک
اخرن خیل بیت مشوق هم خطاطی تعریفن نظم اتمشید و صکن که بتین تاریخ
دخی دره

دخی درج اتمشید اول تاریخ بود که **۴** چون اصول شش قلم کرم رقم
کشت تاریخش اصول شش قلم **۴** **خواجه بوسید** مرینه دن حضرت سلطان
طریقت شیخ ابوسعید ابوالخیر قدس سر اولاد نزن خواجه مؤید
دیوانه اوغیا نامر دگسه در کوز سفرین او قیوب کوز مناز اولوب
دخله بجیلر سکوت اتمشید سولور بوی مطلع اکتور **۴** بنوبه دادغ ای شیخ اضطرار کن
مر برای رضای خدا غدا بکن **۴** **مولانا حاجی** مشهورده امام عام موسی الرضا
علیه التحیه و الثنا روضه سنن امام و معرف و کوه شاد بیکم
جامعین خطیبدر فاضل و سنی مذهبدر عقل و معاشی اول مرتبه در که
بوستینده اول روضه دو ساسی ساد ات ایبه کوریشور بو جهرتور
انی نفاقه بعضی فروجه نسبت ویردر کوزل طبعی وار بو مطلع اکتور
کدام عیش و تنعم بود برابرینم **۴** که سوز خواب برارم صبا و درو بوینم **۴**
استاد قل محمد شریغاندر کوه جک یا سنن کمان هیلور ایدر
اول فزع قابلیت اتاری ازین حیوق ظاهر اولوب تربینه مستغول اولور
هالا اول فن استاد لری متعدد افک مصنفاتن یاد طویوب شاکر دیکه
بعضی مباحثدر لطالب علمکه دخی مستغولدر سار فضائلی دخی وار

معرف تقویم و نقاشی و خط کبی اما عود و کمان و توپوز عصرین کسه
انک کبی حاله فرمای فواعی کوزل بیور نور اسمنه بر معما انکر
هوس ان مطبر کس از خود نواز **۴** یک را از نواختن حال سازد **۴** شریقی
فقیر باغن در تاریخ و انشاده صاحب و قوف شعر و معادن خبردار
نقاشی بیور بر تصنیفی هالا الن در تبه حوق فوانه خلقه متصور در
انباای جنبین او به صلاحیت او آدم از در فنون کسین اول مرتبه ده
ما هر در که کوهک یا شین اختیار لوق کسب ایستدر بر مطلع انکر **۴**
جنون آمد شمار از هر وی ان بی زادم **۴** من دیوانه زان زود زبان خلق افادم **۴**
مولانا عبد الرزاق طالب علم کسه اما بلوغتی غا بلور کوه شاه یکم
مدرسه سنک طبعه سی بر آله نینی تحریره تا خیر ایدیک چون وظیفه لرینی
جمعه ناموردون فقیره شکایتیه کلدر و بوعاده فی مولانا تقریر المسنون
اتفاق ایستدر فقیر جماعت کیره کوردع الیه سوز لرین صورت هم
انک تقریر نیه حواله اید لر انزن صور لوق بو عبارت اینه تکلم
ایدی که برات نمی نویسد رنگنک عمری اولی بنفجیون مطایب لری شرح
ایستدر بر مطلع انکر **۴** جان من تان شد ار لعل تو خوشنوار کدل **۴**
بعذرین

بعذرین ما و سر کوی تو و زاری دل **۴** حاجی دو پیش منقطع حضرت
مخدومی نورگ ملایزم و مصا حبیدر دفعتله کعبه به کتشدرا اول
حضرتک انکله خصوصیتی او لقدر که از کسه ایه اوله کاهی **۴**
نظم سولیدر مطلع انکر **۴** بیانه گرم بازها بر آمد **۴** کس میومم و غصه خود بکند
مولانا جمال الدین حضرت مخدومی نورگ انک اقربا سندن طالب
علم اولستدر اگر چه لوندکی و ارایی اول حضرتک شهرت یکنه یا مدرسه
سندن مدرسه بر مطلع انکر **۴** منم ان قمری فالون رشوق سرود طوبیت **۴**
که دارم طوق کرم از غم قلوب بریت **۴** **خواجه ابو نصر** خواجه مؤید مهنه
علیه الرحمه او غلبر مهنه شیخ زاده لرینک نامدار معانی جود و اولقدر که
هر چنان بر برینه شرح ایسه لر ایا جان بدون صفوف با غلیوب اوق و قلب
و نیز ایه جنک ایدر لراما هالا بعضی د بیدر که خواجه ابو نصر خلیل
صلوحه کیر مشدر ان تها الله راست اوله بر مطلع انکر **۴** غمان صبر و طاقت
آتش غم چون شود تیغ **۴** از ان جوی کعبه نشینم دمی صبار و بر خیزم **۴**
خواجه حسین باورد ولا یکنون خواجه ابو نصر مهنه فارغ
خواهر زاده سیدر بیدری خواجه قبر فراسانک متعین لرین و کتشد و صلب

و یکردی ادراک بیلر صدق عالی منصبین متمکن ایرا بودن شاه غنای
اگا اعلی درجه ده و اول بوعنایت اولقدر مستظرف که بعضی محلی بود
مصطفی چون تکر بلقدن دخی تجاوز ایدردی اوله عاقبت بادشاهان
مبارک خاطر نه فنا کوسه دیر که انک علارجی کسه فلک انزل کلان
امکانی یوقدر مکر تکر بادشاهان مبارک خاطر نه برقه ان شاه
تعالی خواجه فلک کوزل طبعی وار بوبیت انک ایاتند زکره
هیچ آهی خربادت برخی ایزدل **۴** هیچ نفی خرنیالت درخی ایزدیم
خواجه ابوطاهر خواجه عباده مهنه علیه الرحمه فلک او غلدر
ذیع لطیف طبعی وار بوطلع انکره **۴** انچه شهباز درم زان عهد بریم میرسد
برقناران بکیر بکوم میرسد **۴** **قطب الدین محمد** حضرت شیخ الاسلام زین
بیل احمد بام قدس سره فلک اولادند در فرشته و شی و ملاک منوره آمد
چون خواجه احمد بامی قوتی اسراب صالح بوندر دخی تقبلد بیدصاله
حق و قن اول غلدری یو غنیمش بقایت بیان کسه بر قولرینه
کذوی فالدر دوی قوتو صالح را بیلر بوطلع انکره **۴** صبا بیار
غبارره سوار **۴** که توتیا بود ان حشیم اشکبار مرا **۴**

مولانا محمد

مولانا محمد لا ابالی ولوندر شیوع و اندوش ادم ایرک
هادی توفیق کار همالق ایروب آتی حضرت مولانا محمد تباد کاف
رحمه الله خدمت نه کونوردی اول بزرگواران النع توبه ایروب
صوفیه اداب طریقنه مشغول اولدی واربعین حیقاروی دیررکه
کنا بیلر بولدی و بیاده صاغ الدهرج سفین ایروب اول دولته
مشرف اولدی حال کبج غزلتن عبادته مشغولدر و بور باعی انکره
یکجه جبارده و ستان خواهم بود **۴** با بخت و دردمنبلر خودم بود
تا یاران زد انکنا خویشم **۴** بیگانه خویش و ستان خودم بود
خواجه کمال الدین حسین خوجه نظام الملکان او غلدر بد زینب
تعیین و استرهای مقدر کی نظام الملکان ارتوق اطسه کسک دخی کل
اعتبار یوزنن افکله ذنک اولور ایری اما منصب یوزنن آرتدی
انچونکه اول وزیر ایری بو وزارت منصبی طی ایری و حال اولدی عالی
مرتبه سنن متمکن در کتو ملایم یکتدر نامه خطی کوزل یازر و دیررکه
موسیقی دخی دخلی وار بعضی نقشاری کا نسبت ایردر کوزل طبعی بود
کرجه در جنت زینم خلد و اب کونراست **۴** خانه فخر را اب و هوای دیگر است **۴**

خواجہ عید اللہ صدر خواجہ محمد وارید وغیرہ کہ برحق وزارت پوزن
مہر باہار ایری کنو اختیاریہ استغنا ایروب عاقبت کنج اختیار ایری
بوالفقہ ملک کامیسر اولان کنج از کسہ بہ اولس اولہ کنو کولجک باشن
علوم سب ایری واد وارو سبقتی علمن وخطوط فنن بنظیر اولی وچانوت
انک کنج حالمس آدم اولر بغی معلوم دکل وبادشاہ خدمتہ عالی منصبہ
سرافراز اولی اول جملہ دن بری صدر تدر وانشا فتی کمالہ تفسیر دی
کنو کوزل محاورہ لو کوزل خلقلو کوزل صحیحلو کیتیر بر از غفقت
وی پروالغدن سبقہ عیبی بو قدر ہونہ کیتیر امیدوار بو طبع کورکہ
قادل دھان صلہ ان دنوازیت **۴** خورداب نرکانی وچوردازیت **۴**
و دو دسمنہ بو محاد فی انور **۴** شدیہ جو بیل دل **۴** جاک خورہ **۴**
کریو اوہ طرفی زان کل خسار **۴** مولانا فصیح مولانا نظام الدین
ہروی اہفاد نندر کہ اندرہ نظامیلر دیرر خراسانہ بو نور سبقت
نسب بو قدر کرمی باشنہ یقینہ دلج علموی تکمیل ایری ہار او نور سب
یقیند کہ افادہ بہ مشغولر علوم ظاہر برہ ہج بری یوقکہ درین
سویلی و ہر علمیکہ سولر از نہ حواسی و مفید منصفاتی وار کہ

علمائے

علمائے ازہ بہر مند در بر بونجہ بر کار لک ورنکینلک ایرہ بڑی دنی
وار کہ بو معلومہ منا فیر ہوق حین اخلاق و سببیزین او صافلہ
متصفدر بودرہ کمال ایرہ بو فقیرج مصاحبہ تنزل ایروب
سفر و ہمزدرہ اکثر اوقات کنو سرف مجلسیہ شرف ایدر بونجہ
فکر اولنہ بو تین روز کار نکو عین اطوار مصاحبہ کندن غیری عیب
انہ بولنہ اولر اما عیب شکر بیدر غریب اسمنہ بو عہما انور **۴**
خابو کینم کردم بر دی در بانی **۴** سودا کور کچتم جیای و وہ جہ جہای **۴**
بشجی مجلس فراسانک و بعضی رن بردادہ لری و سار آدی لری
ذکر ن در کہ طبع سلوسی و ذہن استقامتی انہ باعظ نظم اولر
امامراؤن اتزل اول جملہ دن امیرد و قشاش فیدر شاہ بچک مکت
و عظمی خود اہل عالم خدمتہ کونستک دوستدر توفیقہ حاجت دکل
امیر علاء الدولہ دخی اہل آدم ایک امامد حاجی خفت بیدر ایروب
ضایع اولر کورکہ امیرد و قشاش خوش طبع درویش و شی ہوق صلاحتی لو
یکتیر ابا واجد دی طریقہ کورکہ امارت و ظاہر عفت و تجلی اولر یقین
کچو کوشہ اختیار ایدر فقر و فقوت ایرہ فصاحت ایری و فضائل

و کماله انسابه عمر کجوری است و مضمون که بمختصر با طبع
در مجمع الشعر تصنیف میکند که هر کس که از مطالعه ایسه
صنفیات استعداد و کمالین بیور اما بوقین خند کلدیکه عالم
فاینده حلت میکند واقع ایسه تخری کار حد ایسه بوطع اندر
زوار افتاب عارضت حتم برها روش **خشم ان روی کرده دم زخا و مارون**
میر حسین جلور طفیلی تخلص ایدر علی جلور او غلیر که بیدر
یاد کار محمد میرزا استیلکن امیر الامرا و صاحب اختیار ایکی اما کنون
بابا سنه نسبتی بو قدر فقید سنین و خانی و شوی تکلف خوش طبع
یکتدر نظار طبعی ملایم و قصین اسلوب انک عقید اول قدر که
بو طائفه دخی مسلم طور لر سلطان صاحبقران اسمنه غر اقتضای
وار اول حضرت دخی اکا کوزل تربیتل ایکی اول قدر که ولایت
بیدر و قوش دیوانین مهربانگی و روانه جی اولی و قوش دیوانه
دخی دخی واری فلک که فضل اهدنه حسری وارد بقصیر ایسه درگاه
فلک استباهدن ارقا تمسدر انک خود بو کدر دن کونز قراری
کیجه و یقوسی بو قدر امید که بادشاهان لطف و کرم انک **ستیکر اوله**
انشاء الله

انشاء الله بو طبع انک قصاید نندر که **بحد ایسه که دیکر**
باقباله عادل **برون آمد کلم از خار و خار از با و بای از کل**
امید اوله که بو طبع مناسب حالی اوله بو غزل مطلعی دخی اندر
بتی کز کل بود از ار با درشت **بشناس** چه دو در دین جویم با وجود خازن
عیبی مفرط لوزلک **چونوزن بخیری بو قدر** **میر حیدر** صبوحی تخلص ایدر
اما بابا دن بود کار هک انکار بکه طوغمه سیدر بو فقیه سید قرانک
فرزندلک نسبتی وار طفولیدن شباب با مننه دخی علوم انسابی ایکی
و طبعی شعر و محامد و سار فضیلتن ملا محمد اگر چه دختارن ایکی
سبا هیکن ایوه سنلر که اولور او تو آتمق قلم حیا لوقه دیوانه
وسا ز جلا د تلده اول قدر که عصر ناک ارباب سنند ایدر لر چون
نشاندن بی بهره د کل سلوک طریقین جوو آفتلر اولری امید که
عاقبت استقامت قاعده سنن راسخ اوله بو طبع اندر
می است لعل تو با ندر ناب این **دو کلام است** **خوی است بر رخ تو باطلو با این دو کلام**
عبدالوهاب سرباه تخلص ایدر شیخ سیکان او غلی اوله شیخ نورفی
کنوز کزن دیندی عبدالرزاق آفته دخی کویا که علو الدوله میرزا دیوانن

مهر با صمد کند و فی سبای سنیو یکدر دیر که کتاب جمع کند و سنی
ابدال نامه تو عیش فقیر کو و مد بو که طبعی ابا سنی تو فی ایدر اکاوتی فی ایویر
بو مطلع اندر که **دستم از چشم بجایش بدل صد گونه درد** **تا چشم خود ندید آن**
در دریا و ز کرد **کویا که اندک بکوز اغریتم کو کند سلطان حسین**
ختی تخلص ایدر شیخ بهلولک او غلبه کرده بابا سنی حال فقر طریقت
اختیار ایوب گوشه طومشدر اما سلطان صاحبقران دولتین
خوارزم تختن حکومت ایوب امارت دیوانه مرد اصری و غامبی
بیلرجه بلخ قبه الو سلو من حکمران ایدی و کزو فقیر و ش و نامراد
سینو یکتدر طبعی خالی از سادمت و کل بوی اندر **مر بسیار متکل**
مینماید وقت جانان **وداع جان شیرین است و شواهی مسلمانان**
محمد صالح اسمی مناسبتده صالح تخلص ایدر نور سعید بیک او غلبه
هیوق و قمار جارهوی نوا هلیسنده اواق نوا هلیسنده دل امارت
ایدی و سلطان ابوسعید میرزا ایستیکم اولد بیک و بوی میرزا ایستیکم
صاحب اختیار و جمله ملوک ایدی اما بغایت بد فضل و بد خلق آدم ایدی
کنو حلام یکتدر اطوار نای بابی اطوار نه نسبتی بو قدر کاد فی غریب بر سر او
دوستی که

دوستی که سلطان صاحبقران قرالو غنچه غیبت اختیار ایدی بعض
دیدلر که بخود لوق عالمنه ضامصا حیدرانی بوله طومشدر طبعن
خیل وقت چو استنی وار خطه دخی قابلیتی جو قدر بو مطلع اندر **د**
نیم گفتد کویوش کمال مایا باش **چشم از تیر کشت جو با صبح بابا باش**
میر عشقی جهان ملک بیکان نیر میر که غایت تغیره کویا
توفیه حاجت دکل امید یار بیک که ذکر بو قادرده کچی انبیا
او غلبه بابا سنی علو الملک دخی طبعن خال دکل ایدی طبعی کوز لرد مطلع اندر **د**
زیر آنکه آید قصه جانان مویرو **ز خوبا هر زمان در سخن آرم سخن بیرون**
میر علی دوست دخی تخلص ایدر علی که بیکان نیر سنی و نیک شای
اندر عظیم چه و سترقی اندر زیاده چه که شرح ایتمک به آتی خلقه
تا نیتحق اوله اسمیکه مذکور اولدی ایویر و اکا معرف مدره و پورخانه
و باطنی بسدر کنوزان طبعی ملا عیدر مطلع اندر که **دوای درد دل**
خوش را کجا جویم **کجا روم حکتم حال خود کرا گویم** **د**
یا مغوری بیک سبای تخلص ایدر میرونی بیک او غلبه
میدونی بیکان توفی دخی اول علی که بیکان توفی حکم و ار کزو

طوری دخی اما تباری اولقدر قلمی کنو خوش طبع بود **مطالع اندر**

بمسجدی که روم و فراق و خوش **بها شمع کن بر زمین زخم خوش**

محمد علی جلایر تباری تخلص ایور علی جلایر و علی حسین علی بجان

اینسید را بکینک تعریفی یوقاروده کجسته آقا کنوزن میا هیلکن

بابا سنه بگزونه ساز اطواره انخاسنه نسبتی و مرغین طور لو

آدمور چون خراسان هالیسنک اندکی بپور لر با مقوی قانع در

اقا شعر سوایر و بو مطالی کوزل واقع اولمشد **م**

کلی کز مرغ غم نیدر است **م** جودن غمیدن غم نیدر است **م**

مولانا کوچی شعر خطاها اولمشد شیخ با زیر که نالک بنیر کید

خجندی کورشم اما شعر سوایدی معلوم دکل ایرک مشهوره با او جودی

کوخانه سن اولور انون کلندر بو مطالی انون نقل ایدیلمر **م**

کنه من خسته زانر کمان ابروس **م** تا با با ریایم زندگی تیری بفرین سوس **م**

ابرهیم محمد خلیل محمد خلیلک او غیلدر و خلیل بیای بیلر نغوز

ملکنک غزین تو چینه دل حکومت ایدیکه بولما وقت هیچ

بادشاهه تابع دخی دکل ایی و بو ابرهیمک کوزل طبعی وار کنوز دخی ملایم طور لو

علم و ادب

علم و ادب و عرفت او یکیت در بو مطلع **اندر که**

کوزل اغیار شیخ الحال ایلیک کوزل کوزل **م** ایجانیم او جو خجندار و خجندار **م**

میر حبیب الله میر صدرک او غیلدر بابا سنک تعریفی یوقاروده ذکر اولدی

کنوز ملایم بکیتد عود جاملنه دخی قابلیتی و غم عشقی وار امید اولور که اولفن

کوزل اوله تحصیل دخی ایملکن در بو مطلع **م** اجد درم کنت عالم کیم سید **م**

کوزل اوله تحصیل دخی ایملکن در بو مطلع **م** اجد درم کنت عالم کیم سید **م**

کوزل اوله تحصیل دخی ایملکن در بو مطلع **م** اجد درم کنت عالم کیم سید **م**

کوزل اوله تحصیل دخی ایملکن در بو مطلع **م** اجد درم کنت عالم کیم سید **م**

ساقی جعفر خجندی او غیلدر بو کلکن قابلیتی یوقایم مظلومه هم ساز

انسانیته ترکی و فارسی شعرده ترکی واریی و میا هیلکن طریقت

جلودنی اول مرتبه ده ایدیکه فراسانک میا هیلدرن متغیان و مقرر کسره

آنی امکافی اولدی قرق تعریف ایدر لردی ارکان دولت نوزن بلکه جاد شاه

حضرتن منتفت و مقبول ایی جمیع معلوم اولدی که کانه بلاوردی که آید

صفدرن برنی ان قالمی خلق از سندن جیفی امید در که حق تعالی

ادبارین اقباله مبدل اییه بو مطلع **م** قلاده کوزل زره کیر سام **م**

که فرمان نقتد جاگ تا کربانم ۴ ترکیه مشورین کیم ملک اتلق توغری محمد ۴
تزدوی ایدی عنایتی و آتی ۴ ایگ باخاق بولوب ایگ قاضی ۴
التبجی مجلس فراسازن عزیز ممالک فضل و شرفی کرنه که بوعصر
حالا وارد لر و هربری کس و حاله صاحب دیوان و اشعار در
اول جمله دن اول سمرقند اهدنه شروع اولری **احمد حاجی بیگ**
سلطان ملک کاشغری که زمانک بی بد لر زن ایری اندک اوغلی
وفای تخلص ایدر صورتی خدمت و سیرت دلکش اخلاقی جمیع و طوری
بسنیدن یکتیر فراسازن تربیت بولوب دار السلطنه هراته اولری
بقی اولری و سمرقند محظوظه سنه برید حاکم ایری و قرن کبی اولری که
استقلال اینه امارت و یادت همه نیابت اتمکن در که هیچ کسه
اندن براملایم حرکت که موجب اعراض اوله نقل اتمکی بوفله که
بویک سببها هیلکن جلادت و برادر لغز هر کسه که اکثر
مسلم طویر طبعی نیابت کوزل واقع اولمندر نظمه حقوق اتفاق ایدر
بومطاع انکر که ۴ کوفتی جان من اتق برف برشکن بستی ۴
کندی یوده از سر خورشید کیم بستی ۴ **خواجه عزد** سمرقند تختک
بلک قلمه

بلک قلمه قاضی وی الخ بیک میرزا مدرسه سنک مدرسید بویه فضل
و کمال عقل و دانش جلیبه اینه اداسته در که اولمدر مشاغل و محاض
وار اکن غلبه لطف طبعک نظم و انشا تاریخ و معانی متن ذمی اشتغال
کوستر ملک اسمن بومما کند ۴ در میان هر هنرگان از واج ماها ۴
مظهر اسمی کت کت کر تراکاهی کت ۴ و بابا خدا یید که در بر ابد لر
ایمیش سمرقنده فوق اولمدر قونک تاریخی مجرب سالک بوشدر
دقیق و قفیه سنک تصحیحی ایزکن من قفسیر علی تاریخ بوشدر
تعریف حاجت دکل که بویکسی اندک وقت طبعنه ای عادل کواهدر
ابوالبرکه هر نه که خواجه خرد قاضی و سفین زلمندر بونک ماهی
تمام بر عکس واقع در حیون فراسان و سمرقنده اتی بجز کسه بوقدر
قباحت حالاتی ذکر اتمکن حوق یحجابلق کریم و اول مشکل نقل اینه که
او باین بر صاحب دولتون مبارک اغزنون حقیقتدر انفا اولموز اندک شری
بوکه ابوالبرکه شهر سیزده قاضی ایری یاد شاه حضرتی نه اندک ظلمت
داد خواه حوق کلیدی جهنم معزول اولری و خراسانه کلری بون دخی عزیز
شکار در آری که اندک غراتنک طویر دار بون دخی طویر مری بینه سمرقنده

کتری از آن که ارکان دولتند بعضی بود که مشرک که نه اول منصبی تا او بر
بر مردق اندک هواداری اول منصب صاحبسز در مناسب او بود که بود
بر قریب بایست همه عرض تندر دیدار نه بعضی نواب اول بر معاش کسیه در دیو
اول سوزی در ایدر بر بایست در عیشکه اول بر بر مردق اولدیکه قاضی سزدر
بو کسبه به و پیک کردن که هر نیجه بر معاش و بخت اولسه اول مقدمی
قاضیون دخی خوشیچ اولسی وارد در اندک فظمنده خاطرده بوغیری ابا بیتی
ظرفا ایچون سوکینلردر که **۴** دیکه شیطان صفت اولدیکه **۴** با جانی بر غمی در که **۴**
خواجه خاوند خواجه فضل الله ابو الیسی رحی الله که او غلام نشین و خدیو
طبع یکتیر طبعی دخی فظم طرفه مائدر ایتمشکه ابوالبرکه هر یه کلدر که
بیر سیه ساله مرانک شیخی دوش حسین اینه اندک از اسن بروک
واقع اولمشدر ابوالبرکه دورش حسینیه بو بقیه سکا موجب اهانت
اولسون دیوب قراکولقن کلوب بیر سیه ساله قبری باشن حدیث
ایلمشدر که کند اول مرار باشنه وارد دخی اول معنی ایچون ابری خواجه
خاوند بمضاده هزل یوزنون بو بیتی سوکینلدر و بغایت مناب و کوزل
واقع اولمشدر بیت بودر که **۴** ان هوا غردی که او بر بیر سیه ساله رید **۴**
بیرا کر

بیرا کر کردد نکرده بیج بری را میر **۴** امیر محمود برلاس او به علونب
و کمال حسب ایه در یوش و فانی مشرب و بی تکلف آدمرد ده نامه دخی
نظم ایلمشدر طبعی سلیم و خلقی کریم کرمان ولایتش حکومت ایلی و برتریکه
یادش ایستیکن امارت دیوانه مر با جبر بو مطلع اندر **۴** ملوک گشت دخی
مر ذاب روشن **۴** که هتیبش من از فاق روشن **۴** نامی در یوش بر جود
بازید روانه جینک او غلیدر کو کلینک شوخچه دخی اوجه ابری شیخی
در یوشک و صلاح صورتنه کیر مشدر و میر سر برهنه دیریکه اولمشدر کشف
و کرامت حاصل ایلمشدر که اگر بری اندک صفالنی طوقوب دیره که
یکرمی ای بیک تو کور اول سکمان بستر تو کور دیر بر مو تخلف ایتمز
مجلس اهلزون بری دیریکه سزک محاسنکز تو کور حد دنون سزک وقف
ایلمشدر خلق کولمشدر بر میره تفاوت ایتمی بو مطلع اندر **۴** این داغرا که
بترک اهل محبت است **۴** بر کوه در در بخته باران حریق است **۴** موهی
خلاصیه خانقا هنر تحصیل ایدر اسمی عبدالمومندر تخلصی بو مناسبون
واقع اولمشدر سمرقندون و طبعی ملویدر بو مطلع اندر **۴** بکت دهن که نوش لبی
نوش خندم **۴** ناقصت کمر گلی رخ قدیم **۴** عارف زکی سمرقندون ایستک

فرکت دیدگی موضع ندر هود وقت فراسان عراق تخت اولی ای
گاه در سو و تور گاه لوندک ایو رای و عرفان اظہار نہ مستوفی ایو عراق
طرفہ کتری احوالی معلوم اولدی کہ نہ اولدی بوی **مطلع انکر** و حارت تکلم ازناک
دزبانس **۴** بر کلیت کویا دغی و **مولا نا ناصر** او حاجی بیل ملوئی
ایو بری انشمنذ و متقی و ولایت شعار ادومیش کنوسیا هیلکله **مولا نا ناصر**
و تکلفانہ رغب کسه در ترکیه سو بیلج قوش ایو هید ایو اتلوی
و طبل باز باغلیوب و بیلنه **۴** طاقوب در زین تله نجه میل ایو
مع هذا کونل طبعی دار یقینہ اندر بر بیت نقل ایو بدیر او کانی و ار که
سو قدرک سوغ و خیمیلری اکا با غلمتی اوله لر اول بیت بود **۴**
یتحاق ایشی اکرم زیر زین بود **۴** ملک حیران مرهمه زیر کوی بود **۴**
مولا نا قانی خوارزملو کوزل جلعلو کونل خلقلو یکتد اناسی
رضا سیمون مع هذا عدم استطاعت و نامراد لیلہ حج سفری
اختیار ایو ب اناسی کونوردی هنوز احوالی نه اولدیغی خبری کلدی
بو مطلع انکر **۴** غمخو اجم که دل در بنان نفس و تافت **۴**
جرا از بلوی مر در دغی در بلافت **۴** **مولا نا خیری** بود غی خوارزملو

دیوانه دغی

دیوانه و تر و ابر سبتیو آدمز دایم افلوس و فلو کتله وقت کچر اما
شاعر لفق خلی قوی و ارقصایری واروغر لیا تن دغی فناد کل طبع اهل غدغی
مطعوندر انجون که ابیاتک معناسنی سورسه لر بیلر جیسه دغی سو بیلر
اما اول مسلم طوعر لب مطلع انکر **۴** بر و شمع اب روان بود هوس مار **۴**
دم تیغ تر کر بکلو با بیم مار **۴** **مولا نا سانی** قوشی لیر انک بی
سیرع القلم کاتب کنوزماننہ یوقدر هر کون بشور بیت اسانلقده یازر
ترک و سن و ساده کیت کورینور اما کوروندر کی کبی کل بو یقینہ دیوان
دغی تر تب حروفله دور ترکی **مطلع انکر** **۴** نیر غمسن دلم بیلان برو کما دار **۴**
که بر زخم دیکر آن حیرت دهها دارد **۴** **مولا نا شمس** خیمستانلور فقیر اگر چه
انی کوروم اما **مولا نا محمد** خیمتیدن تعریفنی ایستوم اولقدر معلوم اولور که
طبعن خیمتیدن و خلق وار بو **مطلع انکر** **۴** خیمستان برویت در عاتقی خیمتند **۴**
کز رشک کچر کرا دیرن غمی توانند **۴** **مولا نا صالحی** اگر چه خراسانلور
اما جوق بیلر که حصارده در همی ناکه اول رازده لوق صنفنه منسوب ایو
شعر سو بیلر کز صکر عوض او کرنی و صنایعدن دغی صاحب قوف
اولری اولقدر ایشیدیلور که حصارده پاک هک کتاب خیمتید خیماله

اول قدر کلمه که مطلع اندک اوله **۴** اگر ای شمع شمع منقش من بانی **۴**
 چه عا بهتر از نیست که روشن بانی **۴** درویش دهکی **۴** قزویندند
 خست مال لک صنعتی منسوب دیر که ابرال دوستی آورده بودی دلم
 بیینه با غلو هر بیت با معنا سنه احتیاجی اولسه فی الحال دیوانی
 هیقاروب بولورن واقع فقیر شعور من اول طرفون اندک بیاتون
 کوزجه نظم کلمدی بوطلم اندر **۴** بر مثال صورتیو اربجان مان ام **۴**
 نسبت بیوار و در روی تو حیدان مان ام **۴** بوبیتی دخی کوزل تو ایتو
 بغیر ناکه یسا که میگذ خاری **۴** دگر کراغی از زه کدر بخون است **۴**
قاضی عیسی ساون لیر سلطان یعقوب انی اول مرتبه تعظیم
 و تربیت ایدیکه برادشاه اهل علاقه دن بکسه بی بویه تربیت
 ایدیکنی تاریخارده کور طاعتدر کند سودایی مزاج و متکبر آدم دیر که
 شعره مستهوف ایری بوطلم اندر **۴** هر کس کشت کلزار خوشی **۴**
 ماود سا جوغی کفر خوشی **۴** مکت و عطقی و قتره هیچ اینی قالمیکه
 انزه دیلم اوله حال و خیر بود که صوفی خلیل انی ^{اول در بند} **سیخ** **۴**
 بود فی ساون لیر قاضی عیسی به قرنی وارد سلطان یعقوب عثمانی انون

صیغه یحیی مظهر سامه نظر

مخصوصه

مخصوصه و نایجه آدم بوغیری هر قدر قاضی خلقه عظمت و استقامت
 کوستردی شیخ سلمه الله خلایقه کوزل الفت فقرا و مساکینک
 ایسته جوق مدد کارلق ایدردی اول قدر که خوش نامی اطراف جوانبه
 منتشر اولری فقیریه دخی محبت و دستلق قاعری من رعی طوری بوطلم
 اندر **۴** بوشی میجورد خون دل من چشم منخوری **۴** بلا فتنه جویافت جانستکار **۴**
خواجه افضل کرمان مکنک اتر قزل طوی و خلاق خوش جوق
 متین و متواضع یکیدر اهل قلم بوزمان جمله بوکامستقدر که سیرت
 دفته حساب و ضرب و صحت علمین بنظر دواون بی بیه بقدر حضرت
 سلطان صاحبقران قوللو غنم و زارت دیوانک اختیاری ایری
 مجدد الدین محمد یوز غوغوغنن که اهلانده شور کلیمان کسه قلمدی آنی
 دخی مایه هه اول قدر فنا کوستردیکه ضرورتین جلا اختیار ایری اما
 اول سفرده مکه زیارتله مشرف اولری بلکه مبرها جان منصبی اکامقوض
 اولری هر قدر اول ممالک سلطینی ملازمت تکلیفی ایدیر قبول ایدیکه
 اگر قوللق ایسم کنو بادشاهه این رم بوغیسه بوق حال و قوم ولایتین دیر
 بوطلم اندر **۴** تا هر سر دی انز کوزل من **۴** یاد و عهدش دل فرم جبار **۴**

سندی - فم شهر نذر اشفته و شی و دیوانه مستزب کسره کورینور اما
بو طبعی ازین جمعی رنگ دخی و عرق فرسانه ایاقوت کلوب کوی
بدیهه سیرواندر و بعضی غالب و طبی غزله جوق را غیر مطلق اندر که
بیای عشق و لاش از لاله مارا **بنور خویس** روشن کن چراغ فزوده **مارا**
های معلوم و کل نه بر دندرا اکثر اوقات بلکه همیشه عرق اولور
بر دغه استر اباد و کلوب کوی بغایت فقیر و کم سخن و نارد او کورینور
اما نمود بالا آن که بر مجلس کار فرج و رسته در اول عرب و بر
کویان که ازین ظاهر اولور آنک ترحمی معذره در فقیر بود مطلق کور
واقع اولور **جانم** بیت قرآه نوره **خون** در نیم خانه جوبه نافرده **د**
خالدی - مصار شادمان طرفه نذر شهر تحصیل اجول کلوب جوق درین
او قوی خلیع صلاحیت کسب ایری عثمان که خالدین ولید عبده مایستحق
اولاد نذر که خالدی تخلصی بر مطلق اندر **مدرس** ازین خابوقت کورینور
اگر تیغ نو کردی رسیدن من **مولانا یاری** شیراز لیدر اندن که
فرسانه کلری نقاشی سلفه منسوب ابی اما مبتدی اولغه فقیر آن
ندجیب هکنه سبارش ایدم از فرصت ابدان نقاش اولری لکن اولقدر
معلوم اولری

معلوم اولدی که نقاش اولور ممکن غرضی نقشباز لوق ایتم که ازین
عجب نقاشی ظاهر اید که اندک ترحمن طول اولور بو مطلع اندر که **د**
زات کوی که دل بزر در مکتوب است **بیایم** برینار نو کوی قار کوی **د**
مولانا میرکی بود غنی شیراز لیدر سید رسمیه فرسانه کلده برینجه وقت
طوبی خود ایبری کویان با شلوخام طبعه کیمدر مکان و ارکه طبعه
هیق ایسی بویسه بخته الک بیایین بو مطلع اندر **د**
جانا عباس درین از رو کین هم **د** کین عالم خراب نیرد بدین هم **د**
مولانا فضل الله شیراز نذر تجارت طریقله لیدر اباد کلدی
لوز و شی کل غائب اولدیغیون **د** بر والی ایوب دستاره سنه
نقصاندر واقع اولری صلاحیت کیمدر طالب علم کل و اشعرو عما
وزد و شطرنج حاضرانه و غائبانه بلکه سفید کیمدر فی بلور بود **د**
سعادت تو فرون ابد و کوی تو زیاده **د** هزار سال بجانی بدوست و سعاده **د**
مولانا معین شیراز آدمی زاده لیدر نذر فرسانه کلده فقیر
تکه سنن اولور ظاهری خود ساده و شی کورینور اما بو یقین اندک برینلی
کوی اولدی که ساده لکنه منافی ای مطلع اندر **د** شوق مرع کرواوه و شادیم **د**

کافر بکوی مغان جام نهادیم **خواجه عماد** لاد و لاد قندندر
تجارتیست بیداد می و شش یکتیر متنویستن خیم زینت و ار
بیل و مجنونه تنج ایلد خلقدن کوزجه دوختدر غزل طودن و غی
طوبی کوزلدر بوطع اندر **بردسوار** بی با و نعدزد در جامن **ه**
کرد ظاهر لطف از آتش نهرها من **مولانا بیضایی** محمود بر لاس
هزاردن ایچیلک ایبه کلدن بر کلشیر ای اول لکن بوسته اولوب
قالدی در استفاده محافظه سیل ایند لکن صحت بولوبینه جهان کتیر
همانکه اول نواحی دنورد بولوب اندر **بزن برینه** خنجر و خنجر بزن **ه**
در این خانه قاریک را کتاد آون هم **میر عماد** یزد شهر نورد
عراقن قافونک عنوانده کلدی بونجه خیر اتفاق بولدی اما بی عقل
معا شلک ایبه جمله بولدی یعنی ضایع ایلی عرق ایله زدن الفه سید
بوطع **نور** دم **انگفت** در این جهان جو غنی لاله **زیبایانها** آنمه نالده بر کلام **ه**
یدخی مجلس سلو طین عظام و اولاد واجب الاحترام ذکر نه که
بعض مناسب محلده کوزل بیت او قمشلکه فی الحقیقه کزولدی
سولیس کی خوشدر و بعض نظم لطائفنه مشغول اولمشدر

ملوک

ملوک شجر لرینک بستانی و سلو طین کوزلرینک عماتی خاقان
جهان کید صاحب قران یعنی **تیمور کرکات** انا دانه برهانه اگر چه
نظم سولیکه اتفاق ایتمشدر اما نظم و نثری اولقدر لطیف محل و موصون
او قوشلدر که انک کی بیت او قوم کوزل بیت سولیک قراد لور
بدرک چیتدن اول طرفک مبارک اسمی بوختصده اوله که اول
لطا نندن بریه اختصار اولدی او بیه نقل ایدر لکه چون عید انشاء
میزا ابتیزده عشره حوق مشغول اولوب دماغ و مزاجی اعتدال طرفین
انحراف و نندن ملایم حوق صورت طوعنه بسترکی اول حضرته بونوع عرض
ایدیلر که ابو ندیمی وار افراط عشرت ایچکه باعث اندر حکم اولدی که توجی
میعاد ایبه سکر و سیا و ارب او خبک دخی بشتی کتورسون اندون بری
خواجه عبد القادر و بری مولانا محمد کاخکی و یکی استاد قطبانی ایلی
توجی وار بر ایکنی اوره تشددی اما خواجه عبد القادر فرار و قنور و ارب
کزولی دیوانه لکه قویوب مکلدن مکلده متواری یورر ایلی تا اول حضرت
ینه عراقه یوریش ایلی اول نما لکن خواجه ناک اول حالی بعضیه
معلوم اولوب یوقار و عرض ایدیلر حکم اولدی که طویوب کتورسونلدر

اول حضرت تخت ایدیکه فقید خواهد بی دیوانه کنه قوم بوی سوره ک
تخت او کنه کتور بد که مقدم کیاست حکمی اولشیری چون خواهد ناک
کالا تنه بری قرآن حفظی وقرات علمی ایری نه الحال قرآن او قومه باشد
اول حضرت غنصی لطفه مبدل اولوب فضل وکمال اهل طرفه باقوب
بومصرعی او تودیکه **ایرل زیم خنک در مصحف زد** اندر فلک خواهد به
التفات ورتبیل ایروب کنو عالی مجلسین نیرم ولزم ایری ادران
و فرام اهل بیور لکه که فرند بویه لطیف سوز کمان و فضل اهلنه
واقع اولر تا عالم اهل بیه لکه حال سلطان صاحبقران مجلسین
بی دبی کوزل ابیات و سوز لر محلازم واقع اولقن در انک دخی
موردیتر که نسبتی اول جدید کوارنه وار که اول برنک مکاف
روضه جنان و بوری جرها ممکن جاودان و سو آیف بوی
خاقان سعید شاهرخ سلطان که اولاد و مجاد بین صاحبقران
باب اسنک قاعقهای اولری نقله مشفوللق ایتمیزی اما کوزل بیت ووزلر
انز و واقع اولوردی بونی دخی نقل ایله اختصار اولنور بونقید حقیر ایر
عطان طاب تره ناک مبارک دینر بویه ایشید که مجلس کا طرفه
باقوب

باقوب شاهرخ میزادن نقل ایدیلر که استاد قوم الدین معمان
بمخارت جهنم اعراض ایدیکه بریل ملازم مندر محروم علم دیریل کتین
تقوم استخراج ایدوب بوسیس ایدیکه شایسته میزادنک مبارک دیوار بوی
بیلیم یو ایشیکه کلوب صدورنی واسطه ایشی آلی صدور کتور باقوب
عرض ایشید میزادنسم ایدوب بوی ایدیکه **تو کاز من رنکوسختی**
که بر اسکان نیز برداختی **انک کبی یابدن بویه او غول هم عجب دکل**
که بودنی تعریفون مستغندر **ابا بکر میرزا** بنیر اولور بهادر لغی
و بیج ضرب جفغای اولوسنن مشهور در چون طبعن نظم های سوز
ایمتی هم اول بهادر لک طور نیر بونویوق اولر مشهور در
ایر کیراک اور تاف این بالنه **یاره بیات آینه خنک باله**
ایت اولور می بری او و نامراد **ایر تاقین دشمنی غایبانه**
اگر چه بوض الفاخی بکانه رنکدر اما تخمینگی کوزل بوندر
سلطان سکندر شیرازی بونقی بنیر در سلطنت تجلنی دیر که سلطنت
یاکنز کنو ایتمی اوله بوی باسکر بیلق سلطنت کویا که اوج حقیر
بوشدر مولانا هیدر ترکی کوی انک مراد حی اولندر که بونک

منویسند در **هفت** ایله در **بیضا و کابل** **عربی در عمیری دکان**
وسطان سکر در **که طبعی نظم اری و بو تو یوق** ازین نقل ایدر **که**
نولون آئی **غالبت** **تسیم** **اروی** **اول** **مخالت** **دین** **کم** **اولری** **اروی**
تا **موتونک** **غناک** **نکات** **این** **میں** **بیری** **بامصر** **یا** **حلب** **یا** **اروی**
مقدمی **تو** **توقون** **تور** **کانه** **را** **در** **خلیل** **سلطان** **حضرت**
سلطان **السلطین** **واقعہ** **مندی** **صکن** **سمرقند** **تختن** **سلطنت** **اری**
و **خرافا** **و** **شعر** **مجلسن** **جمع** **اولور** **رای** **مشهور** **در** **که** **کند** **و** **فی** **شعر**
سولردی **اولقدر** **که** **دیوانی** **تور** **تفین** **خواجہ** **عصمت** **الله** **قصید**
سولردی **ما** **بو** **طلوع** **غریبی** **بندی** **ای** **کری** **بیکر** **عزیز** **ک** **حفاظت**
کام **دین** **لعل** **روان** **خوش** **رواقیل** **الع** **بیک** **مرزا** **انستند**
یاد **سار** **ای** **کمالی** **بغایت** **جو** **غیری** **یری** **قرات** **ایه** **قران** **مجید** **باد**
ایردی **هیسات** **و** **یاضاتی** **کوزل** **بلور** **ای** **اولقدر** **که** **زیج** **هیئت**
و **رصد** **باغلی** **و** **الان** **زیجی** **ارده** **سایع** **بو** **کمال** **لوتنه** **کاهی**
قطعه **دخی** **میل** **ایردی** **بو** **طلوع** **اندر** **هر** **چند** **کلاس** **بزرگان**
توق **ملک** **بیشم** **بدان** **در** **کلیت** **بایسنقر** **مرزا** **خوش** **طبع**

در کتب

وزن **کلی** **و** **سنجی** **و** **عیاشی** **و** **هذیر** **و** **رما** **سار** **ای** **خطاط** **و** **نقاش** **و** **سازن**
و **کونین** **دن** **بو** **نجه** **بنظیر** **کسه** **که** **انک** **ترتین** **از** **ای** **بیر** **در** **معلوم**
دکل **که** **بر** **یاد** **ماتن** **مکاف** **اولدی** **قر** **عالمی** **را** **هتک** **ایه** **بزرگ** **کی**
بیر **مش** **اوله** **دیر** **بو** **مطلع** **اندر** **نیز** **م** **ان** **دور** **خ** **کنون** **و** **ماه** **هست**
و **لی** **مهر** **سبی** **دج** **ما** **هست** **بابر** **میرزا** **در** **و** **جستی** **و** **طبی** **صفت**
و **کریم** **اخلاق** **ادم** **ای** **عتمی** **الن** **النون** **کلمتک** **طاش** **و** **طریق** **جه** **حسابی**
بو **غیری** **دخوف** **رساله** **لرین** **لمعات** **ایله** **کلیس** **رازه** **جون** **مشغول**
و **طبعی** **دخی** **نظم** **ملایم** **ای** **بزرگی** **اندر** **چون** **باد** **چام** **دبهر** **بو** **کست**
میدان **بیتقی** **که** **زند** **بالادستی** **جاست** **تعب** **و** **حقیقت** **باده**
جون **جام** **شکست** **بیتقی** **بدستی** **بدر** **نجه** **مطلع** **دخی** **اندر** **که**
نیچ **یوزون** **کوروب** **حیدر** **اولاس** **ای** **میں** **سنگا** **قریان** **اولاس**
عبداللطیف **مرزا** **سودانی** **مزاج** **و** **سواسی** **طبع** **و** **دیوانه**
وار **ادم** **ای** **بوزن** **تبقه** **دخی** **غریب** **بفضل** **کلمی** **و** **ای** **کوزون**
بجای **باق** **لازم** **کلور** **کجیش** **دینی** **مصلحتیون** **یاد** **سار** **باب** **سنی** **اولردی**
البته **که** **سلطنت** **تیرویه** **و** **فا** **ایتدی** **قر** **اکاد** **دخی** **ای** **طبعی** **نظم** **و** **شوی**

آبادان سویرای بی مطلع انگر که ۵ بر دل جهان صد بار از کنیز او دیدم ۵
چون بگویم شکر این یار بست بندیم ۵ **سید احمد میرزا** سیر طبع و این
ذهن کسه این خیمه منور نظاری و خزل و منوی ترکی و فارسی غزل
طوزن و دیوانی وار و منوی طوزن لطافت نامه انگر بد ترجمه
مطلع و خلی کوزل وقع او ندر ۵ **صید ایلی** فراتک منی مرغ نسوی و این ۵
قبل آدمی لیس قلم زین یوزن بری و این ۵ **بوقاری** مطلع و خلی انگر که ۵
مرهم کریشی این نیزها بماند ۵ **عجب** کرید لایزاجا بماند ۵
سلطان احمد میرزا کوزل اخلاق و بسندین اطوار لود و بسند
و آدمی شیوع و بابا جان بنزد خوش طبع است اکامور و در بیلد خراب
نخن حکومت اید که هیچ کسه از ن تکایت و طعن اتجری سلطان
صاحبقرانه بدر منابه نمن در و ایاد دیوان اختیار و مال و ملک
مشاور الیری و سباهی و جرنیک معتقد علمای اولد نظم سویرا بود ۵
سین کسب شیخ کتک و نیار اید قانی ۵ **سجی** بایند کوزونک و یک کاف و نجاقا
بایقرا میرزا او به که سلطان صاحبقرانک توققان غمغی ای
و بیلایغ قبه الاسلامین سلطنت ایلی و کن شکسته نفسان کوجاک

کوکلوک

کوکلوک تواضع و قیظیلو و حق شناسی اعلی مرتبه ده ای
و طبعی و خلی نظم حلیه نمن معاد کل ایلی ۵ **بومطلع** انگر ۵
ز هو تجی حسن نو در جهان بید ۵ **وین** تجی او نسه جان مانید ۵
کیچی بیک میرزا کوزل طبعو نیز در اطو شیوع و قوی حافظه
یکت ایلی از فرض کوزل طالب اولدی و اکثر علوم و فنونه کنو
مطالعه کیده و قوی حاصل ایلی شعور معانی کوزل اکثر و بیکه
استه سه سو بیه بیلد ایلی بفضائل ایله در و نسلک لره مان اولدی
مکه زیارت شریفه شرف اولدی اما بغایت مستغنی آدم ایلی اوله بیلور که
فقر استغنائی اوله بورای انگر ۵ **عمری** بصلاح می کسودم خود را ۵
در شیوع از عهد منمودم خود را ۵ **چون** عشق آمد کدم عهد چه صلاح ۵
المنه قد آزمودم خود را ۵ **بعضی** دیر لکه بورای و خلی خدیجی
نوراً ایله توارد واقع اولندر او به و خلی او سه اولود و لندر
بیلع الزمان میرزا حسن صورت و کزین سیرق ایله او استه
و جمال ظاهری و کمال باطنی ایله بر استه یکتدر رزم اطوارن
آقوب طو تخف و دل بسند و بزم اسباب نمن عیش و خشنوع بی مانند

بیمار سه اولور و بوداری انج سبها که نه حسبی شرح قلم اورکم
بوز قومان خاقان و قاتانک عین اخلاقی قدر بو محقر اوراق
صیفی سوره اولور حسبی باینه فصاحت شعار تاعا لر نسب نامه
یا مشرد که هر صفی سی مانی کار کا هین نجیل ایدر حسبی شرح
بلوغت دتار منشیل تاریخی ترتیبی و پر مشرد که هر صفی هین
نکارستانی منفعل ایلر هر کسه اول نسب نامه به باقیه بلور که
خاقان واری کا بترک و بر هندی وین در لرو هر کیم اول تاریخی
مطالع ایتسه اکثر که بشید و اسکندر انک بلور و آیکوز
شرمن در لیس چون بو مختصرده هیچ بر شی اول جنسی سوز لرد
صیفیاق اولر و اندر شرح نخته سوز اولر و دیوار یکی
سوز اسلوب تقاضا سی اول اولور که حضرتک لطائف طبع
برینجه مطلع ایه بو اوراقه زیب و زینت اول و نیاج ذهن
برینجه بیت ایه بو اوراقه قدر قیمت و یریه و هر عاشقانه مطلع ایه
در د اهل جاننه سعه خایا قله و هر درد مندانه بیت ایه عشق
اهلی کوکنه برق بلا جاقیده لیس عیدی شروع مقصود و رجوع

مطلوب

مطلوب بقینه که سوز اطناب اول نازک طبعه موجب طول
و فسانه طولی اول لطیف ذهنه باعث ملال اول مسون اول حضرتک
کوزل اشعاری و مرغوب ابیاتی بغایت جوقدر و دیوانی و فی مرتب
اول مشرد اول جمله دن بترک و تیس اچون برینجه مطلع و تین بیت
اول نور و اول در یادن برینجه در کیماسی حکیمور و بانه التوفیق
ملاک الکلام مولانا لطفی نک مشهور مطلعی جو این که
ای قدینک طوبی جنت خلد کلون اوسته **۵** بو مطلع واقع اول مشرد که
خطی نینک تاری تشوب نور عمل مبلون اوسته **۶** ایلو کیم جان رسته سی
بیر قطره خون اوسته **۷** بصیرت اهل عذرا ظاهره در که تفاوت
نه رتبه درینچو که مولانا یوزنی جسته تشبیه ارب و آبی طوبی
اوسته اعتبار کیشدر و بغایت ایز قدر و اویله که اکی مصرع برینه
مربوط دکل و حوالب عزت معنا ایه ایا مصرع برینه موفق
و انفاظی بر بر نیک مقابله سنه واقع اول مشرد و قافیه به تغیر
و ریجاهم استبور دین ایه ینه اکی غزل واقع اول مشرد اویله که اول
مطلوب خطی تغیر بو ایا مطلع و فی خطی تغیر که بوزن عیانت

وقت معلوم اولدر و مطلع بر برینه جواب دو شمشدر که بری بود
سنة خطینک بود لعل خندان اوته **۵** خضر کویا سایه المیز آب حیوان اوته
ینه بری بود که **۵** اول مرد خط که همیشه لعل خندان اوته **۵**
سنة دو کیم او تو تو آب حیوان اوته **۵** کجی مضمون نلرده بوطوغی
نه کوزل واقع اوته که **۵** قالی حبت سبزه سی خطی خود ای جا بار
یاسی نطق اول لعل کرای جا بار **۵** نه هم اول مضمون بواج مطلع
بر برینه جواب واقع اوته اول حضرتک اخترا عید و واقعا
بر برینک کوزجه دو شمشدر **۵** سبزه خطینک ایچیند ایلریم جا دور زمان
حقه لعلینک راهم و خطا دریا **۵** زلف ایچر ایل خط ایچر لعل خندان دور زمان
ایلریم جا دور زمان هم زلف جا دور زمان **۵** زلف ایچر ایل کل ایچر لعل خندان دور زمان
تند امر و ارا سیرتم جا دور زمان **۵** هم خط تعریفی بوطوغی کوزل دو شمشدر
لعا اوته سبزه خطی خود ای غایب **۵** توغ زکامینک کرف و زلف ایچر غایب
هم اول مضمون بواج مطلع دخی هر بری بر قیاس قدر بری بود که **۵**
سنة خطینک خیا بریم او سام ای بر **۵** سبزه قییم فی تانک کربو سا جان سبزه
بر بود منک خطینک مود با لعل در این مود **۵** بوزی جانین مود ای زلف زانین مود **۵**

عشق

عشق شد تنک عجز کوزنی اعلی لغه تشبیه ایر صاحب قضایه خطای
هون درد مندان دو شمشدر که **۵** کوزل بر کورایت قضایه کل موزن کوزلین **۵**
اوز سبزه لیس و عشق داجن کوزل کوزلین **۵** بوطوغی دخی کوزلین کوزلین که
انواع بیت عشق جهرتی بر برینک اوته اول اول کوزل دو شمشدر که **۵**
بوقه کیم تبه لار دیک اول بر غار ایل **۵** صبر و شکیبایی جلد در دو بلوغا بار ای **۵**
بوطوغی دخی که که و عشق و منظوری حسنی مجنون و فرهاد و لیلی و تیرین عشق
و حسنه هیچ ایرد هم غریب هم درد مندان **۵** واقع اوته **۵**
حسن ایله کوزلین و لیلی شرف **۵** عشق ارا مین زار اول فرهاد و مجنون عشق **۵**
عشق التی حرفی تعریفی که اول اوته تنک شی خالما مش اول بوطوغی کوزلین **۵**
عشقینک او جسم و جانان تویم اوادی **۵** طرف اوته ایردی که بد او زانیم او تادی **۵**
عشق او خوبی کوزدن او بود دخی جهرتون کیمه سنک صعب حالی نرحم
بوطوغی دخی کوزلین واقع اوته که **۵** بیز قویات مجری دایکتیم اولوغ اخفا بویجه **۵**
کویما کوزلین اولدی جرح کیران بویجه **۵** بر نظر التی سنک که موجب خرسندگی
او بوطوغی کوزلین واقع اوته **۵** نیتی بر ایقان بلو کوزلین فی خرسند ایلو کول **۵**
هم تارین بر زمان و منک غایب ایلو کول **۵** بوز دورده قران تعریفی

بوتخمس مطلقه در غایت زکین واقع شود **۴** اول قریب کیم ای بوزی بنک
دور در کجس و ان **۴** با جام هوش لادار است و اید صاحب قران **۴**
عشق استی استعجابی جاننده کار ایندین منظور فی وجه غیب اربوب
کذوبی یا نه دن قوریا رفته محال خیال ایلوب اول مضمون بو مطلع
دلیر واقع اولمندر **۴** عارضه مشک مریس آجیب جسم اربوب او نام **۴**
اشکار لطف ایتیب کونظوم سینهها آور نام **۴** عشق استوب و بیدای
امتدادی کما تینه مطلقه واقع اولمندر **۴** نیم اول ای هجریه کونظوم بوزی نام **۴**
بجز جسم اوی همیر دکای غم و غم بیلر **۴** و کند ضافی تر حزن و عشق داستانی
باین مطلع منابک و شکر **۴** و که عشقیک دین جریا ای افغانیم دور منبک **۴**
با جاکوی و کوه دابو کتا نیم دور منبک **۴** منظور بنک بر چی اشفته کون حزن
کند کونک از بر همگی اداسن بو مطلع دلیر دو شکر **۴**
اول قریب کیم خراج ارا اشفته بریم دور **۴** خسته کونظوم زلفی تانی ایچ ابریم دور **۴**
بوقافیه و ردیف ذی اول حضرتان خاصه طبعیدر و هیچ بریرد ایتیب
و بغایت سیرین و زکین واقع اولمندر **۴** و که هر جان طریقی اولای سالی بنیاد او زجا
ناتوان کونظوم کما بنیاد ایتی بید او کاجا **۴** کند جسمه شعله بی منظور عرض
۴۹

عرض قبله مطلع غریب دو شکر **۴** استی خلعت دیما جسم اوزای دلیر **۴**
کیم ایچر عشقیک اولت بر لوتوناقا بکیریم **۴** کیمه بو العجب خیالین و فنا
هالین بی ایتیک ایچون بو مطلع مؤثر واقع اولمندر **۴**
کیمه هر نیک دین و صالیک غایب ایلیم بار ای **۴** هیچ کیمه کما ایتا المای کیم نه هالیم بار **۴**
هم هجرتی صوفی کونک کذوبی انجم و افلاک ای که سفول طلوتر
کیفیتین بوغزل باسدن ایباغنه برضنده در ذکاب و مؤثر واقع
اولمندر و مطلقه بودر **۴** هجرتی ای حقیقیه مین بفلور ایدم دور **۴**
سیدار قیدیم سینی ایتاب منبک دایلا **۴** بو شکر تیغ اولنده بو
هکم اولدی بعضدر سو یلکن و بعضدر سو یه نیمه حکمی معترف اولدی
اندردن بری فقید ایدم که انصاف ایدم مطلقه بودر **۴**
او تقابله دور و اول قدر غنا بولسا **۴** بین کار کین کلنی اول خسار بولسا **۴**
منظور بنک لعلی تبسمه کونک داغ خونینی غنجه خندان و لاله
نعمانه نسبتی ایتیدر و اول معنی اداسن بو مطلع کوزل دو شکر **۴**
ایله لعل تبسم غنجه خندان ایسا **۴** داغنی کونظوم قاناتی لاله نعمان ایسا **۴**
کونک لاله سیرین و بوزی جسم اوی فراید جفد و ویرانه به نسبت ایدم اول معنی

شخصی بوطع زیاد خوش افروخته شود **۴** و که کونکوم ناکه می رودم بوزو لغا جا ارا **۴**
کویا بختیاد و فریاد ایتار ویران ارا **۴** منظور نیک غیر عسقا **۴**
التفاتی اولدیفینه تحسرها ننه بوطع کوزل دو شمشدر که **۴**
ای کونکول اولدیر اینیک اوز کایار ایتمس **۴** و سکا و کس بویوب اول اوز کایار ایتمس **۴**
منظوری رخص آهوب قاشنه جین برقدیفین کندو حلا متغیر اولدی و اداسنا
بوطع نازک و شمشدر **۴** زلف آهیب من تبدیف انقه احوال ایلودنیک **۴**
جین ابرو کور کوزوب کونکوم اینجال ایلودنیک **۴** عشق غیرتی مقامنه که
منظوری بار و اختیار ایله کون مرسومه بوطع غایت محل واقعه **۴**
قا کوزیم کیمی کور کامین ده اختیار ایلا **۴** یاد کور کامین یا نا اختیار ایلا کفار ایلا **۴**
خون اشک و حال سیننه اظهارنه بوطع عاشقانه ادا اولمشدر **۴**
قا کور بوا کیم کونکوم نال اینی سور مانکن **۴** حال اولوب کور کوم جلد برالم اینی سور مانکن **۴**
عشق ظفندن بی تابلقن یان و غیرتی طرفه با مقدر کوزی
منع ایدر معناده بوطع درد مندانه کلمشدر **۴**
اکوز اوز کایور ساق اوزوننی هیران ایتمس **۴** بیرو فایز عشق دین کونکوم نال اینی سور مانکن **۴**
غم تند بادیرن جسمی نباسی ویرن بلکه بر ایله کسان اولور معناده بوی
خوش

خوش ادا بولمشدر **۴** غم سیما جسمی نباسی بولری ویرن قیلغودیک **۴**
قالی ویرن کیم فریاد ایلا کون قیلغودیک **۴** بوطع کون قافیه نون
صکر عطف و اوین کلمه ناک اصلا حرفی اوردنه سنه طوتوب عزیز اخص **۴**
ایتمس **۴** حفا تی کلبی خروج کور کوم **۴** قولایلا ایلا سبب هیرا ایتمس **۴**
بید لکن کونکوم استیوب واردیفنی بوخرن افزنه دک مسل سویوب
بوطع بود کوزل ایتمس **۴** تعبیر ایتکان کونکول ایتمس هیران باریب **۴**
کوه و دریا و بیابانلاری بیدیر اخص باریب **۴** یاری عشقون حلا برشتان
لغی که شندن لال اولمش نهایت حسنلو بیان ایتمس **۴**
اول بری و عشقین اندق برین حال میں **۴** کیم ایتیک شریه
قیلور دین اسرو کونک و لال میں **۴** کونکون بوردن مضطرب کور بوسکی
ایچون غائب ایتیک کله کج مژده کنی و بر دینی بوطعده لطیف صورتنه
بیان اولمشدر **۴** غم سیما محزون کونکول کیم دلربانیک کلبکوی **۴**
بزم عشقیک نور کوجی عشق فرانیک کلبکوی **۴** عشق اشک شکر
و حقیقه مجنون انون بر فطیم استه سه بادن ایغنه دل قابل ایتمس **۴**
بوطع زیاد سوز ناک کونکول **۴** عشق اوت دین کلبکون بیدیر اخص **۴**

آل دیرم و تفاع ایلیک بستی ایغی اورتادی **۴** کردون شکایتنه که
عاضیتی سوا یق اینه بل ایتمش اوله بو مطلع اخرنه دل بغایت
درد آیزو بی نهایت شور نکلر واقع اولمشر **۴** ای کونکول کردون
بلیت کتبی یا خدوردی لا **۴** طرف صبریم اواد یورینی سیندوردی لا **۴**
عشق صعبتدن حالنک بر بشتین سویب هیج کاشکی بو حالدر
اولسون بو استمد عا کوسه مانک بو مطلعن دل بسند طور اینه بیان
کلمشر که **۴** عشق اراجیم سینهک دیک زاروشید ابولاسو **۴**
بو سغم و دین کیمی ابحور و سوا بولسون **۴** عشقن انواع بیت تمینه
کدو کلمشر شرح بو غزلک اخرنه دل بیان ایلمشر و مطلعی بولور
حجب درد مندانه وقع ایلمشر **۴** عشقین کیدی میندک شمع غانی صعب حال
یوم آتی فرهاد ایلو مجنون قیلا الی خیال **۴** وصل مانن هجران تورقوسنکه
ناله هجرانه کرفار اولوق و مونی اول حیانه ترجیح ایتمک مفاده بوبیت
کوزل واقع اولمشر **۴** وصل ارا اول نور مینی هجران جفا سیدین بورون **۴**
نیتمی کیم قیل آنک خلاص ایتمک بولسیدین بورون **۴** هم بورونکلو مفاده
هجر خوفدن آجه کنده هلاکین التماس ایروب بغایت فادرو وقع اولمشر **۴**

ای اجل

ای اجل سوده قبل هجران بلای دین مینی **۴** بیریولی قنقار اولوسی نیکل ماجرا سید مینی **۴**
محبوب یوزینه حجاب طویرفی رشکنک کوکلنه اضطراب اوتدو کف
شرح ایتمک واد بسینک **۴** ذره با نکلینغ عیب
ایس کونکولوم کاتوشما اضطراب **۴** مهر سا یغیون هر خطه کوز کوردور حجاب **۴**
وصال استیانتدن کوکل ای قنات تمنی و کیر سکنی قناتره تشبیه
ایروب غریب معنی ادا ایلمشر **۴** کوریکم دین ای کونکول هر دم قنات لار ساقیل **۴**
هجو دسیدین صلا کویها پر دار قیل **۴** یوزینک ایلی یانن التون حلقه
وانک یانن کاکلی سوادین عجب تشبیه ایروب خوش بیان بولمشر **۴**
کل یوزی اطرافدا اول لاله اصف می دور **۴** یانی دازغی مودور یا کاکلی غیر مودور **۴**
فراق استندون جسمی کول اولدیغی و اول کولون فریغی طرح ایدر معنی
عجب دلیندیردوشمشر **۴** هجر نیک اویتدین نینم کول بولور ای خواه بیل **۴**
کربنا قیلسانک فریم طاهین اول کول بر لاقیل **۴** بور دیغی دفع اول
حضرتک خاصه طبعیدر که کنز و هجری سوزنی سار فوج یا قنعه
بو فوج سویلمشر **۴** اه کیم هجران اویتدین کویرک جانیم اوز کانوع **۴**
اور قانک عالمی هم و ضغاییم اوز کانوع **۴** کنز و هجری و شنگ شوقی

افتی مرقتی و اول انشک قلعجی حرارتی تفریق کوزل سوتشدر
اول برکوش نوره او جسم جانم اوزادی هر بر او حقوق اینک
نورخان و جانم اوزادی بهارده کوز ملاتی و غم خرافی شکایتین
بوفوع دعتشدر نوبهار اولی اهلما کس وه که عیشم کلینی
غم خرافی بی بی ساور و لری صبریم فرمندی جنون زنجیره کفرار
لفظی که کوز کوه کله سیرش ایدر بجه مؤثر عاقلانه واقعدر
چون جنون زنجیری غا بولدم کفرار ای کونکول بولفا سین
میں تلبه حالیدین خبردار ای کونکول کوز عشقی اضطرابین حسن
اهلنه خلقی شیدا و عالمه رسوا الملکک منع ایکی نصحت یوزون
تیرین ادا بولشدر بعد از این ای حسن اهلایین شیدا ایقما نکر
بیوفایع ایلابا عالمه رسوا ایقما نکر کوز و حور و شبنک کونی
جنت رضواندن و یوز و خطنی لاله لرزن کوزل ایدونی بو طلع
چوق روان و سلیس سکنه بکشد کلش کویونکین ای جان روضه
رضوان نخل یوز و خطنیک رشکیدین هم لاله هم ریحان نخل
مصنوق استیاقدن خیال ایتمس اوله که آنی کورنج خلق جانور اول
حقیق

حقیق معناده بو طلع غریب ادا بولشدر سین کورنج دیر ایدیم حقیق
خفان جانین برون حقیق کون دیر شکین جان حقیق افضایین برون
اول حضرتک ینه خاصه و اختدای بواج شعر در که اوزکا جا لفظ
رویف ایدوب خاقیه لری هر برینک اوزکا جا واقع اولوب و هر برینک
لطافتی بر برین کوزنج و شمشیر برینک غم بیع عیشم نبایین قبلدی
و این اوزکا جا هوش و صبریم ملاکنا بر برینک اوزکا جا
ینه بر طلع بوفوع واقع بولشدر او کیم بولدم ینه عشق ایچر اید اوزکا جا
عقل و هویتیم دین جدا خلق ایچر رسوا اوزکا جا ینه بری بوفوع در که
بولفایا لعل اوزرا اخلی خودار اوزکا جا قوتی آهیم بری دین کوک
یوزی زنگار اوزکا جا بوردیفون ینه بر شعر دخی وار که بالاده کچن
طورده مرتبه ایچد شعر خواهه حافظ سیرازی به واقع اوشدر
اول حضرته دخی اول طورده بو شعر عجب مفیت انقبض و شمشدر
و مطلع بودر وای و یوز مینک وای کیم سرور و اینم باردی لا
هوش و صبریم ملکیدین ارام جانم باردی لا بو فقیرم بخر لذه جواج
بو نخل واقع اوشدر که کوزوم انصاف یوزنون معترفم که یوز مرتبه

زیاده چه دوستدار **۴** نوکمانا هر نیک ای سروکل اندیم مینک **۴**
فی کوزوم دا او قیواری جان دا ازیم مینک **۴** معشوق و صلی امین
درد و حریف اظهار ایدوب بیطاقتکنه رحم التماسنه بو مطلع کوزل
دوستدار **۴** نیج بولغای و صینک امیدی غم درد و حسرتیم **۴** رحم قبل کیم
بوقنور و هر نیک ای مدی طایقم **۴** مثل طورنه بو مطلع کبی
پرورده و آراسته از واقع اولور که اول حضرته واقع اولور **۴**
میں هلال اولورم غمینک دین سین قویان سین ای صمیم **۴** عیب کیم
لسا میں دین کیم لیک کونیک کرم **۴** مولانا یقینی به جواب سو کیمتر که
فقیر انصاف ایدرم که اگر مولانا حیاته اولسه انصاف ایدری
مطلعی بود **۴** ای و مالک خسته کونکلموم مرغی ادم جبا **۴** اولادوم حیران
یا دین میں قایتق جانلیق یا ما **۴** هم بوج و قافیه ده ینه بشود که
ایکسی بریزدن لطیف رق واقع اولور مطلع بود **۴** ای سنگ
قانی و کوزونک سرفه افروزم **۴** بلار نیک و خسته کونکلموم کا حیث
جاودان **۴** معشوقنا کوز لکنک بولوب لکن که مجتنب جبا
ویره اینا غم عجز یوزنون مطلع عجب عاشقانه واقع اولور **۴**

تجارب

فی عجایب خوفا ایدور ای شوخ یکی برنگا **۴** کیم نیجه مهر نیک
داجان بسیم ایماک باورنگا **۴** منظور نیک مفرط التفاتدن
بیحال اولوب بخودانه اول التفاتی اظهار ایدر معناده بو مطلع
غیب ادا اولور **۴** ایدر اولوب کل باش غم بیل وصال اولغای منکا **۴**
کل اینک باشی ایوا اولغای زحال اولغای انکا **۴** معشوق نامه
یازد یقین مسرور اولدنی معناده بو غزل جوق رنگین و اخرونه
مسلسل مضموندر مطلعی بود **۴** فرقنک دین یقین کیم جیم داجان
جانیم دانا ب **۴** کوزد اخواب ایدری و غمکین کونکول دایم تاب **۴**
معشوق و صلی امیندن مدتی مستند اولوب اول دولت میسر
اولدندن صکن صحت مرضه مبدل اولدنی تحسین بتمیل دوستدار
ایک بقی بود **۴** مدتی عشقینک خیالی بیلایریم مستند **۴** باره و صنگ
بیلایریم بولای کادیب بهره مند **۴** چون بود دولت بولغودیک بولری میسر
وای کیم **۴** صحت اول حفظ طالع ضعفی دین تابی کزند **۴** اول مضمون
بهار و صلی میسر اولوب کول فراق قراننگ خارندن آزرده در مطلع
زیاده سوزناک دوستدار **۴** تازه بولری باغ و کونکلموم و فراق ازاری دور **۴**

جلوه قبلی کل نیای باغیرم و اهران خاری دور **۴** بر ماه فراق
تیره بختی انک زلفه بکزه دوب شکایت اظهارن بود مطلع
حضرت مخدومی نورا بتبعی درکه **۴** قبلی بختیم قرانی دیک
اول ماه ارفاق **۴** بنجه کویدور کاسی منی دختنه اه ارفاق **۴**
مطلوبنک ماه عارض سعادت مطلع و خاک در کاهن اهل نیش
توتیا سینه نسبت ایه بود مطلع خوش صاف و سبب و بان دوستند **۴**
ای سعادت مطلع اول عارض ماهینک سبک **۴** اهل نیش توتیای
خاک در کاهینک سبک **۴** محبوب جمال کورمش کب اولی بختنه کوه
وصال کوی مسکن اولی بختی شکرانه ده بود مطلع کب از واقع اولند **۴**
شکر کیم جمالینک دین کوزوم روشن دورور **۴** حسته کونکالوم کاو و صالینک
کلبنی مسکن دورور **۴** کندونیازی و مه بد مهر نازی شرفین بود مطلع
درد مندانه واقعدر **۴** و در حاله دور که منی هر نی کور کوزوم نیاز **۴**
ای صدم بد کربندین ظاهر اولی کبیر ناز **۴** سفین عزم و منظورین
آری نور محسن خیر باد مضمون لفظی ردیف ابروج سوکلون
شرفینک مطلع بغایت شورانکیز و در دایره واقعدر **۴**

اه ارم عزم ایساح ای رازیم غامحرم بختی قال **۴** درد ایلا ابریدیم
ای دریم غامحرم بختی قال **۴** عشق آفتون کند و درد و سرین
و فرقت داغدن محبوب غفلتین بود طلعه سرد و پاک و بغایت
سوزناک سو لیمند **۴** هدیه ای عشقیک اونی ایچا درد و سریم **۴**
وای کیم سبب غافل و کویدوردی داغ فرقتیم **۴** ماه تابانین مخاطب
ایر دکن اندن آرو دوست کن چشم کربانی خان با سبب اظهار سبب
بنکی و بکه مهلاک دوستند **۴** سیدین آرو شوکلا ای ماه تابانینک **۴**
دم بدم و کایاتی بفلور چشم کربانیم منک **۴** مطلوب کند و ظلمتک
غدرین طمن و طنز ایه سویدکن که فی الحقیقه اولدی سینه
عاشق جانته بطلدر بود مطلع غریب ادا و هم عاشقانه
بیان بولمشد **۴** غدر او بود سببین حدینک ز سکر ز ایلام **۴**
یوسفون بیلا او نوم فی دم بدم نیز ایلام **۴** کند عشق حالدن خبر
ویرمکن که کوکل هر بار درد و غمزدن ازار بولور اما انک
ماه خساری کوردکن محبتی افزون و محبتی اوزون اولور
بود مطلع نظیری بود **۴** هر نیه تار تار کولول درد و غم و آزارینی **۴**

مهری از تاریخ کیم کور سام خراسانی **۴** سرو از ادنک باغده
جلو ایلمسی و اول سبید عشق اهلنی آه و فریادی باجمسی
باینن بو مطلع عدیم المنل و نهمرد **۴** جلوه ایلدرباغ ارا اول
سرو از ادیم یانا **۴** کویدورور عشق اهلنی بواه و فریادیم یانا **۴**
دورانک و فاسدنی شکایتن ببدیت موعظه طریقین
مفیدور **۴** و هر باغی نینک ریاضین دایوق بوی وفا **۴** خواه
و عنالادیس کور خواه کلر اینه باق **۴** کردون بیدادک الذن
باوه تور تادر مضمونن سانی بی مخاطب ایدوج می طومتق
استدعاسنن ببدیت غایت منبر اجد **۴** ساقیا تو قیل
تولا کردون کیمی ساغز نکم **۴** جانمادیر می دمی بیداد کردون
کور مایم **۴** اول عالم اهلنی سلطان همق غدنن جوق عالم
سلطاننی محقر کورینور و فقری فی الحقیقه سلطنته
ترجیح ایدر بوبیتیم که حقیقت مناسی مجاز صورتن ادا
بولشد امیدر که اول حضرتک طریقنر جمله مجاز اهدنه دخی
احسن و حقیقت اهدنه دخی مستحسن واقع اولمشدر که **۴**
الحمد

۱۷
کیم کد اینک بوم عالم دین کجیب ای دلربا **۴** فقده اهل ایجر اول لطف
عالم دور بولون **۴** اول همایون طبعک بونوع دقت سازلق
و نکته برداز لقلرت سیرد بیری بیلرجه بازسه تمام تمیز
و خرد خرده دان خوش تقریرنی قرن لرجه سو بجه
تمامه تمیز اولی اولکه اختصار اینه تمام این و دعایه
اختتام دیریه **۴** یارب بوعان شاه لاری نینک شاه **۴**
کیم کونکلا ایرور سزهران اکاشه **۴** بیکل انقا اوج طاه دین تاما **۴**
بلکیم نیکایا یارب اینک دلخواهی **۴** کوک عرصه سبز نگاه **۴**
بوسو یارب **۴** کوک شمس جتر جاهم بوسو یارب **۴**
کوکب عدد کاسیاه بوسو یارب **۴** هراسی داتق نیکاه بوسو یارب **۴**